

6274 JEAN-TALON EST, MTL., H3S 1M6
MONTREAL 24 OTTOBRE 1990, ANNO XLIX - N. 41
TEL.: 263-2932 LA COPIA 30c

il Cittadino CANADESE

IL GIORNALE IN LINGUA ITALIANA PIÙ ANTICO E PIÙ DIFFUSO IN CANADA

**Gorbaciov
merita
il premio
Nobel
per la pace**

pag. 3

**Jean Chrétien
si vede già
primo ministro
del Canada**

pag. 8

**Chi deturpa
i cartelloni
elettorali
nel distretto
Coubertin?**

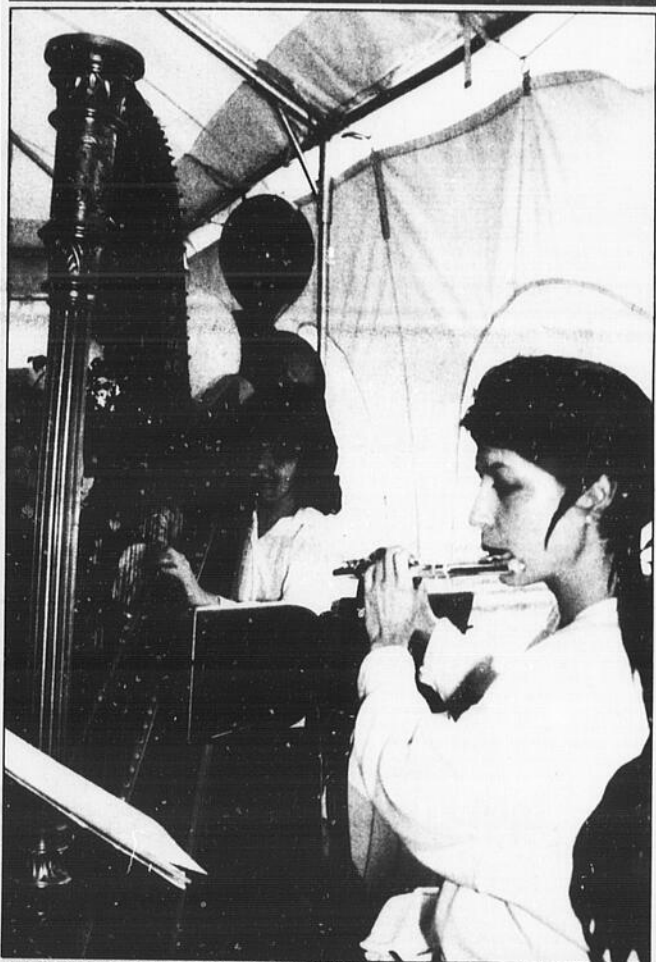
pag. 13

**TELE
ITALIA** e

**Journal de Montreal:
un successo
sicuro!**

pag. 23

**Greiche & Scaff: inaugurata
la sede sociale... con arte!**



Louise Bouchard e Suzanne Berthiaume mentre intrattengono gli ospiti suonando brani di musica classica. (Foto: Tony Tricoli - Il Cittadino Canadese)

SERVIZIO A PAGINA 16.

Castel Gandolfo, le sculture scoperte a Villa Barberini

Domiziano: è un mistero

Il busto sfregiato è dell'imperatore?

CASTEL GANDOLFO - Che enigma, lo splendido busto marmoreo che si può ammirare nella prima sala dell'Antiquarium di Villa Barberini a Castel Gandolfo, da poco inaugurato a cura dei Musei e Gallerie Pontificie! Vale la pena di chiedere il permesso che occorre per entrare in questa proprietà vaticana, tanto più che il busto fa parte di una serie di pregevolissime sculture scoperte in più tempi nell'area dell'edificio, il quale sorse su una residenza antica di quasi duemila anni, quella dell'imperatore Domiziano.

Si osservi: la Villa Barberini risale al Seicento e s'inquadra nel complesso dei palazzi pontifici, costruiti in funzione di residenza estiva per i papi; la Villa di Domiziano, nel secolo d.C., ebbe, la stessa funzione di ritiro e di riposo dalle fatiche romane.

La storia, dunque, si ripete anche se mutano i protagonisti; e il motivo sta essenzialmente nelle condizioni ambientali, perché i Colli Albani, a poco più di venti chilometri dalla capitale, possono essere raggiunti in breve tempo, con l'automobile oggi come con la carrozza nel lontano passato.

Ma se la storia si ripete in genere, è un caso davvero raro che una villa dell'età moderna sia stata costruita proprio su una dell'età antica. Quando ciò accade (e accade perché i costruttori non lo sanno), le scoperte archeologiche si succedono senza sosta, come se s'apriva un prezioso scrigno. Non solo: si verificano coincidenze al punto che il pavimento dell'Antiquarium è ancora in buona parte quello antico, del tipo romano detto "in opera spicata".

Torniamo all'enigma del busto marmoreo, che ha tratti di grande raffinatezza nella parte posteriore del capo, con i capelli a ciocche elegantemente modellate. Ma la parte anteriore quella che più ci interesserebbe per conoscere la fisionomia, risulta eliminata a colpi di scalpello. Da chi? Perché? Riandiamo alla

storia: Domiziano, che regnò dall'81 al 96 d.C., morì assassinato (cosa non infrequente per gli imperatori del tempo), in seguito a una congiura di palazzo nella quale ebbe parte la stessa moglie. Il Senato, con cui l'imperatore aveva avuto pessimi rapporti, si affrettò a decretarne la "dannazione della memoria".

Orbene, la "dannazione della memoria" si effettuava tra l'altro scapellando le immagini della persona, perché non sopravvivessero neppure quelle. Perciò è possibile e probabile (vorremmo dire certo, ma una punta di dubbio metodico non guasta) che il busto scoperto nella villa di Domiziano raffigurasse proprio l'imperatore. Il danno, del resto, non è irrimediabile: malgrado questa e altre distruzioni, ci è rimasta qualche immagine di lui, con la fronte ampia per la calvizie precoce (mori ad appena quarantasei anni), il naso curvo, le guance piene, il labbro inferiore corto.

Se il busto con cui s'apre l'Antiquarium ha dunque il fascino dell'enigma, altre sculture hanno il fascino della bellezza e della rarità. Il culmine dell'arte viene raggiunto nella quarta sala, dove compaiono alcune statue di atleti. Ecco l'efebolo detto del "tipo Westmacott", dal nome del proprietario della più nota opera del genere: un giovane nudo dalle forme evidenziate con grande raffinatezza, dalla testa pensosa piegata sul collo con sapiente angolazione. È una replica di età romana da un originale greco del IV secolo a.C.; ma quant'arte v'è nella replica!

Ecco poi un torso che subito impressiona per il materiale in cui è stato lavorato, la basanite, una pietra nero-verdasta di provenienza egiziana. Quanto si conserva della figura, dalla base del collo all'inizio delle gambe, ha un'eccezionale



Castel Gandolfo, due opere dell'Antiquarium di Villa Barberini. Sopra: torso d'atleta in basanite, copia romana di un originale greco.

A destra: statua di giovane atleta, anch'essa copia romana di un originale di Policletto.

le evidenze nel modellamento della muscolatura. Anche in questo caso, siamo dinanzi alla replica romana di un originale greco, e anche in questo caso, la replica raggiunge un alto livello d'arte. Lo stesso si dica, per terminare con gli atleti, di una testa del "tipo Amelung", così detta dal nome dello studioso che ricostruì il tipo stesso, suggestiva in specie per l'atteggiamento pensoso.

Nell'ambito della mitologia ci portano le sculture della quinta e della sesta sala, tra cui spicca in primo luogo un guppo di Polifemo proveniente dal ninfeo della villa. Il ciclope è sdraiato, ebbro di vino, con accanto il corpo senza vita di un compagno di Ulisse; di disparte, frammentario, sta uno degli arieti sotto cui l'eroe greco riuscì a fuggire. Sia la pianta del ninfeo sia il tema delle sculture rivelano un

modello celebre: la villa di Tiberio a Sperlonga. Non meno rilevanti, nell'ambito della scultura mitologica, sono un frammento del gruppo di Scilla e un torso di Peride.

Completano la statuarie altre opere esposte nella settima sala, tra le quali almeno due hanno un particolare fascino. La prima è la cosiddetta "erma dell'inverno", immagine straordinariamente efficace di un giovane che si stringe addosso un mantello: il senso del freddo, del

rattrappirsi del corpo nell'istintiva difesa dal rigore stagionale, è eccezionale. La seconda opera e l'immagine di Aion-Cronos, dio del tempo nel complesso culto di Mithra, con immense ali e testa di leone: siamo del tutto fuori della realtà naturale, ma tanto più l'immagine è impressionante.

La completezza vuole che, accanto alle opere di statuarie senza dubbio preminenti, si ricordino quelle raffinatissime ma meno originali dei rilievi dal teatro privato che l'imperatore aveva installato nella villa e che sono esposte nella seconda e nella terza sala: frammenti del portico, del cornicione dell'architrave, della scena e di altre parti ancora scolpite con un rilievo minuzioso e ricchissimo di girali, ovuli, ornamenti geometrici e floreali, figure di animali fantastici. E v'è infine l'architrave del palazzo, che raggiunge la massima raffinatezza nel fregio raffigurante Venere servita da una serie di amorini.

Nell'insieme, la villa di Domiziano è una vera e propria rivelazione, a proposito di un imperatore la cui breve vita ritenevamo tutta presa dalle battaglie ai confini dell'impero e da quelle non meno rischiose Roma, dove cercò di consolidare il governo favorendo i rappresentanti delle province contro l'oligarchia senatoria: una politica che poteva essere lungimirante, ma che gli riuscì fatale. Ebbe anche lui, dunque, i suoi ozi, non meno dei celebri costruttori di ville Tiberio e Adriano.

La rivelazione non è minore sotto l'aspetto dell'arte. Il caratteristico adeguamento ai modelli greci non impedì ad artisti capicissimi, quali furono quelli cui Domiziano fece appello, di rielaborare e di ricreare in proprio con grande raffinatezza e con originalità di materiale, di motivi, di stile.

È dunque un vero e proprio capitolo dell'arte romana quello che ci viene incontro dai ruderi dell'antica villa, che la sorte ha voluto rivivere sotto quella moderna.



Gorbaciov merita il premio Nobel per la pace

Senza alcun dubbio nessuno ha meritato il premio Nobel per la pace più del presidente sovietico Mikhail Gorbaciov, perché nessuno ha mai prima - nella storia - fatto (o disfatto) quello che Gorbaciov ha osato fare per diminuire il rischio di un olocausto mondiale - e la gigantesca Hiroshima - e liberare le popolazioni dell'Europa Orientale, oppresse fin dalla fine della seconda guerra mondiale, ossia da 45 anni.

Altri prima di lui, è vero, hanno facilitato la causa della pace in certe specifiche aree (come nel caso di Lester B. Pearson che lo vinse a suo tempo per aver aiutato a metter fine alla crisi di Suez), o per aver predicato pace in tutto il mondo, come è successo nel caso del Dalai-Lama, vincitore del premio Nobel l'anno scorso. Ma mai una singola persona ha avuto la combinazione di potere, volontà e, forse soprattutto, immaginazione verso la pace, come Gorbaciov ha fatto.

Attraverso lunghi secoli di storia, tutti i grandi capi hanno compiuto sforzi enormi per eccellere nelle guerre - tanto è vero che esiste il concetto romano "pax para bellum" - che fa ancora scuola, per non menzionare il "divide et impera" di Metternich a riprova, appunto, che tutti i capi di stato hanno sempre pensato alla guerra, a differenza di Gorbaciov che ha rischiato la guerra fratricida per salvare la pace.

Nei 5 brevi anni di potere dopo esser stato nominato segretario generale del partito comunista, Gorbaciov ha proposto, e vinto, piani di disarmo con gli Stati Uniti per controllare sia le forze convenzionali che quelle nucleari, ha terminato la guerra in Afganistan - il Viet-Nam sovietico - ha unilateralmente ritirato 500.000 soldati e 10.000 carri armati dall'Europa Orientale e intrapreso negoziati bilaterali per ulteriori riduzioni di armamenti. Gorbaciov, e questo è forse il suo massimo contributo alla causa della pace, ha promesso lo smantellamento dell'impero



Il Papa predicava la pace da anni, e Gorbaciov lo ha ascoltato, portandola in terra sempre, si capisce, agli uomini di buona volontà

sovietico vigente nei paesi che, una volta, erano considerati satelliti dell'URSS di cui, simbolicamente, la distruzione del muro di Berlino non è stato che il primo colpo di piccone, se vogliamo, permettendo loro di ribellarsi contro i regimi comunisti che gli governavano col pugno di ferro. Oltre a tutto questo, Gorbaciov ha anche consentito

Insomma, Gorbaciov ha portato la vera democrazia nel suo paese - fino al suo avvento simbolo di dispotismo - liberando i dissidenti politici, ponendo fine al monopolio del potere del partito comunista e, infine, permettendo vere, libere elezioni.

Un uomo, insomma, sia pure il segretario del PCUS, ha vinto la sua lotta contro tutto un sistema, rivoluzionandolo

in modo assolutamente pacifico, senza putsch militari ecc. ecc., e, da quel giorno, il mondo dorme sonni più tranquilli

Il Papa ha parlato di questa trasformazione come di "miracolo", e non a torto, e le sue parole provano che il premio Nobel per la pace è stato assegnato non ad uno statista comune, ma ad una specie di redentore politico!

Il Nobel della pace a Gorbaciov: plausi nell'ovest e amarezza in Russia!

Il premio Nobel della pace 1990 assegnato a Gorbaciov, è stato accolto da un coro di lodi in Occidente. Lodi che contrastano stranamente con la mancanza d'entusiasmo - se non proprio l'ostilità - manifestata dai Sovietici ovviamente scoraggiati dalle difficoltà economiche del paese. Un deputato, Gueorgui Arbatov ha commentato che riassume approssimativamente il sentimento della maggioranza della classe politica e della popolazione: "Gorbaciov merita il premio Nobel per la pace, ma non quello dell'economia".

COMMUNICATION-QUÉBEC

Île-de-Montréal



Per qualsiasi informazione governativa in italiano

- pensione di vecchiaia
- programma Logirente
- problemi tra proprietario e inquilino
- pensione d'invalidità
- pensione di vedovanza
- ecc.

Basta chiamare Communication-Quebec

873-6441
(linea italiana)

dal lunedì al giovedì
dalle ore 9.00 alle ore 16.00

Québec ☐☐

alla riunione delle "due Germanie" permettendo poi che la Germania unita potesse far parte della NATO.

Poi ha negoziato, non senza difficoltà interne, l'indipendenza di alcune repubbliche baltiche assorbite in precedenza da Stalin con il grave rischio di provocare rivolte interne come, in effetti, è avvenuto nella fase iniziale.

La cosa che non volete è una disgrazia che vanifichi il vostro potere d'acquisto e metta in pericolo i vostri risparmi. Vi sono alcuni modi con cui potete proteggervi che dovreste prendere in considerazione.

Assicurazione sulla salute

Tutte le province hanno una forma di un'altra di piani di salute di base. Questi coprono voi e la vostra famiglia nel caso che abbiate bisogno di un dottore, essere ospedalizzati o subire un'operazione. Inoltre vi è una vasta scelta di piani di salute supplementari offerti da compagnie d'assicura-

Proteggete le vostre attività

zione ed altri gruppi privati quali la Blue Cross. Questi piani, offerti a tariffe ragionevoli, sono disponibili tramite la maggior parte dei datori di lavoro o possono essere acquistati individualmente. Essi coprono estensivamente ricette, occhiali, apparecchi auditivi, servizio privato d'infermeria e molti altri benefici che potrebbero farvi comodo al momento opportuno che sareste lieti di avere.

Assicuratevi che il vostro piano finanziario includa una certa somma per poter pagare questo

tipo di protezione.

Assicurazione auto

La copertura chiave di assicurazione di responsabilità per proteggervi se investite qualcuno o causate danni maggiori proprietà mentre guidate. Quasi tutti gli agenti d'assicurazione raccomandano un minimo di copertura di \$1.000.000. Se i premi sono troppo pesanti per il vostro bilancio, considerate di aumentare quella deducibile per coprire le spese in caso di collisione. Usate i premi risparmiati per pagare l'aumento delle responsabilità e guidate con attenzione.

Assicurazione per infermità

Non io! Non sarò mai ferito! Infatti infermità, non morte, è più probabile che sia quella che colpisca durante i primi anni della vostra carriera professionale. Se il vostro datore di lavoro non offre assicurazione per l'infermità come parte del gruppo di benefici marginali, consultate un agente indipendente e acquistatene una certa somma. Si stima che l'8% della popolazione soffre di qualche forma di inabilità fisica, risultante da ferite riportate.

Assicurazione sulla vita

Chi ha bisogno più di

altri dell'assicurazione sulla vita: giovani famiglie e coppie che lavorano che dipendono dai reciproci redditi. Di quanta assicurazione avete bisogno dipende da quanto ci vuole per sostenere una famiglia se il capo famiglia muore. Da dove verrà il denaro per pagare le spese domestiche, i casi d'emergenza e il futuro dei vostri figli? Cinque possibili fonti sono: Benefici del vedovato dal Piano di pensione del Canada (Quebec) oltre a simili benefici derivanti dalla pensione di vecchiaia. Altri benefici da altri piani di pensione. Proventi derivanti da assicurazione sulla inabilità. Interessi e dividendi da investimenti. Interessi guadagnati dopo l'investimento di profitti da assicurazioni sulla vita.

Abbiamo usato l'ultima fonte deliberatamente. I sopravvissuti dovrebbero cercare di non usare somme di capitali ricevute per investire se la polizza d'assicurazione "rende" e dovrebbero cercare di vivere dagli interessi del reddito. Un consulente finanziario qualificato, od il vostro agente d'assicurazione possono aiutarvi a sapere di che cosa avete bisogno.

Accertatevi di comprare solo da compagnie stabili e conosciute. Se avete una polizza d'assicurazione più vecchia di 10 anni, osservate la parte che tratta di "prestiti di polizza". Molte polizze

vecchie specificano che potete prendere a prestito contro il valore nominale a tassi d'interesse incredibilmente bassi, come il 3% o 5% in alcuni casi.

Voi potete esercitare il privilegio di guadagnare interessi più alti in altri investimenti.

Testamenti e pianificazione dell'eredità

Un'altra forma di protezione per la vostra famiglia viene dal pianificare la vostra eredità ed un testamento redatto con la massima attenzione. Se non avete un testamento, lo stato, in effetti non scriverà uno per voi dopo la vostra morte.

Pianificare potrebbe risparmiarvi migliaia di dollari e garantirvi che la vostra proprietà costruita a caro prezzo va dove volete che vada. Se avete un testamento ogni centesimo della vostra eredità andrà distribuito secondo le vostre direzioni. Per farlo bene,



consultate un avvocato, in particolare uno specializzato nella pianificazione di un'eredità e testamento scritto. Una volta che avete un testamento, rileggetelo ogni alcuni anni, perché potrebbe essere necessario aggiornarlo. I testamenti cambiano con le circostanze. Alcuni cambiamenti - matrimonio, divorzio, traslocare in un'altra provincia, - provocheranno nuovi concetti di valutazione e le vostre conclusioni dovrebbero essere riflesse nel vostro testamento.

In conclusione. Assicuratevi che la vostra pianificazione finanziaria includa dei risparmi per pagare le spese d'assicurazione e la pianificazione della vostra eredità. Ci assicurerà la protezione delle vostre attività e, nel contempo, farvi stare tranquilli.

I MAUSOLEI PER RISPETTARE LE VOSTRE TRADIZIONI

I professionisti del "repos Saint-François-d'Assise" rispettano le tradizioni delle famiglie in lutto mettendo a disposizione dei membri della comunità italiana parecchi mausolei. Essi offrono alle famiglie consigli ed il sostegno di cui hanno bisogno nel periodo di lutto rispettando la scelta conveniente alle loro tradizioni.

Le "repos Saint-François-d'Assise" all'ascolto delle famiglie in lutto



Le repos Saint-François-d'Assise
6893, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec) H1N 1C7
(514) 255-6444

I nostri uffici sono aperti sette giorni alla settimana dalle 9 alle 18,30.

SE CERCHI UN GIORNALE ... UN GIORNALE INTERESSANTE

IL CITTADINO CANADESE
E' IL TUO GIORNALE
IL GIORNALE DELLA COMUNITA' ITALIANA IN CANADA

PER ABBONARSI BASTA
COMPORRE IL
253-2332

ABBONAMENTO

1 ANNO	\$16.00
2 ANNI	\$30.00
3 ANNI	\$40.00

Segreteria e contabilità: NINA GIORDANO

Pubblicità: TONY TRICONI

Composizione: LORA SANZARI
Grafica e montaggio: ANTONIO DI LABBIO

Tariffe delle inserzioni:
Piccoli annunci: 20 parole \$9.00
Per ogni parola in più 0.40
Pubblicità nazionale 39¢ la linea
125% in più per pagina doppia
Pubblicità 59¢ la linea

Leasale: 95¢ la linea
Pubblicata per l'Italia L. 400 per
min di spazio. Abbonamenti per
l'Italia L. anno \$50.00

Publications
Il Cittadino Canadese Inc.
Direzione - Redazione
Amministrazione - Pubblicità
6274, Jean Talon Est
Montréal, H1S 1M8
Tel.: 253-2332
Fax: 253-6574

Le plus grand hebdomadaire
en langue italienne au Québec
Québec's largest Italian Weekly
ESTABLISHED IN 1941
RENEWED IN 1941

éditeur - publisher
&
directeur - director
BASILIO GIORDANO

publicité advertising
agent
TONY TRICONI

Publié chaque mercredi par
Publication every Wednesday by
Il Cittadino Canadese Inc.
Publié depuis 1941

Ann. classés: Classified 15 00/10
mois - 20 words/ Publicité générale
General adv. Pub. nationale 39¢
la ligne space: Local: 59¢/ 125%
Élection 95¢ - composit. - cash

Bureau: Publicité: Rédaction
Adm. - Adm. - Télé. 253-2332
Montréal, H1S 1M8 Tel.: 253-2332

1 AN - 1 YEAR \$16.00
2 ANS - 2 YEARS \$30.00
3 ANS - 3 YEARS \$40.00

Courseur de la douzième classe
Enregistrement en 1953
Second class mail Reg. n. 1953
Classe 1953
Bibliothèque Nationale Québec

Il Cittadino Canadese

SETTIMANALE DI ATTUALITÀ
DI POLITICA E DI SPORT
Fondato nel 1941

Editore, direttore responsabile: BASILIO GIORDANO
Redazione: UMBERTO SGHERRI, CLAUDIO ANTONELLI,
FILIPPO SALVATORE.

Collaboratori: GIANNI ANELLI, ELETTA BEDON,
LISA CARDUCI, ROCCO FAMILIETTI,
LUISA GERARDI, PIETRO LEONI S. J.,
BRUNO BOSIO, ECO.

1 Redazione italiana: MICHELE MINIERI
Uff. Redaz. Via Raimondo Scintu, 74
00169 ROMA
Tel. (06) 8841331 / 7210782
Telefax: (06) 8841238

Corrispondenti dall'Italia: FERNANDO LUCIANI, VITTORIO
LUCIANI, ALFREDO ZAVANONE, MARIO VIOLETTI
POLIGNONE, AMINTA TRAZZI, CLAUDIA QUARANTELLI,
NELLY CHIRAMONTE, BRUNO CERDONIO,
ANTONIO CASTELLO.

inter
Mosca -
bile nuclea
miliardi di
strazione c
folate del
non è tant
zione al si
metri da s
Piazza Ros
sfida al i
tipocrit. L
donne che
Us
la t
NEW YO
scende la
di uomini
di messag
osè. Da
intrazione
chesi cl
d'insonnia
tv via cap
di tut
sessuale.
In con
esplicita m
de cinema
sulla Que
strada.
"canale J"
economia
verità molt
Eppure la
sta a cove
questi ann
delle auto
Un al
ROCH
romanti
tanto a
famiglia
a scom
presente
possibile
disc. L
dischett
nitidizza
o di cor



Mosca - "Un sommergibile nucleare costa quanto 5 miliardi di preservativi". Lo striscione che si gonfia alle folate del vento d'autunno, non è tanto una provocazione al sistema, a pochi metri dai santuari sulla Piazza Rossa, quanto una sfida al suo moralismo ipocrita. Lo sorreggono 4 donne che coraggiosa-

Le lucciole scendono in piazza a Mosca per chiedere "legalità e profilattici"

mente hanno deciso di occupare un angolo del centro di Mosca per chiedere la legalizzazione

della prostituzione e l'apertura delle case chiuse. I passanti non capiscono molto il senso della

protesta. Molto di più capiscono i numerosi stranieri che entrano ed escono dall'albergo di fronte al quale si svolge la piccola manifestazione. È l'Inturist, una specie di bazar della prostituzione, dei mercanti d'orologi "Com-mandirsky", caviale ed ora anche di droga leggera. Chi ha da vendere qualcosa prende d'assalto i turisti, la gran parte dei quali non aspetta altro.

E qui che le prostitute di Mosca i guadagni con i protettori, con la polizia e con i portieri degli alberghi. Questi ultimi, gli "shveizary", impediscono con fermezza ai turisti di raggiungere le loro camere se non hanno un documento. Ma fanno passare battaglioni di prostitute in cambio di una tangente di circa 100 rubli (200 mila lire al cambio ufficiale). La settimana scorsa un giornale spiegava che il comune di Mosca

aveva rimosso tutti i portieri corrotti: così ora ai nuovi, le prostitute pagano 200 rubli. "Siamo qui per sostenere la loro causa difendersi da sole", dice Yevgenya Debrvanskaya, organizzatrice della protesta e capo del Partito libertario. È lo stesso partito che fa la settimana scorsa ha chiesto la chiusura dello zoo di Mosca, "un vero gulag". "La tolleranza morale della società è la sua garanzia democratica", aggiunge Yevgenya. I libertari non vogliono solo legalizzare la prostituzione, il solo modo per difendere centinaia di donne dalle violenze cui sono soggette. Chiedono anche di aumentare la produzione di preservativi in un Paese in cui l'Aids cresce proporzionalmente ai deficit. I piani di produzione dei profilattici sono stabiliti dal ministero del Petrolio, ma 3 anni fa la ristrutturazione ha chiuso il "dipartimento preservativi".

Così ora non c'è nessuno che possa ordinare di aumentare la produzione.

E dagli anni Trenta che in questo Paese non viene fatto un censimento delle prostitute, e l'ultima volta servi per mandarle nei gulag. Recentemente la polizia a Mosca ne ha contate un migliaio: ma almeno che ce ne siano almeno il doppio. Qualche tempo fa un tentativo d'inquadare il problema è stato compiuto, fatalmente senza cognizione di causa. Da "La vita agricola", il giornale dei kolkosiani. Viene spiegato che dal 1987 all'89 il ministero degli interni "ha individuato e punito più di 5 mila donne". Le prostitute sovietiche sono di 3 categorie: quelle per stranieri, le più belle e meglio pagate, 73 per cento nubi, 38 disoccupate, sempre secondo il giornale, quelle di medio livello che lo fanno per hobby perché hanno quasi tutte un lavoro; le prostitute da stazione ferroviaria, la cui tariffa è 3 rubli e il luogo di lavoro i portoni: età media fra i 40 e i 60". A loro gli "shveizary" non chiedono un copeco.

Usa, diventa un caso la tv a luci quasi rosse

NEW YORK - Quando scende la notte, si popola di uomini e donne nude e di messaggi pubblicitari osè. Da 14 anni, intrattiene i nuovoyorchesi che soffrono d'insonnia. Una stazione tv via cavo che offre un pò di tutto in campo sessuale.

In confronto alla esplicita merce hard core del cinema a luci rosse sulla Quarantaduesima strada, il popolare "canale J", tutto fatto "in economia", non è in verità molto competitivo. Eppure la sua esistenza è stata accompagnata in questi anni dagli anatemi delle autorità religiose e

politiche. E adesso, la "Time-Warner", la mega-società che ne è proprietaria ha deciso di accontentarne i detrattori, chiudendo le porte del canale a tutti i programmi di contenuto moralmente eccipibile. Un gesto che sta creando un vespaio. I difensori dei diritti civili non l'hanno presa bene. Anche meno bene l'hanno presa gli "affittuari" del canale, un'alleanza di prostitute, pornografi e gay che hanno annunciato il ricorso al Corte Suprema degli Stati Uniti.

Il "canale J" trasmette solo nelle ore della notte.

Lunghi intervalli pubblicitari di "accompagnatrici", interrompono estemporanei "talk-show" nudisti o strip-tease di uomini e donne. Le accompagnatrici sono "esotiche" o "americane veraci" e fra sospiri affannosi promettono "serate indimenticabili". Altre, in preda a incontenibili appetiti, fanno pubblicità al proprio "telefono erotico" assicurando focosissime copulazioni verbali. Poi sul video compare un intervistore nudo come un verme, panciuto e non poco peloso che si perde in complesse elucubrazioni sulla vita con una ragazza pallida e fiaccidina. Più che eccitare i sensi, il "talk-show nudista" spinge piuttosto a riflettere sulla necessità di mantenerli in forma con ginnastica e dieta.

Un altro prodigio della tecnica



ROCHESTER (New York) - Il vecchio e romantico album di fotografie che ci si divertiva tanto a sfogliare nelle serate d'inverno in famiglia e tra gli amici, sembra proprio destinato a scomparire. Con un nuovo sistema, presentato dall'Eastman Kodak Co., è ora possibile raccogliere le fotografie nei compact disc. Le foto, immagazzinate nel magico dischetto digitale, possono essere viste con una nitidezza eccezionale su uno schermo televisivo o di computer.

FINALE ...
ESSANTE

NADESE

IALE
OMUNITA
ADA'

BASTA
IL

... \$16.00
... \$30.00
... \$40.00

... \$16.00
... \$30.00
... \$40.00

... \$16.00
... \$30.00
... \$40.00

Tariffa speciale per l'Italia.

AGENZIA DI VIAGGI

2 INDIRIZZI PER MEGLIO SERVIRVI!

1807 Bélanger est
Montréal
(Angolo Papineau)
374-4600 374-2168

8081 André Ampère
Rivière des Prairies
(vicino Bombarlier)
648-2032 648-2037

IL MIGLIORE FORFAIT DELL'ANNO VI ASPETTA

BAVARO RESORTS: PUNTA CANA
23 dicembre '90, 2 sett. Natale
Aereo, albergo di lusso sul mare.
2 pasti al giorno, sports, ecc.

\$ 1799. p.p. tasse

L'ITALIA È SEMPRE PIU' BELLA
MILANO a ottobre e novembre 710.
ROMA, VENEZIA 899.

AGENZIA DI VIAGGI

OWET

7140 BLVD ST-LAURENT
495-2411

AGENZIA DI VIAGGI

ITAVIA INC.

6274 JEAN TALON EST • TEL. 256-5535

VIAGGIARE CON NOI È SEMPRE UN AFFARONE

ITALIA a partire da \$779.
NIZZA PER SOLO \$577.
AFFITTO AUTO "ACHAT-RACHAT"

PREZZI BASSISSIMI PER:
RIO, BUENOS AIRES, SANTIAGO, ECC.
FLORIDA e le ISOLE del SUDI

Agenzia viaggi

ATLANTIC

6896 Boul. St-Laurent
(di fronte a Belanger)
271-3545

Venite a vederci! Il nostro orario d'ufficio è il seguente:
9:00-18:00 (lunedì, martedì e mercoledì) 9:00-18:00 (giovedì e venerdì) 9:00-17:00 (sabato)

ASSICURATORI



**GERMANO, TUTINO
& ASS. INC.**



**BROKERS D'ASSICURAZIONI
SERVIZI FINANZIARI**

5833 Belanger est - St. Leonard
(vicino a Lacordaire)

Tel.: 255-5000

Fax: 255-7264

SUCCURSALE CREMAZIE:

Cosimo Soda

Divisione di:
Assurances Germano, Tutino & Associés Inc.

50, QUEST PLACE CREMAZIE,
SUITE 314, MONTREAL, QUEBEC, CANADA
H2P 2S9

TÉL.: 387-2071, 387-1637, 387-3575

TUCCI & FIGLI INS. BROKERS INC.

ASSICURAZIONI GENERALI

6360 Jean Talon est, Plaza 2000, suite 211 - St. Leonard
Telefono: 253-2027 • Fax: 253-2494

Les Assurances

A. DI GICACCHINO Inc.



FUOCO, FURTO, AUTO,
VITA, PIANI PENSIONI, ECC.

6085 Jean Talon E., apt. 2, St. Leonard
Tel.: 259-9521 Fax.: 259-3468



**Ciccarello
ASSURANCES LTEE
ASSICURAZIONI GENERALI**
Vita, Fuoco, Furto, Auto, Cauzioni
593 JEAN TALON EST SUITE 202
Uff. 253-8960

Benedetto Vittorio

Ass. Gen. Enr.

Assicurazioni generali
Uff.: 593-5500 • Res.: 322-9862

1965 Rue Bélanger, suite 303
Montreal, Québec H2G 1B8

**Se volete apparire
nelle nostre pagine dei
Professionisti
telefonateci al 253-2332**

LES ASSURANCES ROBERT TARDIF inc.

Rina

VICE PRESIDENTE

SERVIZIO IN ITALIANO

AUTOMOBILE • COMMERCIALE • RESIDENZIALE

PROGRAMMA D'ASSICURAZIONE VITA PERSONALIZZATA

SIAMO APERTI DALLE ORE 9.00 ALLE 21.00

6360 Jean Talon est

Stanza 208, St-Léonard, Qué.

252-1133

Italia

Tratta di notizie da Manila all'Italia?
il cardinale Sin denuncia

"Turiste, e suore per caso"



Città del Vaticano - Il cardinale filippino Jaime Sin, arcivescovo di Manila, esprime le sue forti perplessità sul reclutamento di giovani suore nelle Filippine da parte delle congregazioni femminili italiane, un fenomeno che il settimanale "Il Sabato" definisce "una tratta delle novizie".

"So bene - dice il cardinale Sin in un'intervista al settimanale - che in Italia non ci sono più vocazioni. Ma ora il fenomeno ha preso una piega inaccettabile. Le congregazioni religiose italiane vengono qui, aprono un centro vocazionale, ed appena le ragazze filippine rispondono alla chiamata vengono immediatamente trasferite nei noviziati italiani, che altrimenti rischierebbero di chiudere. Bisogna porre un freno a questi abusi - aggiunge il cardinale Sin -; mi riesce difficile credere alla sincerità e alla profondità di tutte queste chiamate alla vocazione religiosa. È più ragione vole supporre che le ragazze filippine abbiano voglia di conoscere l'Italia, l'Europa, lo chiamo, scherzando, vocazioni turistiche".

Dall'inchiesta condotta da "Il Sabato" risulta che negli anni 80 sono approdati nelle Filippine 85 istituti religiosi, in maggioranza italiani, e che sono 250 le novizie che ogni anno giungono in Italia per "insanguare" i conventi italiani.

L'ambasciata italiana a Manila conferma, secondo il "Sabato", che oltre 10 aspiranti suore chiedono ogni mese il visto per l'Italia. La diocesi della capitale filippina riferisce che in questi giorni altre sette congregazioni italiane stanno per sbarcare nell'arcipelago. Il fenomeno sta causando una vera e propria rivolta: il periodico filippino "Sunday Inquirer Magazine", in un suo recente servizio, non ha esitato a parlare di "invasione italiana" e proprio rivoltò il periodo mercato per le Filippine".

Il cardinale Sin propone delle regole: "Le novizie - dice - dovrebbero rimanere almeno 5 anni nelle Filippine, per verificare la propria vocazione. Solo a conclusione di questo periodo di formazione, è giusto che vengano in Italia".

Preside chiude scuola con un solo studente

TRAPANI - La sezione staccata dell'istituto per il turismo "Marco Polo" di Valderice è stata chiusa dal preside per mancanza di adeguata popolazione scolastica.

Martedì scorso, con tre settimane di ritardo, era stato dato il via alle lezioni. Ma presso la sezione staccata del "Marco Polo" si era presentato un solo studente, Antonino Palmeri, 15 anni, in luogo dei sedici che si erano iscritti per frequentare la scuola. A quanto pare gli altri quindici studenti, visto il ritardo nell'apertura della scuola, avrebbero preferito trasferirsi in altri istituti. Da qui la decisione del preside di chiudere la sezione staccata. (Agi)

Balena insabbiata presso Pisa

Una balena insabbiata al Calabrone, tra Pisa e Livorno, a pochi metri dalla Riva. Il cetaceo è rimasto bloccato e si sta cercando con tutti i mezzi di salvarlo. Sul posto ci sono i sommozzatori dei vigili del fuoco, studiosi del Dipartimento di Biologia marina dell'Università di Pisa e veterinari per stabilire le condizioni di salute del cetaceo e delle sue possibilità di sopravvivenza. La balena, lunga oltre dieci metri e pesante alcuni "tonnellate", si trova a circa

trenta metri dalla spiaggia tra Calabrone e Tirrenia in un punto dove il mare è alto appena un metro a causa del fondo sabbioso. Con una pompa si cerca di aspirare la sabbia per poi imbarcare l'animale e portarlo al largo. Si tratta di un'operazione che dovrà durare non molto tempo altrimenti il mammifero, che probabilmente si è allontanato dal "branco" perdendo l'orientamento, difficilmente potrà essere salvato. (Agi)

Una Ferrari targata BNA per chi mangia parmigiano-reggiano



ROMA - Una fiammante Ferrari, una intera forma tutta d'oro, buoni spesa per fare shopping nei principali supermercati: questi i ricchi premi di una azione promozionale del Parmigiano-Reggiano lanciata dal consorzio di Parma e sponsorizzato dalla BNA. "I produttori di Parmigiano-Reggiano - ha detto il presidente del consorzio, Miro - sono fermamente convinti che lo sviluppo e la tutela delle loro piccole e medie imprese a livello di approdo al mercato, possono ricevere notevole impulso se supportate da quelle funzioni di servizio fortemente innovative e personalizzate

che possono essere offerte nel processo di commercializzazione in modo prioritario solo da chi di queste funzioni ne fa uno specifico obiettivo di impresa. È in questo contesto che i produttori riuniti nel consorzio hanno deciso di sperimentare questa nuova strategia di promozione". Il presidente della BNA, Auletta Armenise, ha da parte sua sottolineato come la sponsorizzazione dell'iniziativa derivi "da una lunga tradizione di questa banca che è nata ed è del mondo agricolo e che deve pertanto intervenire su ciò che il settore primario ha di più caro". (Agi)

**SE CERCHI UN GIORNALE ...
UN GIORNALE INTERESSANTE**

IL CITTADINO CANADESE

**E' IL TUO GIORNALE
IL GIORNALE DELLA COMUNITA'
ITALIANA IN CANADA'**

**PER ABBONARSI BASTA
COMPORRE IL**

253-2332

Un'intervista con il candidato nel distretto Garibaldi: John Valentini

John Valentini è il candidato nel distretto no. 1 - Garibaldi, con il Sindaco Raymond Renaud. Noto fiscalista, lo abbiamo intervistato telefonicamente nel tentativo di dare una sua immagine più precisa, non solo politica ma anche personale.

D. Sig. Valentini quando e come ha cominciato ad interessarsi agli affari municipali di St. Leonard?
R. Sono nato qui, quindi credo che il mio interesse sia maturato col passar degli anni. Ma devo subito precisare che tale interesse non si limita al solo aspetto finanziario ed amministrativo, ma è anche politico.

D. Cioè?
R. Cioè, credo che la nuova generazione d'italiani, che sono nati ed hanno studiato qui - figli degli italiani emigranti della prima ora venuti qui per lavorare e sacrificarsi per noi, i professionisti di oggi, devono uscire dall'ombra per proiettare una nuova immagine e distruggere quella ancora viva, antica di un lontano ieri, ed ormai superata perché non corrisponde più alla verità. I nostri padri hanno fatto la loro parte con le loro braccia, ed ora tocca a noi farla con le nostre menti. Se non lo facciamo, tradiremo la loro causa.

D. Insomma, lei vorrebbe fare di St. Leonard una città bene amministrata ma con un forte accento italiano culturale, o mi sbaglio?
R. Sì, proprio così, ma in armonia con la popolazione francese. Il potere conta ma se ne deve fare un buon uso, non un abuso, creando giustizia fiscale ed armonia sociale. Il resto viene da sé, al mio avviso.

D. Bel concetto. Ma per tornare alla lotta municipale: che problemi esistono a St. Leonard, e più precisamente: Quali e dove sono?



R. Ho vissuto sempre nella parte sud di St. Leonard, e conosco bene quelli del mio distretto Garibaldi. Basta citare il parco che è stato trascurato negli ultimi anni, ad esempio: niente attività sociali, sportive ecc. Il mio scopo è quello di migliorare la qualità di vita nel mio distretto, e so che tutti i miei colleghi vogliono fare altrettanto nei loro distretti. Con il lavoro d'équipe, se può seriamente dare un'altra faccia più dinamica e più pulita, alla nostra città. Mi dedichero per dare una forte rappresentazione al consiglio, per i residenti di Garibaldi. Il distretto Garibaldi è stato abbandonato negli ultimi 4 anni. Il consigliere attuale non ha portato nessun miglioramento alla condizione di

vita per i suoi elettori; lui non è sensibile ai problemi che vivono i suoi elettori. I residenti del distretto Garibaldi devono assistere soltanto a un consiglio, per realizzare che il distretto ha attualmente una rappresentazione ingiusta e debole, e negli anni '90 gli elettori devono ancora sopportare tale rappresentazione.

D. È sentimento prevalente che il partito del Ralliement, essendo formato di giovani professionisti. È dato per vincente in partenza. Perché, lei appoggia il sindaco Renaud?

R. Anzitutto perché ha al suo attivo 12 anni d'esperienza nell'amministrazione municipale di cui 6 anni come sindaco.

Personalmente ho trovato in lui la competenza richiesta per le sue funzioni. E, più importante, la credibilità data la sua assoluta fedeltà al suo partito politico.

D. Lei condivide quel parere?

R. Lo condivido in pieno. È giunta l'ora di rinnovare i ranghi, formare un partito di chiara maggioranza e lavorare sul serio. Siamo tutti capaci e dedicati.

ADVERTIS Y AGES
FILES

VENTITA E NOLEGGIO
766-5724
STIMA GRATUITA A DOMICILIO
MONTREAL - LAVAL - RIVE-SUD
2910 Boul. Dagenais Ovest, Laval

**ABBONATEVI
CITTADINO CANADESE**

MAZDA

MAZDA 323 1991

A PARTIRE DA \$9830*

- Garanzia 5 anni/100.000 km
- Tergicristallo posteriore
- Pneumatici radiali 4 stagioni
- Modanature laterali
- Cuffie anteriori
- Tergicristallo a ritmo intermittente

Finanziamento bancario fino a 60 mesi

- Noleggio a lungo termine
- Tecnologia avanzata
- Tenuta di marcia incomparabile
- Trasporto e preparazione in più

Venite a vederli!

Blondin mazda

6464, boul HENRI-BOURASSA EST 324-9100

FAMISA GARANZIA MAZDA

Best Business Award '88-'89 Prix de l'Industrie Canadienne

CENTRO DI UVA DA VINO ST-LEONARD

Vastissima Scelta di Uva dalla California della migliore qualità ai migliori prezzi

- Botti
- Damigiane
- Pigiatrici
- Torchi
- Ecc.

SIAMO APERTI 7 GIORNI ALLA SETTIMANA
dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 21
sabato e domenica dalle 9 alle 18

Per un servizio personale chiamate Antonio Della Fazia

4679 LAVOISIER St. Leonard **329-5338-329-5339**

Fra Viau e Lionel Groulx



le forche
caudine

di Umberto Sgheri

Perchè oggi la democrazia è assurda e immorale

Non a tutti piace la democrazia, ma tutti dicono che è il sistema politico migliore o, almeno, il meno peggio. Personalmente, senza essere per forza in favore di una dittatura, la trovo immorale ed assurda: immorale, perché contano i voti di tutti, quelli dei geni e degli imbecilli, quelli degli onesti e quelli dei delinquenti. Assurda, perché la democrazia si basa sul principio della maggioranza, mentre si sa che le menti migliori appartengono al meno. Se non fosse così, d'altronde l'Enciclopedia Britannica non basterebbe di certo a contenere i nomi di coloro che hanno eccelso nelle arti o nelle scienze! Intendiamo: io rispetto, socialmente, la maggioranza - i lavoratori quali meccanici, cuochi, giardinieri ecc. - ma non capisco perché l'opinione di una persona erudita dovrebbe contare quanto quello di un becchino: qui la giustizia è solo numerica, quantitativa ma non qualitativa!

Razionalmente parlando, quindi, non è la maggioranza che dovrebbe prevalere bensì la minoranza!

Roba da ridere? Oggigiorno forse sì, ma nei secoli passati - fino a quello XVIII - è esistita l'oligarchia che sarebbe, in fondo, il parente nobile della democrazia nel senso che l'oligarchia è, o meglio era, una forma di democrazia elitista che affidava i poteri decisionali ad un gruppo di "cervelli" mentre teneva le masse ben nutrite togliendo loro ogni velleità politica. Ma andiamo più lontano: forse ai tempi dell'"aura mediocritas" greca (mediocrità dorata) il concetto che un voto valeva l'altro poteva anche esser valido perché, presumibilmente la massa era illuminata (non informata come quella d'oggi) e sapeva quel che faceva. Ma ai nostri tempi, con tanti drogati, alcolizzati ecc., in circolazione dare il diritto di voto a tutti mi sembra inchinarsi al volere dei più siano chi siano. Poi, come se non bastasse, dopo che la maggioranza ha eletto un capo - esempio classico - Mulroney - si lamenta e vorrebbe poter ritirare tutto il contrario, contraddicendo la sua stessa "scelta"!

La democrazia come è concepita oggi inoltre permette troppo e proibisce troppo poco, con la conseguenza inevitabile di creare le società di cui tutti ci lamentiamo perché sempre più caotiche e decadenti. Ma il permissivismo del sistema democratico, non divide, solo la famiglia - e quindi la società - ma anche, ideologicamente, tutto un popolo almeno in due fazioni (spesso più) perché fra i politici al potere e quelli all'opposizione c'è sempre un divisismo perconcetto, mai un'intesa, mai collaborazione come se i politici democratici non fossero tutti della stessa nazionalità! Quindi, dividendo il popolo ideologicamente e la società moralmente la democrazia mina la società tradizionale. Si dica pure che oggi c'è la democrazia anche in Russia per provarne la validità, ma è facile rispondere che neanche tutte le democrazie sono uguali e per capirlo basta prendere ad esempio quella di casa nostra - il Canada - dove i Conservatori hanno agito, ed agiscono, unilateralmente come se gli elettori non esistessero ignorando la loro opposizione alla GST, ad esempio, e comportandosi da tutto fuorché da democratici. Insomma, una volta eletti con i voti di chichessa, gli eletti non si curano minimamente del popolo che li ha eletti: ecco perché credo decisamente che la democrazia sia, nella sua forma attuale, immorale ed assurda!

Canada

Jean Chrétien si vede già primo ministro del Canada!

Parlando ad una folla numerosa di circa 400 persone riunite in occasione della sua assemblea d'investitura nel pittoresco villaggio di pescatori di Beaujeour. Chrétien ha promesso che questa riunione non era che l'inizio di un processo che porterà fra due anni ad un cambiamento di governo.

Dopo aver detto di volere rappresentare Beaujeour, e diventan-

do, così dicendo, il candidato ufficiale di quella circoscrizione federale, Chrétien ha definito l'avvenimento un passo avanti nella sua marcia verso la carica di primo ministro.

Poi, abbandonandosi alla retorica popolare in cui eccelle, Chrétien ha dichiarato che è giunta l'ora di "riportare un po' di decenza nel governo" ma, per quanto ottimista,

non prende la sua vittoria per scontata ed ha promesso di fare una campagna dinamica e di "lavorare duro" fino alla data delle elezioni parziali del 10 dicembre.

I conservatori, come già detto, non presenteranno nessun candidato in questa circoscrizione del New Brunswick, ma Chrétien non sarà il solo candidato in lizza; anzi, oltre ai neo-democratici si presentano un... branco di rappresentanti della Confederazione dei partiti regionali, un gruppo di difesa dei diritti degli anglofoni, organismi di protezione e i

francofoni ed anche il partito dei rinoceronti!

Si ritiene, tuttavia, che Chrétien avrà vita facile in questo bastione liberale per oltre mezzo secolo. Fernand Robichaud, l'ultimo deputato i Beaujeour che ha dimissionato per far posto al suo capo, aveva vinto le scorse elezioni con una maggioranza di 12.000 voti. Molti non si attendono che Chrétien potrà ripetere una tale "exploit", in parte perché meno elettori votano in un'elezione parziale ma anche perché il candidato del NDP Guy Cormier è molto popolare.

Il cinquantenario del voto delle donne



Monique-Gagnon Tremblay, ministro delle comunità culturali e dell'immigrazione; Norman Cherry, ministro delegato alle comunità culturali; Violette Trépanier, ministro delegato alla condizione femminile come pure il giudice della Corte del Quebec Marie-Claire

Kirkland, hanno partecipato alla presentazione del libro "Une femme, un vote". Nella foto vediamo, oltre ai ministri succitati, un gruppo di donne appartenenti alle varie etnie e gruppi che hanno contribuito alla redazione del libro con testimonianze personali.

Il voto della donna nel Quebec

(Canadian Scene) - Quest'anno il Quebec ha commemorato il 50mo anniversario della legge che ha dato alle donne il diritto di voto nelle sue elezioni provinciali: l'ormai cinquantennale legge entrò in vigore il 25 aprile del 1940 durante cioè il primo anno della seconda guerra mondiale ed era frutto di una promessa fatta nell'estate precedente poco prima dell'entrata in guerra del Canada: le donne del Quebec del resto avevano già votato nelle elezioni federali sin dal 1918, ultimo anno della prima guerra mondiale, epoca in cui il suffragio femminile era stato riconosciuto dal governo nazionale. Tuttavia il Quebec fu l'ultima provincia a concedere la stessa facoltà per le proprie elezioni provinciali.

David Peterson, fa il commediante

Lex primo ministro dell'Ontario David Peterson ha fatto il suo debutto televisivo in una emissione per giovani in cui egli sostiene il ruolo del bidello.

La serie diffusa sul canale YTV ha per interprete principale sua moglie Shelley.

Anche se l'esperienza gli è piaciuta, Peterson non si fa illusioni sulle possibilità di una carriera televisiva. Egli stesso ha confessato, infatti, che la

scena da lui interpretata è durata appena un minuto ma ha richiesto 4 ore per girarla!

Per ora quindi, l'ex primo ministro sconfitto dai neo-democratici nelle elezioni anticipatissime (di 3 anni) dello scorso settembre, resta a casa e si occupa dei figli, mentre soppesa le varie offerte di lavoro che gli vengono offerte, senza escludere un ritorno alla vita politica anche se non... da Primo Ministro!

Basilio Giordano



Consigliere municipale di St-Léonard distretto N.8 (Coubertin)

Riceve tutti i giorni per appuntamento alla sede del Cittadino Canadese 6274 Jean Talon est. Tel: 253-2332 o al Municipio di St-Léonard Tel: 328-8414

Wilson ammette che tempi duri sono all'orizzonte

Se non altro, il ministro delle finanze federali Michael Wilson sembra che abbia acquisito il senso dell'umorismo. Infatti, ammettendo che, infine, il Canada dovrà affrontare "tempi duri" nel prossimo futuro, è uscito fuori con una battuta -

cinica come il suo... sorriso - ma che è decisamente buffa: "Non si può andare in paradiso se non si muore prima!" ha detto deviando dai suoi soliti noiosi, e sbagliati, teoremi.

Ma la battuta è stato un meteorico lampo in un cielo caliginoso



Il New Brunswick riserva a Mulroney un'accoglienza ostile

Scendere da una Cadillac fuori serie per recarsi a visitare dei gruppi di pescatori disoccupati, non sembra il mezzo di locomozione più adatto. Ma il primo ministro Brian Mulroney, come Trudeau prima di lui, ha avuto proprio il coraggio di imitare il gesto del suo predecessore, ma i suoi calcoli si sono rivelati sbagliati in quanto, se non fosse stato per la guardia del corpo, sarebbe stato malmenato da una folla inferocita che gli urlavano da destra e da sinistra di uscire dalla loro provincia e lo

accusavano a pieni polmoni di aver rovinato il Canada. Oltre a questo, si capisce, vi erano i cori di voci tutt'altro che... bianche ululanti contro la TPS. Mulroney non ha perso né calma né il suo imperturbabile sorriso, ma non ha perso tempo a fare marcia indietro e rientrare nella sua limousine blindata e con tanto di autista privato.

La scena è stata trasmessa da tutte le stazioni televisive ma, il giorno dopo, non c'era una parola nella stampa del Quebec...

perché, subito dopo, Wilson è tornato a fare le sue prediche di missionario della finanza accademica con le solite frasi di sempre sugli alti tassi di interesse che "non possono essere abbassati con la bacchetta magica" e che, infatti - tema fisso - l'inflazione deve essere posta sotto controllo appunto facendo uso degli alti tassi d'interesse.

E la recessione? La parola recessione sembra indigesta, ostica, per il ministro Wilson, il quale l'accetta solo se va a braccetto con eufemismi che, a suo avviso, le danno una dignità o,

addirittura, la neutralizzano. Per questo Wilson parla di "recessione tecnica" o di rallentamento economico. Cioè, ai suoi occhi l'economia canadese non è in crisi ma si sta riposando, dopo aver progredito per svariati anni. Herb Gray, capo dell'opposizione liberale, ha risposto seriamente alla battuta di Wilson dichiarando di non capire perché è necessario uccidere l'economia prima per resuscitarla dopo!

Il primo ministro inglese Thatcher, anni fa, ha seguito esattamente la stessa politica fiscale di Wilson, solo per controllare l'inflazione, e riuscendovi. Solo che la sua politica ha salvato l'inflazione ed ha ammazzato l'economia e, come si sa, l'Inghilterra è ancora in attesa che resusciti! (U.S.)

Parlare il buon italiano e migliorarne la pronuncia è possibile seguendo i corsi di conversazione tenuti dalla

LIBRERIA ITALIANA
6792 Boul. St-Laurent
277-2955

CONSULENZA PENSIONE D'INVALIDITÀ

Se siete malati o vittime di un incidente e volete conoscere i vostri diritti per acquistare una PENSIONE o avere un'INDENNITÀ dalla Commissione de la Sante e de la Sécurité au Travail, Régie de l'Assurance de l'Automobile du Québec, Régie des Rentes du Québec o de l'Assurance. Noi vi possiamo guidare e aiutare. Prima consultazione gratuita. Telefonare al: **322-3803**
Pro Consultants M.A.L.O. 6758 Jarry Est
angolo Pascal Gagnon
St. Léonard, Québec, H1P 1W3

H. TUCCI & ASSOCIÉS INGENIEURS CONSEILS

327-0346 • 324-4475

Il ventennale della crisi d'ottobre: 300 manifestano contro Trudeau



Circa 300 persone hanno manifestato il ventennale della crisi d'ottobre davanti la casa di Trudeau che, allora, era il primo ministro del Canada. I manifestanti che "marciavano" scandendo slogan contro la repressione, le misure di guerra, e l'ex primo ministro che le aveva promulgate, si sono diretti verso l'ufficio di Montreal del primo ministro Bourassa, e in questa occasione, la polizia ha operato due arresti.

TEMPO

VENDITA · NOLEGGIO · RIPARAZIONI

con **TEMPO** è finito il **TEMPO** di uscire a spalare la neve
PREVENTIVI GRATUITI A DOMICILIO

si parla **ITALIANO** nella nuova sede di **ST. LÉONARD!!**

ESPOSIZIONE ESTERNA
al
CENTRO 2000
3195 Boul
St-Martin Ouest LAVAL

LAVAL **625-1931**
ANJOU **355-7671**
RIVE-SUD **866-5548**

250 Boul. Ste. Rose Est
Laval, Québec
10, 300 Mirabeau
Anjou (Québec)
833, Boul. Taschereau
Greenfield Park

Fabbricato nel Québec da
Les Piscines et Abris TEMPO Inc.

MANITOBA

Più di trentamila fattorie per milioni di ettari costituiscono la maggiore ricchezza di questa provincia a vocazione agricola. Una popolazione molto eterogenea di recente immigrazione convive armonicamente in una società in movimento.

Il Manitoba è una delle tre province delle praterie, ma ha una topografia estremamente diversificata che comprende più di centomila laghi, 257

sistemazione di massi in forme geometriche che intendono rappresentare il sorgere del sole e della luna. Sono ancora 45 mila quelli che oggi vivono nella provincia ed



Il Legislative Building a Winnipeg.



Formazioni rocciose lungo la baia di Hudson.

mila chilometri quadrati di foreste e un'ampia fascia costiera lungo la Baia di Hudson con un porto aperto al traffico internazionale per alcuni mesi all'anno. Gran parte del territorio che oggi costituisce la regione è situato su quello che era una volta un immenso lago glaciale, il lago Agassiz, di cui sono visibili ancora alcune sezioni, gli odierni laghi di Winnipeg, di Manitoba e di Winnipegosis. La parte rimanente è emersa per il decrescere delle acque e nel sottosuolo si possono trovare ancora i resti dell'Era Glaciale.

I primi abitanti della zona furono gli indiani. La loro venuta risale e circa dodicimila anni fa; usavano utensili di pietra e di rame, cacciavano il bisonte e il caribou e integravano la loro dieta col pesce che popolava i fiumi e i laghi. Vestigia di questa antica civiltà si ritrovano in oggetti di terracotta, disegni rossi e arancio sulle rocce di alcune zone e la



Alba sul God's Lake.

abitano sia nei centri urbani che nelle varie riserve disseminate sul territorio. In tempi più recenti, circa 3500 anni fa, nel Manitoba discesero anche gli Inuit dei quali ora sono rimaste alcune piccole comunità lungo la Baia di Hudson. Il primo europeo a mettere piede nella regione fu il capitano Thomas Button, che nel 1612, esplorò la costa occidentale della Baia di Hudson alla ricerca di un passaggio a nord ovest e svernò alla foce del fiume Nelson. Quegli enormi spazi deserti e inospitali facevano parte di una più vasta area denominata Terra di Rupert che Carlo II

d'Inghilterra nel 1670 dette in concessione alla Compagnia della Hudson Bay che gestiva il lucroso traffico delle pelli. Furono i cacciatori e i "coureurs de bois", gli intrepidi avventurieri senza scrupoli che trattavano con gli indiani, ad aprire lentamente la zona alla colonizzazione. Gli avamposti e i forti della Compagnia, infatti, avevano bisogno di essere riforniti di vettovaglie e ciò comportava la presenza di piccoli insediamenti stabili. La vita era durissima perché il controllo del commercio delle pellicce aveva scatenato una lotta cruenta tra la Compagnia

della Hudson Bay e la concorrente Compagnia del Nord Ovest con base a Montreal, una rivalità che si concluse solo nel 1821 con la fusione delle due società. Come se non bastasse, i poveri coloni che avevano osato penetrare nel grande nord vedevano i loro raccolti devastati dal gelo, dalle cavallette e dalle alluvioni e le loro capanne prese di mira dagli indiani, e soprattutto dai meticci, che non accettavano di buon grado la loro venuta. Lo scontro più serio avvenne nel 1816 a Seven Oaks dove vennero massacrati 20 europei. L'ingresso nella Confederazione Canade-

se, l'aumento del prezzo del grano e soprattutto il completamento della ferrovia che legava il Canada Orientale a quello Occidentale segnarono una svolta nell'economia della regione che cominciò a svilupparsi.

Attualmente l'industria manifatturiera e il terziario sono i settori trainanti con attività molto diversificate: abbigliamento, editoria, lavorazione dei metalli, lavorazione dei prodotti agricoli, spedizioni, confezioni alimentari, edilizia. Winnipeg, la capitale dove vive il 55% della popolazione di tutta la provincia, è un importantissimo nodo ferroviario da cui partono i grandi carichi di cereali provenienti dalle sterminate pianure centrali e destinati ad essere esportati in tutto il mondo. Sono trentamila le fattorie nell'intera provincia e la maggior parte produce grano. L'estensione media è di 245 ettari ma ultimamente si tende a concentrazioni di maggiori dimensioni che consentono risparmi sulla conduzione e maggiore produttività,

quest'ultima resa possibile anche dalle avanzate ricerche nel settore. Ci sono tre grossi centri dediti agli studi agrari, all'avanguardia nella sperimentazione.

Le altre ricchezze del Manitoba sono la pesca, le foreste, le pellicce, i minerali - tra i quali primeggiano il zinco e il rame - l'energia idroelettrica, il turismo. L'attuale assetto geografico della provincia fu raggiunto nel 1912. Dal 1870, anno in cui il Manitoba era entrato nella Confederazione Canadese, il suo territorio è ora otto volte l'estensione originale. Anche la popolazione, sebbene ancora scarsa rispetto alla vastità del paese, è notevolmente aumentata, attratta da buone possibilità di lavoro e di sviluppo. Le etnie che vi sono confluite sono le più disparate: inglesi, francesi, tedeschi, ucraini, italiani, indiani, meticci, inuit, polacchi, olandesi, scandinavi sono i gruppi più numerosi. Le varie razze e lingue sembrano convivere senza conflittualità, contribuendo con le proprie tradizioni e stili di vita ad arricchire una società in movimento.

COSTRUIAMO L'AVVENIRE INSIEME!

DELLE REALIZZAZIONI COMPIUTE

- ✓ Il Métro a Saint Leonard
- ✓ Appartamenti ad affitto modico (HLM)
- ✓ Il Centro Comunitario per i cittadini anziani
- ✓ Il Gelo dei ruoli di valutazione fondiaria

DEGLI IMPEGNI REALISTICI E PRATICI

- ✓ **RIDUZIONE PROGRESSIVA DELLA TASSA SULL'ACQUA con DIMINUZIONE IMMEDIATA DI 25.000\$ per TUTTI I CITTADINI fino alla sua ABOLIZIONE COMPLETA**
- ✓ **GELO DEL CONTO DELLE TASSE PER 1991 e RIBASSO PROGRESSIVO DEL TASSO D'IMPOSTA FONDIARIA**
- ✓ **MANTENERE IL CARATTERE RESIDENZIALE DELLA CITTÀ**



**RAYMOND
RENAUD**
SINDACO



**RALLIEMENT DE
SAINT-LÉONARD**



JOHN VALENTINI
Contabile accreditato
Distretto 1 - Garibaldi



VINCENZO GALATI
Professore
Distretto 2 - Mont-Carmel



EMILIO TAMMARO
Consigliere finanziario
Distretto 3 - St-Gilbert



PARI MONTANARO
Criminologo
Distretto 4 - Hébert



BIAGIO MAIORINO
Notario
Distretto 5 - St. Leonard



PAUL FUSCO
Fiscalista
Distretto 6 - Parandello



MAURICE CRAIG
Rappresentante industriale
Distretto 7 - Pie XII



BASILIO GIORDANO
Giornalista/Editore
Distretto 8 - Coubertin



RENÉ LEMIRE
Direttore regionale alle vendite
Distretto 9
- Ste Angèle-de-Mérici



DOMENICO MOSCHELLA
Amministratore/
Agente Immobiliare
Distretto 10 - Delorme



RICHARD NANITEL
Amministratore commercial
Distretto 11 - Ferland



ANDRÉ LAURIN
Contabile Accreditato
Distretto 12 - Port Maurice

Autorizzato e pagato da Olympia Tammaro Agenzia ufficiale 7692 Verdier, St. Leonard

Stevros Zagakos candidato del P.M.M. in Park Extension



È trascorso poco più di un anno da quando i residenti di Park Extension hanno affidato a Stevros Zagakos la carica di essere il loro consigliere municipale. Durante questo breve periodo di tempo, Zagakos ha dimostrato con la sua onestà e la sua dedizione al lavoro, il suo impegno assunto verso il distretto nel quale ha vissuto per 22 anni.

Egli ha portato una forte voce nel Comune mentre, allo stesso tempo, ha lavorato insieme ai residenti di Park Extension per migliorare la nostra qualità di vita.

Stevros Zagakos capisce che Park Extension ha bisogno di una forte presenza locale essendo un consigliere comunale che non solo sa fare promesse ma anche mantenerle.

Stevros Zagakos non si occupa di generalità. Invece, si dedicherà, come ha fatto nel passato, a questioni specifiche ed importanti che esistono nella nostra comunità. Questo include punti critici quali la sicurezza pubblica, tasse sulle proprietà, attività per giovani e vecchi ed aiutare i meno fortunati oltre che promuovere relazioni armoniose fra le varie comunità etno-culturali.

Gli ostacoli da superare sono molti per l'avvenire. Stevros Zagakos ed il Partito Municipale di Montreal sono decisi ad affrontare questi ostacoli. Insieme, lavoreranno con i cittadini per provvedere quel tipo di direzione con visione che farà di Park Extension un posto migliore in cui vivere.

UN ABBONAMENTO AL
CITTADINO CANADESE
UN REGALO GRADITO

SE CERCHI UN GIORNALE ...
UN GIORNALE INTERESSANTE
IL CITTADINO CANADESE
E' IL TUO GIORNALE
IL GIORNALE DELLA COMUNITÀ
ITALIANA IN CANADA
PER ABBONARSI BASTA
COMPORRE IL 253-2332

Michele Trozzo candidato a consigliere municipale a Montreal Nord nel quartiere 9

Il 4 novembre avranno luogo le elezioni municipali della città di Montreal Nord, dove da 27 anni vi regna il sindaco Yves Ryan ed il suo partito incontestato. Dato che in questa città esiste una rappresentanza notevole di cittadini italiani, avvicinato da un nutrito gruppo di connazionali, il Dr. Trozzo ha deciso di scendere in lizza sulla scena municipale per cercare di farsi eleggere e di rappresentare la comunità italiana di Montreal Nord come si merita.

Il partito si chiama "parti de collectivité de Montreal Nord", il cui capo è Jean Pierre Ménard. Michele Trozzo, 49 anni, nativo di Cosenza (Italia) uomo di grande cultura, ha al suo attivo un curriculum vitae impressionante.

A suo dire è pronto a mettere le sue conoscenze professionali e le



sue capacità, a disposizione del partito e degli elettori del suo quartiere. Possiede un baccalauréato ed un dottorato in teologia nonché una "maîtrise" in psicologia all'università di Detroit.

Residente a Montreal Nord da 5 anni, il Dr. Trozzo è stato molto attivo sul piano politico e comunitario.

Ecco alcuni cenni biografici degni di menzione: "persone

resource" alla pastorale dell'Università di Montreal (1981); Chargé de mission al Ministero degli affari inter-governativi (1983); presidente del comitato esecutivo del personale clinico del CLSC di St-Leonard (1987); presidente del comitato dei beneficiari del centro d'accoglienza Dante (1989); animatore alla radio CFMB (1990); presidente dei servizi comunitari Italo-Canadesi (1990).

Secondo Trozzo è ora di prendere delle azioni concrete per migliorare la qualità di vita a Montreal Nord. Michele Trozzo è il candidato che parla la vostra lingua e condivide la vostra cultura, che capisce i vostri bisogni e che s'impegna a risolvere i vostri problemi. Uomo esperto e competente è degno della considerazione della popolazione italiana di Montreal Nord.

società

"Polemiche a Torino per l'agenda con scritti del vescovo e vignette spinte"

Diario cattolico ma vietato ai minori

Genitori e sacerdoti in rivolta contro "Memocat". Pensate da alcuni educatori parrocchiali come alternativa alla "Smemoranda", accosta interventi di prelati a parodie della Sacra scrittura e volgarità

TORINO - Breviario del giovane cattolico, o fiera della volgarità? S'intitola "Memocat '91", il diario-agenda per studenti cattolici di ogni età, in concorrenza diretta con l'ormai famosissima "Smemoranda" radical chic. Vanta collaboratori illustri, soprattutto di ambiente ecclesiale. La firma più prestigiosa è quella dell'arcivescovo di Torino, monsignor Giovanni Saldarini, seguita a ruota da quella di don Luigi Ciotti, di altri prelati di Curia più giù fino a un seminarista, a un "imprenditore cattolico", al vicedirettore e ad alcuni redattori del bollettino ufficiale diocesano. "La voce del Popolo".

Eppure contro "Memocat" (dove "Cat" sta, ovviamente, per "cattolico") si è già scatenata l'ira di diversi parroci. Qualcuno ha già preso carta e penna per vergare parole di lutto contro il diario cattolico. E altri, appena l'avranno letto, faranno lo stesso. Perché?

Basta sfogliarne qualche pagina, per capirlo. Si comincia con due paginette

di un medico-sessuologo cattolico, da titolo più che elucante: "Il sesso siamo noi". Ma non è che l'inizio. Tra dicembre e gennaio, ecco un fumetto con donna nuda: la storia si apre con l'imprecazione di Zavattini e si chiude con quella di Cambone. Ma il meglio vien subito dopo, con l'oroscopo. Copriamo fior da fiore. Vergine: "Che volete che vi dica, non è sempre facile trovarne, pazientate, prima o poi succederà, naturalmente dopo il matrimonio (l'ultima frase è l'unica che ha avuto la approvazione ecclesiastica)". Scorpione: "La fortuna è cieca, sorda e a volte un po' stronza. Consiglio del mese: ora et dorsora". Toro: "Famoso quello Seduto, quello scatenato e quello nelle mutande". Sagittario: "La vita per poi è sempre stata come la scala di un pollaio: corta e merdosa".

Firmato: "Mago Baro, cartomante. Riceve solo donne, su appuntamento". Poche pagine, ed ecco un'omelia dell'arcivescovo Saldarini su "Innamoramento e amore", dove si esalta "l'amore sponsale" e

la figura di "Gesù Cristo come profeta del cammino dell'amore". Che cosa c'entrino concetti così elevati in mezzo a quel che precede e segue, non è dato di sapere. Tre pagine e, tra un articolo di Bettega e uno di Ormazzone, ecco un'altra parva. Una figura femminile piagnucolosa espressioni non proprio da educanda: "Non mi vuole più bene, sto stronzo". Seguono parodie di dubbio gusto su episodi evangelici, a cominciare dall'immacolata Concezione di Maria. Giuseppe, appena appreso nottetempo dall'angelo Gabriele che la Madonna concepirà Gesù, sbotta: "Di, Maria, niente più pastasciutta alla sera, altrimenti io di notte ho gli incubi...". Non può mancare la Passione del Cristo, con la follia di Gerusalemme che invoca la crocifissione di Pippo Baudo... Una vignetta intitolata: "Crisi delle vocazioni? Nessun problema di Maria. Giuseppe, non può mancare la Passione del Cristo, con la follia di Gerusalemme che invoca la crocifissione di Pippo Baudo...". Una vignetta intitolata: "Crisi delle vocazioni? Nessun problema di Maria. Giuseppe, non può mancare la Passione del Cristo, con la follia di Gerusalemme che invoca la crocifissione di Pippo Baudo...".

Un gruppo di giovani "educatori" parrocchiali torinesi, che hanno dato vita ad un'associazione senza scopo di lucro ("Educa", che profano? Vuol dire il ricavato ad iniziative benefiche. Ma a diversi parroci e a parecchi genitori tutto ciò non piace. Pecunia olet, eccome. "Qui si mescola il sacro al profano, e che profano!", tuona uno dei tanti preti indignati. La Curia, per ora, tace. Ma l'imbarazzo, per la "coabitazione" dell'Arcivescovo con quel popò di volgarità, dev'essere tanto.

Municipale

la pastorale
Università di Mon-
81); Chargé de
al Ministero
affari inter-
nativi (1983);
te del comitato
o del personale
el CLSC di St-
(1987); presi-
del comitato dei
ari del centro
alienze Dante
animatore alla
CFMB (1990);
te dei servizi
ari Italo-Can-
DO).

do Trozzo è ora
ere delle azioni
per migliorare
ità di vita a
Nord. Michele
il candidato che
vostra lingua e
de la vostra
che capisce i
bisogni e che
na a risolvere i
problemi. Uomo
e competente è
della considera-
zione la popola-
zione di Montreal

Minori

ni educatori
lati a par-die

proprio-religioso" -
stato presentato
il "Servizio
no Giovanile" da
essori democristia-
geleri e Leo
ultimo è pure
del Movimento
- è imponente. Ed
prevedere che alla
zione, "irata" in
copia e distribuita
e librerie cattoliche
se parrocchie della
re ne seguiranno
e le polemiche già
e. Chi ha avuto la
idea?

gruppo di giovani
ori" parrocchiali
che hanno dato
un'associazione
oppo di lucro ("Edu-
zione) devolvono
ad iniziative
e. Ma a diversi
a parecchi genitori
non piace. Pecunia
ccome "Qui si
il sacro al profano,
ofano!", tuona uno
preti indignati. La
er ora, tace. Ma
però, per la "coabit-
ell'Arcivescovo con
oppo di volgarità,
re tanto.

Chi deturpa i cartelloni elettorali nel distretto Coubertin?



Si legge spesso che, in certi paesi sottosviluppati, le elezioni sono truccate, sia dalle forze militari oppure da mercenari assoldati da chi detiene il potere e non vuole perderlo, o al contrario - da chi non lo detiene e vuole "conquistarlo" con tutti i mezzi leciti od illeciti: schede bruciate, elettori minacciati o picchiati (se non peggio), spoglio dei risultati manipolati ecc.

Quando noi leggiamo certi abusi o, ancor peggio, li vediamo a colori alla televisione, gridiamo allo scandalo e arriviamo alla conclusione che questi paesi terzi quali, ad esempio, il sud-Africa, Haiti, Cile e tutti quelli del medio oriente - di bruciate attualmente non meritano un sistema democratico perché, ad onta del nome, restano dittatoriali, a sfondo coloniale, prova ne sia che chi può uscirne, ne esce per venire ad

abitare in paesi come il Canada, dove la democrazia è una vecchia e solida istituzione anche se, magari, non proprio perfetta. Questi profughi, ormai, sono d'appertutto, incluso St. Leonard, e siamo convinti che alcuni di loro opinano nel distretto Coubertin, dove la lotta elettorale ha assunto di recente le stesse forme tribulistiche: cartelloni bruciati, spaccati,

deturpati come se la nostra democrazia fosse alla pari di quegli staterelli. Dominata dai baroni che assoldano i soliti mercenari per fare la "giobba" nel cuore della notte: le foto parlano chiaro ed è inutile dilungarsi sull'evidenza di queste tattiche intimidatorie. Ma, per amore d'obiettività, non vogliamo - né possiamo - puntare l'indice accusatore contro il partito che ha la maggioranza ma non il sindaco - ovvero il potere ufficiale. Però è da escludersi a priori che il candidato di Coubertin Basilio Giordano si alzi nel cuore della notte per incendiarsi in effigie, a meno che non sia un'incurabile piromane.

Si potrebbero sospettare i "nazionalisti" distretti subissero la stessa sorte, ma il fatto che sia solo quello di Coubertin fa sorgere una volta al potere!

seri dubbi.

La conclusione è ovvia: la fazione, più che la formazione politica che aspira a detronizzare Renaud e la sua "équipe", fatta di professionisti seri decisi a fare di St. Leonard una città pulita non solo in senso amministrativo ma anche ecologico e morale, ha paura e, avendo paura, cerca di far paura agli elettori con tattiche padronali di vari tipi: raduni oceanici al tale o tal'altro buffet, promesse, ultimamente, anche l'azione, se vogliamo chiamarla così.

Che la popolazione rifletta bene prima di votare perché una volta fatta la scelta, per altri quattro anni non c'è modo di cambiarla. A modo di cambiarla, volte, per non dire spesso, scegliere è difficile perché gli agnelli che belano nel periodo elettorale divengono lupi una volta al potere!



HONDA

NUMEROSI
SPECIALI
DISPONIBILI

Una

ACCORD LX 1991
per solo\$249⁰⁰ *
al mese

- 4 porte (Modello CB754)
- Trasporto e preparazioni inclusi
- ACQUISTO NORMALE (non un noleggino)
- NESSUNA SORPRESA
- AUTOMATICA (\$23.00 in più al mese)

* 1mo anno di finanziamento bancario di 60 mesi
** Tasse in più
*** Soggetto ad approvazione bancaria.



HONDA POINTE-AUX-TREMBLES

11911, rue Sherbrooke Est

646-2791

UN CONSIGLIERE
A TEMPO PIENO
E SEMPRE PRESENTE
NEL SUO DISTRETTO
E AL CONSIGLIO COMUNALE

Joseph Biello



LOCALE ELETTORALE -
1851 Jean-Talon (vicino Cartier) Tel.: 593-7380
Autorizzato e pagato da André J. Bélanger, agente ufficiale del RCM

RCM
VILLERAY

Il RCM Villeray in prima fila per rispettare l'ambiente



Durante tutta la durata della campagna elettorale, il RCM Villeray, installerà dei cartelloni ai balconi e poster del suo candidato Joseph Biello, rispettando le regole chiare in materia di protezione dell'ambiente urbano. Anche se i regolamenti municipali lo permettono, il RCM Villeray non piacerà affissi sui pali telefonici, e lo stesso dice per gli edifici abbandonati o disabitati, i muri che circondano i cantieri di costruzione, i reticolati, i

luoghi pubblici e anche alle fermate degli autobus. Solo il settore privato (residenziali o commerciali) potrà essere utilizzato per indicare l'adesione d'una persona o di un organismo del candidato Joseph Biello. Non attaccando manifesti nel settore pubblico, il RCM Villeray intende così evitare che dopo il 4 novembre, cifre importanti vengano sborstate dalla Municipalità per ripulire i luoghi pubblici.

Elezioni in Ville St. Laurent

Alfredo Giannetti, Ingegnere Civile, sposato e padre di tre figli, residente nel distretto di Leduc da oltre 10 anni. È impiegato nella città di Montreal da oltre 29 anni, dove ha occupato diverse posizioni tecniche e amministrative che gli hanno dato il vantaggio di avere diverse esperienze nel campo degli affari municipali. Il Signor Giannetti, ha iniziato la sua rappresentanza nel distretto di Leduc come presidente del comitato scolastico. È stato consigliere amministrativo della parrocchia Notre-Dame du Bel-Amour. Da 3 anni occupa la posizione di presidente dell'associazione dei residenti del distretto Leduc. Questa associazione, è stata creata per proteggere e promuovere gli interessi dei residenti del distretto di Leduc.

I suoi maggiori "exploit" nella funzione di presidente di questa associazione è stato d'impedire la modificazione di una legge municipale che avrebbe permesso la costruzione di una fabbrica di cemento armato vicino il quartiere residenziale di Leduc.

Con la sua persistenza è riuscito a far levare i pali di legno spruzzati di liquidi chimici che erano depositati



vicino il quartiere residenziale di Leduc, che emanavano odori insopportabili per i residenti. In diversi casi si è opposto alla municipalità, in particolare, al prolungamento del Blvd. Cavendish fino alla strada Toupin, come pure il prolungamento del Blvd. Salaberry della municipalità di Pierrefonds fino alla strada Thimens a St. Laurent.

Se il Signor Giannetti sarà eletto consigliere municipale, promette di eliminare le spese inutili e

Il professore Vincenzo Galati

Vincenzo Galati Seppur giovane, già da più anni è il personaggio noto non solo nella comunità italiana di Saint Leonard, la quale è percentualmente consistente, ma ovunque in Montreal.

Professore di matematica, il suo campo d'attività è vastissimo. Un "curriculum vitae" dettagliato potrebbe esaurientemente presentarlo in tutti gli aspetti. I suoi ideali, i suoi impulsi, la sua formazione intima ed accademica sono identificabili con un contesto educativo. Quindi la formazione dei giovani, degli uomini, dei cittadini di domani. È un compito che svolge con nozioni culturali superiori al livello normale.

Le qualità congenite ed acquisite con tenace determinazione sono note ed emergono ogni qual volta le circostanze lo esigano.

Egli accetta sempre i riconoscimenti con estrema semplicità, con modestia, dimostrando, quale è il suo compito.

Per cui lo assolve con la massima dedizione, ottenendo il "maximum" da coloro che lo sono affidati, da coloro con i quali ha rapporti professionali, sia quale consigliere municipale ed esperto in molteplici campi. Vincenzo eccelle in quello educativo, nei rapporti sociali ed umani.



La descrizione di questo cittadino canadese originario della Calabria di cui è portavoce e nobile figlio, dovrebbe essere ben più ampia.

Comunque Vincenzo Galati esterna il suo amore e l'orgoglio delle proprie origini ad ogni respiro, dedicando una parte di sé stesso alle virtù di quella cultura ed alle immagini della sua terra natia, ove le cime degli alberi secolari sono un orizzonte ineguagliabile.

Vincenzo Galati è di penna prolifica, acuto osservatore, sensibilissimo alla sorte del suo prossimo, degli individui in generale, conscio del contesto sociale globale oltre le pareti domestiche e dei confini nazionali, i suoi concetti appaiono in articoli, sui giornali. I suoi interventi sono richiesti sia da organismi socio-economici e letterari, sia assistenziali, da emittenti Radio-televisive.

Una conferma della sua qualità, delle sue conoscenze è ad esempio fu quando su raccomandazione del Governo Canadese è stato invitato (anno 1985) in Giappone, a capo di una delegazione canadese per l'Istruzione Pubblica. Infatti in questa erano state programmate conferenze a carattere pedagogico sulle attività scolastiche e parascolastiche di otto diverse nazioni. Sarebbe lungo elencare quanti altri mandati ha compiuto con competenza e distinzione.

Notevole il suo apporto nell'ambito della comunità italiana del territorio metropolitano di Montreal, del quale St. Leonard fa parte - in vari campi. Divenuto membro del

fedele ai suoi ideali cattolici e non solo perché tale, ma anche con atti e partecipazioni tangibili. Alla nuova chiesa italiana di Saint Leonard è legato anche il suo nome.

Apprezzato per iniziative di carattere socio religioso (messa radiofonica) in favore della comunità italiana.

Si può scrivere che fin dall'età di dodici anni quando giunse in Canada dalla indimenticata e sempre amata Vallelonga, Vincenzo Galati è identificabile in un crescendo di impegni, di manifestazioni di solidarietà, in un intenso e profondo plasmatore di cultura, di sentimenti, di altruismo verso tutti, di "predicatore" di sani ideali, quelli che formano un uomo, una famiglia, una città, come solo un vero calabrese, lontano da quella che fu la casa atavica sa trasmettere, infondere.

Un Galati impegnato, che vorrebbe essere ancor più veicolo di arricchimenti educativi, di formazioni solide, architetto di fraternità e solidarietà fra gli individui fra i popoli, passando, perché no, dalla bella, dalla sua Calabria.

La famiglia, i suoi cari, la sua città, la Regione la Terra d'adozione, il mondo, sono le pagine del suo breviario.

Franco Teoli del Partito Civico di Montreal nel distretto di Villeray



Contrariamente a Joseph Biello del RCM che è troppo occupato per occuparsi dei problemi del quartiere, Franco Teoli candidato del Partito Civico di Montreal, sarà disponibile per ascoltare i cittadini del distretto di Villeray per trovare soluzioni ai loro problemi relativi al governo municipale di Montreal.

Egli si dedicherà al miglioramento della qualità della vita dei cittadini del distretto di Villeray ed anche all'istallazione e degli alloggi per le persone anziane del quartiere Villeray. Teoli presterà attenzione anche al regolamento dei cani di proprietà. Egli non sognerà: agirà!

Fiorino Bianco candidato RCM a Rivière-des-Prairies



Il candidato Fiorino Bianco con il sindaco Jean Doré.

Fiorino Bianco è stato eletto candidato ufficiale del RCM il 23 settembre scorso. Oltre 721 membri del RCM hanno partecipato a questa investitura. Alcuni giorni dopo l'investitura, cioè il 9 ottobre scorso, il neo-candidato ha inaugurato il suo locale elettorale situato al 9720 46^a rue a RDP davanti ad una sala riempita di militanti.

Nel corso di questa apertura, Fiorino Bianco ne ha approfittato per reiterare il fatto che desidera ardentemente lavorare con e per i cittadini di R.D.P. ed ha presentato il suo comitato organizzatore.

Lancio della campagna a R.D.P.

Il 14 ottobre scorso R.D.P. ha avuto l'onore d'accogliere il sindaco di Montreal Jean Doré, che ha lanciato ufficialmente la sua campagna elettorale alla residenza delle persone anziane "Au fil de l'eau".

Doré ha affermato che 68 milioni di dollari saranno immessi a R.D.P. tramite il piano triennale d'immobi-

lizzazione

Un altro tasto battuto da Doré è stato quello della cultura. La Place Marc-Aurèle Fortin rappresenta il miglior posto per sistemarvi una biblioteca, una sala d'esposizione e altre sale per spettacoli. Le persone della terza età ed i giovani saranno i più privilegiati da questa iniziativa. Fiorino Bianco ha sottolineato che è ora d'agire per i giovani ed i vecchi, trascorsi da troppo, ed ha rinnovato il suo desiderio di dedicarsi alla vita dei cittadini comuni rappresentandoli sempre meglio, e senza sosta.

Joseph Magri candidato nel quartiere 21 alle elezioni scolastiche vi invita all'apertura ufficiale del locale elettorale del Memo

Martedì il 30 Ottobre 1990
alle 19h30; 8906 Maurice-Duplessis, MtL., 2 piano



Da sinistra a destra: Kenneth George; Jean Quintal; Joseph Magri; Dina Campanella; Dr. Joseph.

Joseph Magri si augura che i suoi concittadini di Rivière-des-Prairies si sentiranno coinvolti in questi elezioni scolastiche, perché queste elezioni del 18 novembre rappresentano il futuro dei nostri figli. La cui l'importanza di essere

presenti e partecipi nella preparazione delle politiche scolastiche. Questa preoccupazione di Joseph Magri scaturisce dalla scarsa Partecipazione che si è vista negli anni passati, soltanto 11% di sei cittadini si sono prevaluti del loro diritto di voto. L'invito di

Joseph Magri si vuole un momento particolare di riflessione su il futuro della scuola in un Quebec che non è più il Quebec di una volta. Siate numerosi per scambiare idee con il vostro candidato. Per più ampie informazioni telefonate al 881-0541 il comitato d'organizzazione.

Informazioni

Ville de Montréal

I natali del mondo... in disegni

Tutti i bambini da 6 a 12 anni sono invitati a partecipare ad un concorso di disegni sul tema, *Il Natale che cosa è per te?* nel quadro di una grande esposizione montrealense *I Natali del mondo*. È facile: si tratta di fare un disegno su un foglio di 25 1/2 cm su 35 cm e di farlo pervenire, prima del 3 dicembre alle 17:00, a *Concours de dessins, Les Noël du monde, Place des Arts, Montréal H2K 1Z9*. I tre vincitori saranno scelti per sorteggio, ed i premi saranno loro consegnati il 9 dicembre da bebbo natalè. I premi? Un biglietto per il vincitore e la sua famiglia (Massimo: 4 persone) per assistere ad una rappresentazione dello spettacolo di Henri Dés à teatro *Maison-Neuve à Place des Arts*. Se la sorte non favorisce che tre vincitori, tutti i partecipanti, in compenso potranno vedere i loro disegni esposti a Place des Arts, Sette dal 9 dicembre. Perché non tentare questa esperienza interessante e colorata?

L'Italia da noi

Nel mese di novembre e dicembre nelle case di cultura di Montreal

numerosi avvenimenti renderanno omaggio all'Italia: esposizioni, concerti, spettacoli, film, conferenze sull'arte ecc. E, direttamente dall'Italia, il celebre teatro di marionette dei Pupi Siciliani. Tra altre cose ci sarà un'esposizione sull'immigrazione italiana a Montreal, alla Maison de la culture La Petite Patrie dal 9 al 30 novembre, ed a quelle del Plateau Mont Royal dal 9 dicembre al 13 gennaio. Richiedete il programma (teleggiato al 872-6211).

Le tasse fondiarie

Le proprietà le cui tasse fondiarie scadute il primo luglio 1990 non saranno state pagate, verranno vendute il 1^o dicembre, nel corso della vendita del pignorante del comune di Montreal. Beninteso, il Comune prende questa misura come ultimo ricorso ed i proprietari interessati, hanno in precedenza ricevuto l'avviso d'uso. Se il vostro conto di tasse fondiarie non è più liquido, affrettatevi di farlo ad uno degli uffici ACCESS MONTREAL.

Le tasse scolastiche

Come sapete, le tasse scolastiche dovute in ottobre per il periodo

1990-91, non sono più percepite dal Comune di Montreal ma dal Consiglio scolastico dell'isola di Montreal. Per più informazioni a questo riguardo, componete il 384-5034 od il 384-1830.

La sicurezza in casa nostra

Non siate uno dei tanti quebecchesi che periscono ogni anno in un incendio. Passate all'azione per prevenire i rischi di un incendio. Come fare? Osservando i consigli seguenti dati dal servizio della prevenzione degli incendi del Comune di Montreal **Casa vostra:**

- Installate un campanello d'allarme ad ogni piano del vostro alloggio.
- Stabilite un piano d'evacuazione in caso d'incendio.
- Non lasciate mai sigarette accese in un portacenere.
- Non attaccate mai corde elettriche al muro e non perforate mai i materiali isolanti.
- Non mettere mai una stufetta portatile a meno di un metro da materiale infiammabile.
- Non usate mai un'estensione per contenere una stufa portatile.
- Non lasciate mai una stufetta portatile accesa senza sorvegliarla e staccatela quando andate a dormire.

Staccate sempre la stufa portatile dopo averla messa a OFF

In camera da letto:

- Non fumate a letto.
- Nel salotto e sala di soggiorno:
 - Non mettete mai portacenere su una poltrona o i bracciali della poltrona.
 - Non fate mai passare l'estensione sotto i tappeti, sui chiodi o luoghi di passaggio.
- In cucina:
 - Non lasciate mai alimenti sulla stufa senza sorvegliarla. Se dovete lasciare la cucina portate con voi un mestolo od sottopiatto come aiuto-memoria.
 - Quando cucinate, non portate mai abiti a maniche ampie: essi rischiano d'inflammarvi.
 - Non utilizzate mai il forno per scaldare la pasta.
 - Non lasciate accumulare i grassi nel forno o intorno degli elementi della stufa.
 - Non lasciate accumulare briciole di pane nel tostino.
 - Non sovraccaricate le prese elettriche connettendo troppi apparecchi.
 - Assicuratevi le tende della cucina siano a debita distanza dalla stufa.
 - Fate un'ultima ispezione prima

di coniarvi il forno è spento? La caffettiera è staccata?

La sfida delle immondizie e le materie recuperabili

Che succede alle diverse materie che voi depositate nei sacchi verdi? La carta di giornale è trasformata in uova carta di giornale in materiale da costruzione, in scatole per uova. La carta fine serve a produrre altre carte fini, fazzoletti, carta igienica, asciugato, cartone. La plastica serve a fare dei giocattoli, fodere di cappotti, corde, tubi, vasi da fiori, spatole, tacchi per scarpe. L'alluminio è trasformato in lattine, in carta d'imballaggio, in piatti, in mobili di giardino. Il metallo è riciclato in motori, arnesi, chiodi. Il vetro serve a contenere contenitori di vetro. Per conoscere i luoghi di deposito di collezione selettiva delle immondizie contattate l'ufficio ACCESS MONTREAL del vostro quartiere.

INFORMAZIONI: BUREAU INTERCULTUREL DE MONTREAL: 872-6133

GREICHE & SCAFF inaugurano la loro nuova sede e celebrano 20 anni di servizio



Si brinda allo champagne... da destra sulla foto si riconoscono: Alexandre Aoudé direttore generale, l'avv. Louis M. Cote Vice Pres. delle franchigie, Dr. R. Greiche co-fondatore, Dr. Legault in rappresentanza del sindaco Jean Doré e Dr. N. Scaff co-fondatore.

Non mi era mai capitato di recarmi ad un'inaugurazione di un ente commerciale, e di esser... salutato dal divino suono di un'arpa e di un flauto, ma all'inaugurazione della nuova sede sociale di Greiche & Scaff - situata al 9745 boul. de L'Acadie - svoltesi il 18 ottobre scorso, ho avuto proprio questo inusitato piacere

grazie a Louise Bouchard, flautista, e Suzanne Berthiaume, arpista, piazzate proprio all'ingresso dell'enorme locale. Appena terminato il pezzo che stavano suonando, ho chiesto loro se erano disposte a suonare un brano musicale di Bach. Hanno acconsentito con gentilezza e, al termine, le ho ringraziate facendole quasi arrossire: roba d'altri tempi, insomma, che ha messo subito l'accento acuto della cultura sugli affari, e di questo ne sono enormemente grato agli organizzatori: è così che si può umanizzare di nuovo una società tutta "business" e, da queste colonne, invito altri dirigenti aziendali a seguirne l'esempio.

Oltre ad inaugurare la loro nuova sede sociale, la società Greiche & Scaff celebrava anche i suoi 20 anni di pratica e servizi nel settore dell'ottica. Vent'anni, sia detto per inciso, di costante crescita che, a tutt'oggi ha visto la "nascita" di 45 uffici, cioè 6 di più di sei mesi fa quando l'impresa inizia-

va la sua politica di franchigia fra i professionisti dell'ottica visuale del Quebec.

E la società Greiche & Scaff prevede di raddoppiare, in 5 anni, il numero degli uffici riuniti sotto la sua ragione sociale i cui



I due fondatori e dirigenti della Greiche & Scaff mentre danno il benvenuto agli astanti. Dr. N. Scaff a sinistra e Dr. R. Greiche.

effettivi attuali sono circa 200 persone di cui 50 "optometristi". La nuova sede sociale di Greiche & Scaff raggruppa, oltre gli uffici d'amministrativi ed il magazzino, dei laboratori i cui equipaggiamenti sono l'orgoglio della società e garantiscono alla clientela un servizio di prim'ordine, in 24 ore o meno, il minimo periodo richiesto secondo i dottori Greiche & Scaff "per assicurare una perfetta rifinitura alle lenti più complesse".

Greiche & Scaff è la più importante catena di ottici in Canada ed è all'avanguardia nel Quebec per l'accessibilità ai servizi dei suoi uffici, del servizio personalizzato e della scelta di prodotti offerti a prezzi molto competitivi fra cui le montature che recano la firma dei grandi creatori della moda internazionale.

Prova ne sia che Greiche & Scaff si è visto premiare anche questo anno, per la quarta volta consecutiva il "Titre 'O'", per il migliore servizio, la migliore qualità, ed i migliori prezzi offerti alla clientela nella categoria dell'ottica. (U.S.)



16 - IL CITTADINO CANADESE/24 OTTOBRE 1990
Sylvain Périgny campione di corse d'automobile a sinistra, Dr. N. Scaff, Sylvie l'amica di Périgny, Dr. R. Greiche e Michel Huet direttore al marketing.



Jacques Villeneuve campione di corse d'automobili, a sinistra nella foto: brinda con i co-fondatori della Greiche & Scaff a destra Michel Huet direttore al marketing.

SO
Ancor
pero
reduc
battag
Olimpi
Atlanta
madre,
è sta
inaug
tempio
"The
Cola"
Coca-C
milioni
Su
vengon
contin
filmati
l'inter
drink
mondo,
pellico
persona
cui figu
C'è
jakebo
dedica
bevand
anni, e
molto
quanto
Nell'

Ancora novità dall'impero della Coca-Cola, reduce dalla vittoriosa battaglia per portare le Olimpiadi del '96 ad Atlanta, sede della casa-madre. Nella stessa città è stato di recente inaugurato il padiglione-tempio-museo a tre piani "The World of Coca-Cola" (Il Mondo della Coca-Cola) costato 15 milioni di dollari.

Su diversi schermi vengono proiettati in continuazione brevi filmati intesi a provare l'internazionalità del drink più famoso del mondo, messo così su pellicola accanto a personaggi illustri, tra cui figura perfino il Papa.

C'è addirittura un jukebox con canzoni dedicate alla famosa bevanda nel corso degli anni, e sono molto, ma molto più numerose di quanto si possa pensare.

Nell'annesso nego-

Museo negli Usa per la Coca-Cola olimpica e trionfante

Con tutte quelle bollicine

E gli americani la usano per cucinare

zietto sono in vendita tanti souvenir: oltre 769 articoli dai portachiavi, ai notes, ai berretti, ai bicchieri, fino a un trenino, il pezzo più caro, che costa 250 dollari.

L'affluenza annuale prevista è di oltre mezzo milione di visitatori.

In America è frequente trovare la bottiglietta di Coca-Cola anche in cucina. Si ritiene che tale uso risalga ai primi del secolo, con punte massime negli Anni Sessanta; ed è più accentuato negli Stati meridionali, terra che ha visto la nascita di Coca-Cola e Pepsi Cola.

S'accoppierebbe per-

fettamente, pare, con fagioli, prosciutto, insalate; nelle salse del barbecue per quel gusto leggermente piccante-agrodolce, e soprattutto nella torta al cioccolato.

La pratica però è ancora vista con una certa diffidenza, come ci confessa una massaia newyorkese: "Rivelo ai miei ospiti d'aver utilizzato l'inconosciuto ingrediente solo al termine della cena".

La ditta stessa offre un ricettario "Cucinare con la Coca-Cola", dove sono riportate, tra l'altro, le indicazioni per preparare polpettone e cotolette di

maiale alla Coca-Cola.

Gli chef consigliano

d'impiegare esclusivamente la "Classic"; la Diet e altre versioni conferirebbero infatti un sapore amaro alle pietanze. La Pepsi Cola sembra non funzionare: è la stessa casa produttrice a sconsigliarne l'uso.



ne & Scaff mentre Scaff a sinistra e

nguardia nel per l'accessibili- servizi dei suoi del servizio lizzato e della prodotti offerti a molto competitivi e montature che la firma dei creatori della ternazionale. ne sia che & Scaff si è visto e anche questo per la quarta volta tiva il "Titre O", gioro servizio, la qualità, ed i prezzi offerti alla nella categoria ca. (U.S.)



foto: brinda con i al marketing.

La fame.
I nostri bambini
non sanno neanche
che cosa sia...

Invece, per le
137.000 famiglie
che vivono
nella miseria, la
fame è di casa.
Aiutiamole!

Se è proprio vero che noi italiani siamo i più generosi, quest'anno provaxiolo dando di più a Centraide.



CAMPAGNA DI RECLUTAMENTO E DI FINANZIAMENTO 1990 DEL PARTITO LIBERALE DEL QUEBEC



AGIRE OGGI...

- Divenendo membro del partito liberale del Quebec
- Contribuendo al suo finanziamento

AGIRE PER...

- Edificare l'economia di domani
- Preparare le nuove generazioni alle sfide degli anni 1990
- Migliorare la competenza della manodopera
- Proteggere la qualità dell'ambiente
- Assicurare l'avvenire del fatto francese

POUR L'AVENIR DU QUÉBEC

PER L'AVVENIRE DEL QUEBEC



Le Parti libéral du Québec demeure la seule équipe capable de relever les grands défis de demain.

Per tutte le informazioni supplementari concernente la campagna di reclutamento e di finanziamento del PARTITO LIBERALE DEL QUEBEC, comunicate al 273-4000.

L'ICE mette in vetrina il provolone tipico

Il formaggio Provolone è stato il tema di una conferenza stampa che ha avuto luogo nella torre dello stadio Olimpico di Montreal giovedì 11 ottobre u.s. Questa conferenza è stata organizzata dalla Delegazione Commerciale d'Italia, il cui mandato è quello di promuovere i prodotti italiani sui mercati esteri, con la collaborazione del Formaggio Tipico Provolone.

Il consorzio era rappresentato per questo avvenimento dal suo direttore Giuseppe Bodini accompagnato dal vice presidente Dott. Vittorio Pisani, la Dott.ssa Maria Martinari, del Ministero dell'agricoltura e foreste del governo italiano, ed il Dott. Francesco Braga, professore del dipartimento d'agricoltura economica e commerciale dell'Università di Guelph, in Ontario.

Il Dott. Braga, parlando agli invitati, ha spiegato che gli obiettivi principali del consorzio fra cui primeggiano la difesa della produzione ed il commercio come pure l'impiego della sua denominazione, e di promuovere tutte le iniziative utili per salvaguardare le sue specificità insieme alle caratteristiche particolari di un prodotto, d'elargirne la consumazione e di facilitarne il commercio.

Inoltre, l'oratore ci ha rivelato un recente studio che egli ha effettuato negli Stati Uniti ed in Canada su differenti prodotti alimentari italiani, fra cui il Provolone, ed analizzare così i gusti e le abitudini di consumazione dei nord-americani per questi prodotti.

Il Provolone

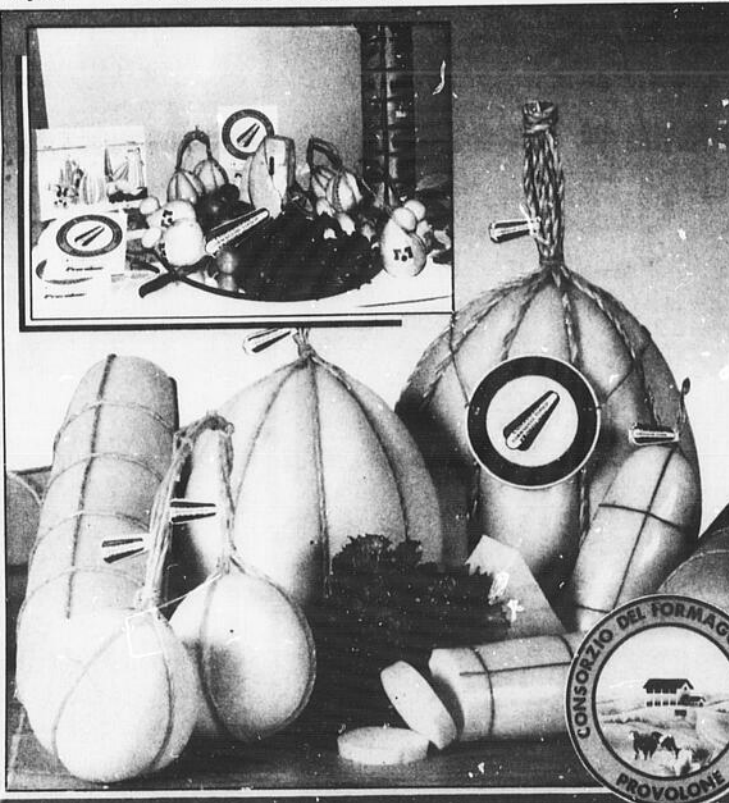
Il Provolone è fatto unicamente di latte di vacca intero e fa parte della gamma dei formaggi "filati". La sua durata di maturazione può oscillare fra due o tre

mesi ed è facilmente riconoscibile dalla sua forma originale che rammenta un po' quella delle pere o di un tronco conico. Una porzione di 100 grammi di Provolone equivale a circa 390 calorie.

Dopo la conferenza, gli invitati hanno potuto degustare una cena fatta di piatti tipici italiani tutti fatti a base di Provolone quali "timballi di legumi" o "gnocchi verdi" al Provolone, tanto per menzionarne due. Formaggio tanto tipico quanto eclettico, il Provolone, insomma, è un formaggio che, buonissimo da solo, può servire a fare centinaia di ricette gustose ed originali (U.S.)



Da sinistra a destra: Dr. Antonio Misale, Delegato aggiunto Istituto Nazionale per il Commercio Estero, Ufficio ICE Montreal; Dr. Francesco Braga, Professore Facoltà Agroalimentare e Commerciale dell'Università di Guelph, Ontario; Dr.ssa Maria Martinari, funzionaria del Ministero dell'Agricoltura e Foreste del governo italiano; Dr. Giuseppe Bodini, Direttore del Consorzio del Formaggio Tipico Provolone; Dr. Vittorio Sbarbero, Delegato Commerciale per l'Istituto Nazionale per il Commercio Estero per il Canada.



ico



Il Commercio
alimentare e
del Ministero
Consorzio del
tutto Nazionale



PER TUTTO IL MESE D'OTTOBRE

SPECIALI DI RINNOVAZIONE

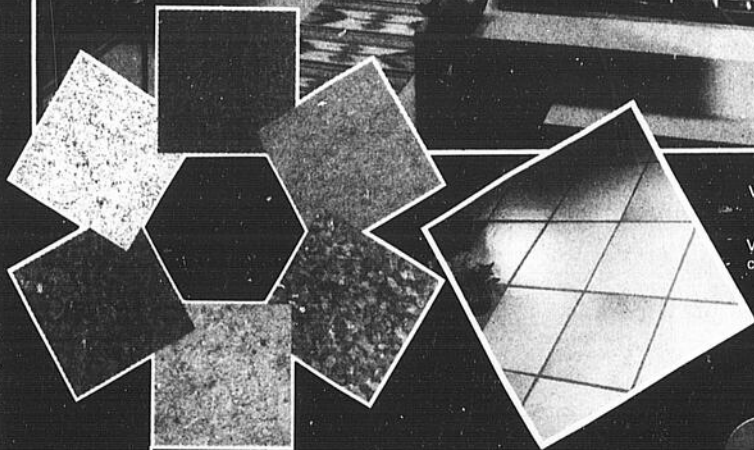
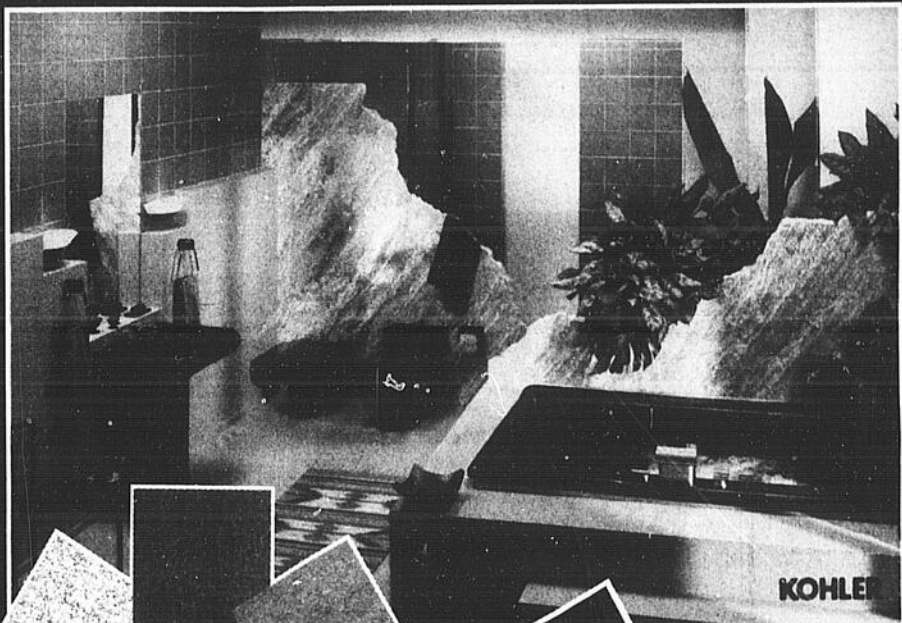
IMPORTATIONS
Ciot

*... Dove
la bellezza
si sposa
con l'eleganza*

SCONTI SU

piastrelle di marmo, granito, ceramica e rubinetteria

dal **20** al **50%**



Avete cambiato casa?
Volete dare un tocco di
freschezza alla vostra
nuova dimora?
Volete ridare alla vostra
casa un nuovo aspetto?
Una visita da CIOT
e tutto questo può
essere realizzato!

9151 boul. Saint-Laurent

382-7330



Estate 1990: Bilancio Negativo

Se ci pensiamo sopra, quella del 1990 è stata un'estate piuttosto fuori dall'ordinario. Tra Oka e Iraq, tra Senato e GST, non sono mancate le sorprese, i momenti drammatici ed i patemi d'animo. Oka, contrariamente a quanto certi dicono, non è stata una questione di far rispettare l'ordine e la legge. Oka rappresenta una svolta importante nell'evoluzione dei diritti degli aborigeni. Una questione di diritti umani che il Canada difende a spada tratta quando si tratta del Sud Africa. Oka è la punta di un iceberg, con infinite ramificazioni in ogni parte del Canada, da est ad ovest, da sud a nord. A Oka i Mohawks, Moicani nel film del Far West, hanno saputo vincere il riconoscimento di una rivendicazione territoriale: invece di un banale campo da golf inteso a rimpinguare le entrate

municipali, il terreno in questione verrà acquistato dal governo federale e poi trasferito ai Mohawks per sempre. Una bella lezione, per l'uomo bianco. Un bel simbolo per i pellerossa che non si fermeranno a Oka con le loro rivendicazioni. D'ora in avanti il comportamento dell'uomo bianco sarà più rispettoso, speriamo. E se no, i conflitti tra indiani e bianchi non mancheranno: dalla centrale idroelettrica progettata a James Bay nel Quebec, alla diga dell'Old Man River nell'Alberta, per menzionarne solo un paio.

Veniamo all'Iraq. Poniamoci la domanda: si sarebbero indignati gli americani, i canadesi e tutti gli altri se nel Kuwait non ci fosse una goccia di petrolio? Torniamo con la memoria al tempo dell'invasione del Tibet da parte delle truppe cinesi. Chi corse alla difesa del Dalai Lama? Nessuno. Forse i tempi sono

cambiati. Un torto passato inosservato a suo tempo non ne giustifica un altro oggi. I confini di una nazione, riconosciuti sotto le leggi internazionali, non dovrebbero essere violati. Vanno rispettati. E la comunità internazionale ha reagito imponendo le sanzioni. La reazione non si è limitata ai paesi occidentali. Le due superpotenze, gli Stati Uniti e l'Unione Sovietica si trovano schierate dalla stessa parte per la prima volta dalla fine della Seconda Guerra Mondiale. Ma, e qui veniamo al nocciolo della questione, nelle mani di chi è in grado di militare? Le forze armate nel golfo persico partecipano sulla scia degli Stati Uniti, l'iniziativa parte da Washington. E le tre navi canadesi, se dovesse verificarsi un vero e proprio conflitto, da chi prenderebbero ordini? Dalla Danimarca? Dal Marocco? È naturale che gli ordini li dia il più forte. In questo caso, gli Stati Uniti. Situazione alquanto pericolosa e rita di ostacoli se si vuole trovare una soluzione politica e non militare. Per trovare una soluzione politica, dicono gli esperti, la presenza militare dovrebbe al più presto passare sotto le redini delle Nazioni Unite. Se le forze armate nel golfo persico fossero sotto la bandiera delle Nazioni Unite, alla fine gli ordini verrebbero dati a nome delle Nazioni Unite. La natura del conflitto non sarebbe più un confronto tra americani e iracheni; sarebbe invece tra Nazioni Unite e iracheni. E la soluzione politica, l'unica soluzione augurabile se si pensa all'alternativa, sarebbe meno difficile da trovarsi specialmente quando l'Iraq si accorgesse di essere veramente isolato dal resto del mondo. Ma siamo ancora ben lontani da questa situazione. Nel frattempo e intanto che le Nazioni Unite non prendono in mano le redini, la situazione rimane molto, ma molto pericolosa.

Si, quella del 1990 è stata un'estate piuttosto eccezionale. Speriamo un giorno di poter raccontare ai nostri nipoti che la storia andò a finire bene per tutti...

Annunciamo la prossima apertura di un nuovissimo complesso italiano di sale per ricevimenti a Laval



LE PARC SALE PER RICEVIMENTI

CAPACITÀ da 100 a 1200 persone
Apertura nel 1991

Per qualsiasi occasione: matrimoni, ricorrenze familiari, sfilate di moda, spettacoli, congressi ecc. sarà il luogo ideale.

Vastissimo parcheggio (fino a 450 auto) e naturalmente cucina naturalmente italiana

I PROPRIETARI:

- Giuseppe Tremonte (La Mode Fleuriste e e Bijouteria La Mode)
- Carmine Vetere (Fleuriste Gardena)
- Leonardo Mancini (Uomo d'affari)

V'INVITANO A VISITARE IL
MAGNIFICO COMPLESSO E A
PRENOTARE PER LE VOSTRE
FESTE ED AVVENIMENTI
PER IL 1990-91

PER PRENOTARE CHIAMATE: **629-7272**

LE PARC SALE PER RICEVIMENTI **1950 NOTRE-DAME-DE-FATIMA LAVAL**, vicino al boul. St-Martin **H7G 4X8**

Canada Saving Bonds

Sia che stiate miando per n insieme l'anticipa vostra prima ca stiate cercando il pagare il vostro r che magari semplicemente do soldi da pa andare a visitare familiari in patria, del Tesoro ca rappresentan possibilità deg essere presa in considerazione. "Specialmente di Risparmio in B Tesoro canadese verso deduzioni tr libro paga, c permette di acco buoni con deo modestissime stipendio settim afferma Ted agente di cam Kitchener che anche quale rapp tante per il pi

Complexe Le Fleuralie

Residenza per persone anziane a massima sicurezza

Servizio di pronto soccorso 24 ore al giorno con clinica medica, ristorante e bella sala da pranzo, farmacia, banca, "dépanneur" ed ufficio postale, salone di parrucchiere ed svariate attività sociali.

Una residenza confortevole e molto gradevole.

Calogero Migliara, Fondatore

È dal 1970 che la famiglia Migliara ha concepito un servizio completo ed efficace per persone anziane

323-7222

6880 Gouin Est, Montreal-Nord

NA'AMAT MONTREAL
(gla Pioneer Women's Organization)

BAZAR FAMILIARE GIGANTESCO

DOMENICA, 28 OTTOBRE 1990
10:00 AM - 7:00 PM

PLACE BONAVENTURE
LE VIADUC

INGRESSO LIBERO

Grossi sconti su:
Articoli di moda da famiglia, scarpe, articoli da regalo, giocattoli, gioielleria, stoffe, articoli artigianali, utensili da cucina, pellicce usate, ecc.

Estrazione di premi a sorte alle 4:00 PM
"Raffle" \$1.00 cad
Premi in contanti

*** RISTORANTE ***

Il Sig. F...
tore dell'
Italiana'
"Magnu...
vita ca...
vostri p...
commen...
omaggi...
defunti...
un incar...

Canada Savings Bonds



Les Obligations d'épargne du Canada

"Nessun investimento è paragonabile a questo"

Sia che stiate risparmiando per mettere insieme l'anticipo per la vostra prima casa, che stiate cercando il modo di pagare il vostro mutuo o che magari stiate semplicemente mettendo soldi da parte per andare a visitare i vostri familiari in patria, i Buoni del Tesoro canadese rappresentano una possibilità degna di essere presa in tutta considerazione.

Specialmente il Piano di Risparmio in Buoni del Tesoro canadese attraverso deduzioni tramite il libro paga, che vi permette di acquistare buoni con deduzioni modestissime dallo stipendio settimanale" afferma Ted Krug, agente di cambio di Kitchener che agisce anche quale rappresentante per il piano di

acquisto tramite libro paga suddetto.

"Dopo un paio di mesi la maggior parte delle persone non avverte più il fatto che la paga sia leggermente diminuita e si mostra sorpresa da come faccia presto a risparmiare due o tremila dollari ogni anno.

Risparmiare denaro non è mai facile e non avviene mai senza sacrificio. Con questo sistema diviene invece relativamente facile e quasi non rappresenta un sacrificio, specialmente quando si consideri che i Buoni del Tesoro canadese (Canada Savings Bonds) rappresentano forse l'investimento più sicuro che si possa effettuare in Canada".

Per avere diritto a tale facilitazione, è necessario lavorare per conto di

un'azienda che offre il Piano di Risparmio in Buoni del Tesoro canadese attraverso deduzioni tramite il libro paga (CSB Payroll Savings Plan) ed essere residenti in Canada.

Non è necessario avere la cittadinanza canadese.

È anche possibile acquistare i Buoni in contanti. L'emissione di quest'anno verrà offerta sul mercato il 18 ottobre. La vendita terminerà il 1° novembre; pertanto, recatevi alla vostra banca, società fiduciaria (trust company), cooperativa di credito (credit union) oppure dal vostro agente di cambio per tempo, al fine di evitare le solite code.

"C'è importante specialmente nel caso possediate Buoni della Serie No. 38" dice

ancora Ted Krug.

I Buoni della Serie 38 furono emessi nel 1983 e scadono il giorno 1 novembre. Dopo tale data non frutteranno più interessi, per cui sarà bene che facciate la conversione in denaro a tempo debito.

"Se poi avete lo stesso atteggiamento favorevole nei confronti dei Buoni che si riscontra nella grande maggioranza di coloro che effettuano tale investimento, probabilmente vorrete reinvestire il ricavato della conversione in Buoni emessi quest'anno.

"Sono stati presi accordi per mettervi in grado di effettuare anche tale operazione in anticipo. Basta che vi rechieiate alla vostra banca o dovunque effettuate i vostri

investimenti e chi vi serve penserà al resto. Tutto qui. Assicuratevi soltanto di far ciò prima del giorno 1 novembre".

I Buoni del Tesoro canadese sono popolarissimi in Canada da oltre quattro decenni, da quando furono lanciati nel 1946, e si sono sempre rivelati idonei in tutte le circostanze della vita.

"Per tre ordini di

motivi" afferma Krug.

Primo, sono sicuri, garantiti da tutte le risorse del paese.

Secondo, possono essere riconvertiti in denaro in qualsiasi momento senza dover pagare alcuna penale.

Terzo, offrono sempre un tasso di rendimento competitivo.

"Sicuramente, nessun investimento è in pratica paragonabile a questo".

ABBONATEVI CITTADINO CANADESE

SE CERCHI UN GIORNALE ... UN GIORNALE INTERESSANTE IL CITTADINO CANADESE E' IL TUO GIORNALE IL GIORNALE DELLA COMUNITA ITALIANA IN CANADA PER ABBONARSI BASTA COMPORRE IL 253-2332

DOMENICA 4 NOVEMBRE

Invito di

MAGNUS POIRIER INC.

Una messa in suffraggio dei defunti che riposano nel nostro cimitero sarà celebrata domenica 4 novembre alle ore 14:30

Il Sig. Freddy Ruscitti, direttore del reparto "Comunità Italiana" della compagnia "Magnus Poirier Inc.", invita calorosamente voi, i vostri parenti ed amici a commemorare e rendere omaggio a tutti i vostri cari defunti dei quali conservate un incancellabile ricordo.

INOLTRE IL 4 NOVEMBRE INAUGURAZIONE DEL NUOVO MAUSOLEO NOTRE DAME DE POMPEI

Il 2 novembre MESSA SPECIALE per i Parrocchiani residenti di Laval alle ore 20 nel Mausoleo del Cimitero di Laval, Messa richiesta da Padre Umberto Ranieri, parroco di Laval.

Per maggiori informazioni, non esitate a rivolgersi a Freddy Ruscitti, sempre al vostro servizio.

LE CIMETIÈRE DE LAVAL

5505 Ch. Bas-St-François Laval

Tel. 727-2847



INFORMAZIONE



FONDAZIONE



CONGRESSO



C.I.B.P.A.

CAMERA
DI COMMERCIO ITALIANA

Il Primo ministro Brian Mulroney parlerà ai delegati della Nona Biennale del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, domenica 4 novembre 1990, a Toronto

Il Primo Ministro Brian Mulroney parlerà ai delegati della conferenza biennale del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi che si terrà a Toronto dal 1° al 4 novembre 1990.

Il Primo Ministro parlerà durante il pranzo del 4 novembre al «LeParc Banquet Hall», 20 North Rivermeade Road, Concord, Ontario.

Saranno presenti alla conferenza circa 150 delegati di ogni regione del Canada, i quali discuteranno in una serie di gruppi di lavoro e di relatori, i problemi inerenti alla comunità italo canadese. La conferenza avrà inizio con un ricevimento civico sponsorizzato dalla Città di North York e con la presenza del sindaco Mel Lastman e membri del consiglio della Città di North York, giovedì 1 novembre, alle ore 20, al Columbus Centre, 901 Lawrence Ave. West, a Dufferin Street. I lavori continueranno venerdì pomeriggio al Columbus Centre con varie tavole rotonde.

Un simposio precederà la

conferenza alla Seeley Hall, Trinity College, Università di Toronto con inizio alle ore 9, venerdì 2 novembre. Il simposio tratterà della storia degli Italo-Canadesi in armonia con il tema della 9ª biennale «La Nostra Identità Canadese». Gli ospiti oratori parleranno della storia degli Italo-Canadesi di Montréal, di Winnipeg, della B.C., e della storia del dipartimento di Italiano dell'università di Toronto e del ruolo delle donne Italo-Canadesi. Il simposio sarà presieduto dal Prof. Franc Sturino della «Ella Chair of Italian Studies» dell'università di York.

La conferenza si concluderà con un pranzo a cui parteciperà il Primo Ministro organizzato dal Congresso Nazionale in cooperazione con l'Associazione Professionisti e Persone d'Affari Italo-Canadesi di Toronto. Si prevedono oltre 500 ospiti a questa manifestazione.

Per ulteriori informazioni, contattare Loretta Serafini (416) 588-1335 o Fax (416) 588-1651.

Il presidente Manno ringrazia

A nome del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, R.O., e mio personale intendo ringraziare vivamente quanti, in occasione della commemorazione della scoperta dell'America, hanno voluto essere presenti alla messa e seguente posa di una corona d'alloro al busto di Cristoforo Colombo sito al parco Torino. Un particolare ringraziamento alla coordinatrice signora Gina Minicucci e al gruppo di volontarie e volontari che durante le settimane precedenti alla commemorazione hanno, con il loro prezioso contributo, dato manforte per la riuscita della stessa.

Giuseppe Manno, presidente



122 - IL CITTADINO CANADESE / 24 OTTOBRE 1990

Altri \$25.000 per la Fondazione



Anche il signor Jimmy Di Maulo è una di quelle persone che per la nostra Fondazione comunitaria non lesinano in nessun modo ed escogitano vari avvenimenti per provocare fondi necessari alla realizzazione dei grandi progetti in gestazione.

Da tre anni, infatti, il signor Di Maulo, che è naturalmente pure Governatore, organizza un popolare torneo di golf il cui ricavato va alla Fondazione. Quest'anno ha fruttato ben \$25.000 che i giorni scorsi sono stati consegnati al presidente della campagna in corso, Joe Reda, e della Fondazione Giuseppe Borsellino.

Nella foto il momento della consegna dell'assegno. Da sinistra, Giuseppe Borsellino, Jimmy Di Maulo, Joe Reda e Peter Della Riva, ambasciatore della Molsen-O'Keefe, che ha aiutato Di Maulo ad organizzare il torneo.

L'Italie au Canada



I nostri massimi organismi comunitari hanno organizzato un cocktail, come a suo tempo annunciato in questa pagina, per sensibilizzare i nostri ai vari spettacoli del festival culturale che le autorità italiane hanno organizzato qui e che si svolgerà da novembre 90 a gennaio 91, con l'intervento ed il protagonismo di alcuni tra i massimi artisti italiani d'oggi.

Nella foto, un momento dell'avvenimento. Da sinistra, Aldo Pier Federici, presidente della Camera di Commercio Italiana, l'Amministratore delegato dell'Italia ad Ottawa, Sergio Balanzino; Pat Minicucci, presidente della CIBPA; Giuseppe Borsellino, presidente della Fondazione, ed il Console Generale Massimo Bernardinelli.

Quest'anno è stato clemente anche il tempo e la partecipazione alla commemorazione della scoperta dell'America organizzata dal Congresso è stata importante. Nella foto, scattata ai piedi del busto a Cristoforo Colombo al Parco Turin, si notano insieme al presidente Giuseppe Manno e alla coordinatrice della manifestazione signora Minicucci, il Console Generale Bernardinelli, il sen. Rizzuto, il ministro Violette Trépanier, mons. Cimichella ed il consigliere municipale del quartiere Villiers Bieleo.

I tre protagonisti Pino Asaro e A...

Al momento de... da sinistra: Peter... Italiano, Yvon... direttore al serv... al Journal de M...

Le Journal de... ha tesò la mar... Italia (ed alla po... italiana di M... suggerendo un... non potrà f... piacere sia il... "Journal" i... telespettatori... Italia.

Dal 23 otto... pagine sport... "Journal de M... sarà una nuov... che occuperà... uno spazio c... commerciale n... di un grande... sentimentale n... mosaico etni... sportivi mont... Questa sezio... va sarà rise... campionato c... italiano: tale... divenuto realtà... André - Gingra...

Tele-Italia - Journal de Montreal: un successo sicuro!



I tre protagonisti del nuovo Sport Sette 90-91 presentati alla stampa. Federico Cornelli a sinistra, Pino Asaro e Alessandra Pintore la "Valletta".



L'editore del Journal de Montreal, Yvon Lamarre mentre parla alla stampa presente.



Al momento della conferenza stampa tenutasi al Buffet Cornelli, vediamo gli artefici di questa magnifica fusione da sinistra: Peter Francella Presidente della National Cheese, Giovanni Colacci coadiutore principale al Consolato Italiano, Yvon Lamarre editore del "Journal de Montreal", Federico Cornelli animatore sportivo, Anthony Falvo direttore al servizio della commercializzazione Ultramar, e André Gingras vice presidente alle relazioni pubbliche al Journal de Montreal.

Le Journal de Montreal ha teso la mano a Tele-Italia (ed alla popolazione italiana di Montreal) suggellando un patto che non potrà fare che piacere sia ai lettori del "Journal" che ai telespettatori di Tele-Italia.

Dal 23 ottobre, nelle pagine sportive del "Journal de Montreal" vi sarà una nuova sezione che occuperà non solo uno spazio di valore commerciale ma anche di un grande valore sentimentale nel grande mosaico etnico degli sportivi montreali.

Questa sezione sportiva sarà riservata al campionato di calcio italiano: tale sogno è divenuto realtà grazie ad André Gingras, vice-

presidente alle relazioni pubbliche del Journal de Montreal, ed a Federico Cornelli, animatore sportivo di Tele-Italia che, da parte sua, ringrazia di cuore per questa realizzazione l'editore Yvon Lamarre, il capo redattore Raymond Tardif ed il direttore dei servizi sportivi Bernard Brisset.

Tele-Italia annuncia anche una nuova edizione del programma "Sport Sette" che inizierà sempre il 23 ottobre e che verrà teletrasmesso dalle 19:30 alle 20:30 e si occuperà di tutti gli sport più popolari, come hockey, tennis, ciclismo ecc., sempre non... perdendo di vista il calcio, beninteso! Sport Sette sarà

animato da Pino Asaro, ma i telespettatori saranno i veri interpreti di questa emissione perché una linea aperta in diretta verrà messa a loro disposizione al fine di poter esprimere le loro opinioni personali. Questa nuova trasmissione è stata resa possibile grazie alla sponsorizzazione del "Journal de Montreal", Ultramar e National Cheese.

A questo proposito vale la pena sottolineare che, ogni martedì, nella nuova sezione del "Journal de Montreal", vi sarà un cor- corso per coloro che totalizzano il più grande numero di punti per le partite proposte da "Sport Sette". I vincitori saranno premiati,

settimanalmente, con \$50,00 di benzina Ultramar e \$50,00 di prodotti della National Cheese.

Alla fine del campionato di calcio italiano, vi sarà un grande sorteggio per tutti i partecipanti di "Toto Sette" con un gran premio di \$1.000,00 (mille) di benzina Ultramar, \$500,00 (cinquecento) in denaro come pure \$500,00 (cinquecento) di prodotti della National Cheese.

Infine, "Le Journal de Montreal" offre una settimana di vacanza a St. Donat per due giovani la cui età si fra 6 a 16 anni al "Camp de la Perdrière".

L'estrazione verrà fatta sotto la supervisione di un delegato di tutti gli sponsor.

La nomina a direttore responsabile di Tele-Italia del Sig. Rudy Marcolini



Giovanni Gargiulo, presidente di Tele-Italia Inc., ha il piacere di annunciare la nomina a direttore responsabile di Tele-Italia del Sign. Rudy Marcolini.

Già affermato a Montreal nei media d'informazione, Rudy Marcolini ha conti-

nuto anche in questi ultimi anni ad essere implicato nel settore giornalistico in Europa.

Rudy Marcolini metterà ora a profitto la sua esperienza nel campo delle comunicazioni audio-visuali con l'obiettivo di dare una spinta ascendente a Tele-Italia.


BUFFET
BELLINI
 3 Sale ultra moderne
 con una capacità da
 20 a 375 persone
 "Relax Plaza Hotel de Laval"
 Riservate al più presto
 Aspettata Gennaio 1989
 Nuova Filiale del:

322-9672

tel. 324-6738

Casablanca
 SALA DI RICEVIMENTO
 PER OGNI OCCASIONE
 1833 Blvd. Des Grandes Prairies
 St. Leonard Québec
 H1P 1A5


Buffet
Monte Carlo
 Due sale a vostra disposizione
 per tutte le occasioni
 Capacità da 125 a 600 persone
 Servizio a domicilio
 6415, Beaubien est MTL. Tel.: 252-1930


TRIO
 SALE PER TUTTE LE
 OCCASIONI
 CAPACITA' DA 50 A 600 PERSONE
 Servizio a domicilio
 Galeries D'Anjou Tel: 353-2610


Buffet Crystal
 AMBIENTE ELEGANTE
4 LUSSUOSE SALE
 Per ogni tipo di ricevimento: Matrimoni, ecc...
 CUCINA: Specialità italiane, al gusto del cliente
 CAPACITA' da 50 a 650 persone
 Parcheggio privato - Aria condizionata.
VASTO, STUPENDO SOLARIUM
SUPER-CHIC ATRIO D'ATTESA
 Veduta panoramica del Monte Mont Royal
 e Osservatorio St-Joseph
5285 Henri Bourassa Ovest
 Per inf. chiedere di: **GIANNI**
 opp. **VINCENZO** **337-8160**

Servizio alla comunità

Tutti in piazza...

Luogo
d'incontro
della comunità.



• Il 7 novembre 1990, nella Chiesa Madonna di Pompei, alle ore 10.00 sarà celebrata una Messa Solenne in suffragio dei morti dei membri dell'Associazione San Gerardo Maiella la Materdomini del Canada. □

• L'Associazione degli studenti di Lingue Moderne e Linguistica dell'Università Concordia ha il piacere di annunciare che martedì 30 ottobre il professor Giorgio Barberi Squarotti, docente di Letteratura italiana all'Università di Torino, darà una conferenza nel seguente tema: La lettura di Pavese e Fenoglio in relazione alla società italiana dopoguerra.

La conferenza, organizzata in cooperazione con l'Istituto di Cultura e del Dipartimento di Modern Languages and Linguistics, inizierà alle ore 18 e si terrà nell'aula 769 dell'Hall Building, 1455 de Maisonneuve ouest. □

• Si è costituita, in data 30 settembre scorso, la Federazione delle Associazioni Venete del Quebec. Fanno parte attualmente della Federazione le seguenti associazioni: Bellunesi nel Mondo, Trevisani nel Mondo, Veronesi nel Mondo, Club Vicentini nel Mondo, Gioventù Veneta Canada, Club Socio-Culturale Veneto, Casa del Veneto, Centro di Cultura Veneta.

Il comitato esecutivo provvisorio è così composto: Presidente - Giovanni Dolfato; 1° Vice presidente - Concetta Voltolina Kosseim; 2° Vice

presidente - Claudine Novello; Segretario - Gianni Marostica; Vice Segretario - Benedetto Mason; Tesoriere - Franco Scremin; Vice Tesoriere - Tiziano Marcolin; Adetto Relazioni Pubbliche - Walter Centa. □

• Un concerto del tutto speciale avrà luogo il 19 novembre alle 8.30 al teatro Maisonneuve, con l'orchestra da Camera McGill diretta da Alexander Brott. I solisti saranno il pianista di fama mondiale MISHA E



CIPA DITCHER, come solista. Essi esibiranno nel concerto per due pianoforti di Mozart. Misha Ditcher suonerà anche arie di Beethoven incluso il suo concerto per piano. Il concertino No. 1. Un superbo concerto di Pergolesi avrà, tuttavia, l'onore di essere la prima opera

representata come pezzo d'apertura. Il concerto è sponsorizzato da Hydro-Quebec ed i biglietti sono in vendita a Place des Arts. Per informazioni chiamate il 842-2112. □

• Nel quadro di finanziamento del PLQ, l'Associazione liberale della Contea Bourassa ha organizzato un cocktail-beneficio al ristorante VITA, situato al 17014 Blvd. Pie IX. Questo incontro amichevole aveva come presidente d'onore La ministro delegata alle finanze Louise Robic. La serata ha riportato un grande successo sia pubblico e, pare, anche di fondi raggiungendo così l'obiettivo prefisso, senza note propagandistiche ma nella cordialità più assoluta. □

• Sponsorizzata dalla NA'AMAT e dal gruppo ALIMAH MINARA, domenica 4 novembre avrà luogo al Victoria Hall, 4626 Sherbrooke St. West, la vendita di

merche quasi nuova (NEARLY NEW SALE) che avrà inizio alle 9:30 AM e terminerà alle 2:30 PM. Merce d'occasione per tutta la famiglia a prezzi modicissimi. Ingresso libero. □

• Martedì 16 ottobre



scorso, Mario Galella, vice-presidente aggiunto - Regione est della Banque Laurentienne, ha organizzato un cocktail in occasione della inaugurazione della seconda succursale situata al 8646 Blvd. M. Duplessis, a Montreal. All'amico Galella diciamo: complimenti ed auguri. □


Restaurant
La Petite Venise
 GASTRONOMIA ITALIANA
 CHIUSO LA DOMENICA
FRANCO NEGRINOTTI
321-7307
 5134 Est HENRI-BOURASSA,
 Montreal-Nord, H1G 2S5

le Pirate
 de Laval
Buffet-Ristorante Italiano
2 SALE per qualsiasi occasione
 capacità da 10 a 100 persone
 AUTENTICA CUCINA ITALIANA
 E FRUTTI DI MARE
 802 BOUL. DES LAURENTIDES Per
 LAVAL QUE. angolo Des Soissons. Tel. **668-0780**


taccuino

Festa

Il 27 ottobre bersaglieri di terranno la loro annuale per con gli amici simpatizzanti, bersaglieres sempre le animato. La festa avrà nelle spaziose Buffet Durante, 9899 boulevard Michel, Montreal. Questo il Aperitivo, Amisto, Tortellini, letti, Roast Beef contornato, in

Purezza

I testimoni dicono che og nel passato la se un pregio che D dai propri servit sia urgente comp chiaramente n cosa essa sia c come dovrebbe rizzare l'adorazi si rende a Dio. Di questa se n alla loro pr assemblee. Il cr raduno è "Diven in tutta la condotta". S. Giacobbe pe dei Testimoni in detto: "I cr dovrebbero preo di essere santi. L è il requisiti


VIA VIDEO PRODUCTIONS
 Chiamate
327-3710


PER C
3642 Jean-Ta


SALE DI CA
6630 JARI

Festa "Piume al Vento"

Il 27 ottobre 1990, i bersaglieri di Montreal terranno la loro festa annuale per rinnovare, con gli amici ed i simpatizzanti, lo spirito bersagliere che sempre li anima.

La festa avrà luogo nelle spaziose sale del Buffet Durante, situato al 9899 boulevard St. Michel, Montreal.

Questo il menù: Aperitivo, Antipasto misto, Tortellini/Fazzolletti, Roast Beef con contorno, Insalata,

Gelato-Torta-Caffè, Vino-Birra-Bibite, Bar aperto dopo la cena e PIZZA nella tarda serata.

L'orchestra "Franco e i gondolieri" rallegherà la serata. Premi di presenza ed estrazione di una bicicletta Leader mod. 6700 a sei velocità.

Prezzo adulti: \$45.00, bambini: \$35.00. Per informazioni ed acquisto dei biglietti telefonare ai sequenti numeri: 342-3313; 323-4538; 254-0418; 276-4763.

Purezza secondo la Bibbia

I testimoni di Geova credono che oggi come nel passato la santità sia un pregio che Dio esiga dai propri servitori e che sia urgente comprendere chiaramente non solo cosa essa sia ma anche come dovrebbe caratterizzare l'adorazione che si rende a Dio.

Di questa se ne parlerà alla loro prossima assemblea. Il tema del raduno è: "Divenite santi in tutta la vostra condotta".

S. Giacomo portavoce dei Testimoni italiani ha detto: "I cristiani dovrebbero preoccuparsi di essere santi. La santità è il requisito da

soddisfare, se vogliamo far parte del popolo di Dio ed avere una buona relazione con lui".

Secondo Giacomo le informazioni aiuteranno i presenti ad apprezzare le sane norme di Dio e a ricordare perché queste dovrebbero influire sul modo di pensare e di agire.

Il congresso è in programma per sabato 3 novembre. Le sessioni inizieranno alle 9.55.

L'indirizzo è: Sala delle assemblee, 12700 Boul. Metropolitan Est. L'ingresso è il parcheggio sono liberi al pubblico.

La festa d'autunno del Club Sociale Toscano

La Festa d'Autunno che coincide con il S. Martino quest'anno si terrà il sabato 10 novembre 1990 presso il noto Buffet Cornelli al 3971 Boul. Robert (vicino Pie IX). Il concetto è quello di ritrovarsi fra Toscani ed amici per passare una serata diversa. Il tutto inizierà alle ore 18:30 quando davanti ad un Punch & cocktail vi diamo l'occasione di salutare quel Toscano non visto da anni, o solo per prepararvi la compagnia al tavolo. Alle 19:30 proponiamo il menù:

Antipasto Misto; Minestrina in Brodo; Lasagna (reputata da Cornelli); Insalata Mista; Rib Steak; Contorni Patate & Legumi in Umido; Vini importati a Volontà sui Tavoli; Bar Aperto tutta la notte; Dessert Bagnato d'Amaretto; Caffè Espresso, Cappuccino, & regolatore. Pizze & Focacce nel corso della serata.

Per tutta questa bontà il prezzo di \$60.00 ai membri ed \$65.00 ai non membri è proprio un affare calcolando che siamo quasi nel 1991.

Non devo dimenticare di dirvi che l'orchestra di Roberto Forte aliterà la serata di stornelli del passata ed i Top 40 della musica popolare di oggi.

Oltre tutto questo l'agenzia di viaggi Neo Tours offre come premio di presenza il biglietto aereo per la Florida per 2 persone.

Ricordatevi che per il secondo anno di seguito per la Festa D'Autunno onoriamo il Toscano per eccellenza della comunità nostra Regione Quebec. Offriremo il "Giglio D'Oro" alla personalità la più meritevole per l'anno finendo. La selezione sarà completata dopo che il comitato avrà studiato il Curriculum Vitae di ogni candidato poi che scegliere per voto. Insomma tutto per una serata riuscita, e per che sia un successo al livello organizzativo prenotate con la vostra confidenza al seno del comitato prima del 26/10/90, o pure direttamente al Buffet Cornelli 593-8377. Telefonate presto.

Fausto Landucci

ATTENZIONE!

AL NUOVO COMPLESSO DEL
Buffet RIVIERA.



4 LUSSEUOSE SALE
CAPACITÀ DA 80 A 600 PERSONE
RICEVIMENTI-BANCHETTI-MATRIMONI ECC.
CUCINA ITALIANA E CANADESE

7600 Henri Bourassa 355-5555

A L'EST DEL BOUL. LANGELIER INF. ANDREA O LUIGI

PARCHEGGIO TUTTO PRIVATO COME UNA VILLA

In caso mancasce l'elettricità, la festa continua, perché abbiamo un generatore a nafta.

SALA CITTÀ DEL SOL

2 NUOVE SALE
VITTORIO E FERNANDO, PROPRIETARI

Abbiamo le più ecologiche sale a Montréal con aria condizionata e tuffi confort.

CUCINA ITALIANA NOSTRANA
PREZZI ONESTI da 50 a 500 persone

9603 MAURICE DUPLESSIS
R.d.P. Tel. 494-3965

VITTORIO 727-6289 / FERNANDO 328-2905

Restaurant

Elio Pizzeria

Tel.: 276-5341

351 Bellechasse, Montreal, Qué. H2S 1X1

Buffet

Anna Maria

Tel.: 276-5341

357 Bellechasse, Montreal, Qué. H2S 1X1

Grandi specialità per comunioni, cresime, matrimoni

Tel. 722-7131

Villa Arcangelo

Sala da ricevimento ultramoderna
Il luogo ideale per qualsiasi avvenimento
Cucina canadese. Specialità siracusane
Capacità da 50 a 200 persone. Affitto sale
3783 Villarey (angolo 11^a av.), Montréal

Interrato al 31-11-95 per il
Veneziani per gli sposi
da essere
Interrato al
Belle Villa
L'angolo

Prop.
Giuliano,
Tony,
Joe

ABBONATEVI CITTADINO CANADESE

Video Professional Amanda
Video per ogni occasione
S.VHS
lavoro professionale,
prezzi modici.
Chiamare signor Angelo al
327-3716 oppure al 322-9307

Nasso Photo Studio
TEL.: 722-0864
Sviluppo dei vostri films
a colori in un'ora
FOTOGRAFIE
PER OGNI OCCASIONE
3642 Jean-Talon est Montreal H2A 1X6

HOSTARIA ROMANA
RISTORANTE ITALIANO
Licenza completa
Tel.: 849-1389 o 849-1380
2044 Metcalfe, Montreal, Quebec

ORCHESTRA NOUVEAU CHAMPAGNE
CON IL CANTANTE
ALDO PINELLI
325-3076
MUSICA PER OGNI OCCASIONE

PER UN RICEVIMENTO RIUSCITO
Le Rizz
VI SENTIRETE COME A CASA VOSTRA
+ ESPERIENZA + SERIETA' + GARANZIA
SALE DI CAPACITÀ DIVERSE PER BANCHETTI D'OGNI GENERE
Si serve anche presso altre sale
6630 JARRY EST (angolo Langelier, St. Léonard) 326-2700

Ristorante **La PINETA** Buffet **PRINCESSE**
Dove la distinzione è tutta la differenza
Gastronomia italiana da tempo rinomata
Cucina finissima, curata personalmente dal grande Chef Antonio BARONE
2 magnifiche SALE
Capacità da 50 a 500 persone
MATRIMONI BATTESIMI E COMUNIONI ECC
PARCHEGGIO GRATUITO nel retro per 200 auto.
6452 JEAN TALON, E (angolo Langelier) ST. LEONARD
Tel. 253-3889



he quasi nuova
RLY NEW SALE)
avrà inizio alle 9:30
terminerà alle 2:30
Mercoledì d'occasione
tutta la famiglia a
zi modicissimi.
sso libero. □

Martedì 16 ottobre



o, Mario Galella,
presidente aggiunto
gione est della
ue Laurentienne,
organizzato un
al
ccasione della
gurazione della
nda succursale
ta al 8646 Blvd. M.
essis, a Montreal
mico Galella dica-
complimenti ed
ril. □

Restaurant
ite Venise
MIA ITALIANA
A DOMENICA
OTTI
07
BURASSA,
1G 255

nte Italiano
qualora d'occasione
100 persone
NA ITALIANA
MARE
-0780

NOTAI

VITTORIO MARAVITA NOTAIO

Gia avvocato in Italia per oltre 30 anni
Esperto in diritto Italiano
6020 Jean Talon est, suite 730
Complexe Le Baron, St. Leonard
Tel.: 254-7180

LUIGI ALBANESE MICHEL LALIBERTÉ

NOTAI

Tutti i giorni dalle 9 alle 5
Sera: mercoledì e giovedì su appuntamento soltanto
12 Jean Talon Est
(angolo St. Laurent)
Tel: 274-6421

GIOVANNI DE BENEDECTIS NOTAIO

Tutti i giorni dalle 9 alle 5
Di sera lunedì, mercoledì, giovedì: dalle 7 p.m. alle 9 p.m.
5993 Jean Talon Est, stanza 305
(angolo Valdombre) Tel: 253-8833

BIAGIO MAIORINO L.L.L. D.D.N.

NOTAIO
CONSIGLIERE GIURIDICO
Place Carillon
7151 Jean Talon Est, Bur. 200
Tel. 355-8678

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: tutti i giorni dalle 9.00 alle 5.00
la sera lunedì, mercoledì, giovedì: dalle 7.00 alle 9.00

10372 PAPINEAU - SUITE 101
TEL.: 381-9268

Tel.: 253-5628

Anna D. Venditti
notaio e consulente legale

PLACE ELYSEE (angolo Langelier)
6424 Jean-Talon est. Bureau 216
St-Leonard. Que H1S 1M8

FRANCESCO CAVALERI

NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Orario di studio: tutti i giorni
dalle ore 9 alle ore 21

5167 Jean Talon Est, Suite 200
Tel.: 593-1118

Filippo Zunini NOTAIO

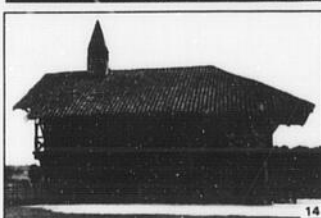
7000 avenue du Parc
Bureau 404
MONTREAL H3N 1N1
Téléphone: 274-5588

Punti di vista

di Lisa Carducci

Lyon: un mondo miniato

Domani visiteremo il Beaujolais. Il proprietario di 28.000 ettari di viti ne avrà da raccontare. Imparerò tante cose che nemmeno immaginavo sulla vendemmia, la fabbricazione del vino, i tanti dettagli che reggono l'assunzione degli operai, la pulizia, il trasporto, la vendita, l'esportazione. Imparerò che il patrono dei vignaioli è S. Vincenzo, io che credevo che fosse Bacco! Imparerò che Anne de Beaujeu (foto 13), madre di Luigi XI ha sposato il Seigneur de St-Etienne per poter mandare le sue bestie a pascolare su delle terre più ricche. Imparerò che i tini a Gimar in fibre di vetro con coperchio galleggiante sono un'invenzione italiana, che il fusto impressionante che mi vedo davanti contiene ben 14.200 litri, che la botte di Beaujolais contiene



215 litri mentre quella del Bordelais è di 600 litri. Imparerò delle parole nuove come "foudre", "fenillette" per che un ottavo (30 litri) non è la metà di un quarto (50 litri), ecc. ecc., tanto da ubriacarsi!

Con la mia "R moscia" (chiedo scusa a Claudio Antonelli se faccio mentire la sua teoria), ho un po' l'accento della Bresse. Nella Bresse i

polli vengono cresciuti in libertà e mangiano soltanto granturco. Si chiano: "ventri gialli", i Bressois, non per il colore del mais del loro pollame ma perché nascondevano nella cintura delle monete d'oro.

"La maison de Bresse" (foto 14) è una casa costituita d'una sola grande stanza dove ci sono dei letti, il tavolo e

delle panchine. I bicchieri si usavano soltanto per gli ospiti: in famiglia si beveva dal recipiente. Non si lavavano i piatti: si leccavano e si rivoltavano sul tavolo, pronti per il pasto successivo. Il cucchiaino, accuratamente leccato, veniva messo a posta in un buco della trave di quercia (tutto è di quercia) lunga 4 metri, e



che determina la

larghezza della casa.

Quella che abbiamo vista

proveniva da un albero

millenne, tagliato,

lasciato in acqua per 50

anni. Così trattato il

legno si annerisce ma

non brucia né si spacca.

Il fuoco viene acceso al

centro della casa, e vi è

un comignolo chiamato

"cheminée sarrazine"

che, visto da fuori

sembra un minareto

sormontato da una

croce. Il banco sacro (foto

15) è riservato agli

anziani e al capo

famiglia. Nessun altro ci

si può sedere. E lì che si

discutono i contratti e i

matrimoni. Tutto ciò che

viene detto su quella

panchina è considerato

sacro e parola d'onore.

Ultima sera a Lyon.

Rientra da un viaggio

d'affari il marito di

Marie-Claire. Dopo una

visita del suo ufficio,

andremo a cena con il

loro simpatico figlio

Frederic al Bistrot de Lyon

in via Mercière (foto 16)

dove non c'è altro che

ristoranti. Menu: pros-

sima puntata...

Lyon, non ti dico addio

ma arriverdici!

ANTONIO PALUZZI NOTAIO

CONSIGLIERE GIURIDICO
Pratiche, vendite, finanziamenti, testamenti
9071 Boul. PIE IX
Suite BA - Mt. H1Z 3V7
Tel. 955-0216

ESPOSITO-ESPOSITO & BEAULIEU NOTAI

Pratiche varie - Divisione beni in Italia od altrove - Atti di procura e di vendita - Traduzioni di documenti legali
ORARIO: dalle 9 alle 17
SERA: SOLTANTO su appuntamento
6827 rue St. Denis
Montréal, Québec H2S 2S3
TEL: 279-8421 FAX: 279-4127

Me GIUSEPPE DECOBELIS

DEC. B.A. LL.B.D.D.N.
NOTAIO
Consigliere giuridico
7190 St. Denis, Montreal, Que.
H2R 2E2 Tel.: 273-6265



racconto

Il primo incontro
cascò di un grosso paio di
accendevello che doveva arri-
bocca - e infatti non pariano
loro voce sarebbe portata via dal

Le braccia, saldamente al
da quantoni. L'bella, quasi ag-
appiccata una di ricambio, qu-
bisogno di m-
ermetteva un se-
scivolavano gli
automaticamente
arriccato a sin-
lancio sussegue
e rientro nella

Il pavimento
coperto di fili pe-
sporche, di sca-
perché (si sa) ho
molto frequent-
suola bordata di
ruota posteriore
accordando il m-
prrrrrt - prrrt
elaboratore e bi-
il collaudo fosse

Gli scienziati
grassi, bassi e
patate, tutti occ-
camicie bianchi
alla loro creatur-
congratulations
ossequi e infie-
leggermente il r-
fari il motocicli-
accessi, con
manubrio, chi-
manutenzione, i
molti tentativi fa-
l'incrocio

Anche il ragaz-
il lungo sonno in
il tempo dell'es-
quando aveva
multitudine di v-
Non dovro se-
persato.

Di giorno e d-
arrampicandosi
scivolando sulla
andare e andare
meravigliosa

Ora, nello sver-
cero di tirare le
gambe lunghe e
sponda del letto
braccia erano bi-
alzata nell'aria e
alla parte poster-
Improvvisame-
dei passi di co-
spalancate viole
bambino che ne
reso quasi irrico-
che cavalcava, s-
lanciarsi verso d-
afferrassero fu
seguito.

Ete aveva quei
grandi occhi tri-
degli scienziati,
consolare il bam-
seguiva, con la
lacrime gli bagni
intermittere c-

PER
IL CITTÀ
CH

IL MOTAZZO (da "Storie di Egli")

Il primo incrocio tra moto e ragazzo era riuscito il casco di un giallo scintillante copriva la testa, un grosso paio di occhiali, nella parte anteriore, si accendeva della luce dei fari a un comando del naso che doveva arricciarsi verso destra. Non c'era più la bocca - e infatti ai motociclisti non serve la bocca, essi non parlano mentre sono in viaggio e comunque la loro voce sarebbe sovrastata dal rumore del motore e portata via dal vento della corsa.

Le braccia, rigide di muscoli, erano ancorate saldamente al manubrio attraverso le mani protette da guantoni. La ruota anteriore si ergeva, lucida e bella, quasi all'altezza del casco. Sul dorso era appoggiata una specie di sacca che conteneva i pezzi di ricambio; quando una parte della moto aveva bisogno di manutenzione o di essere sostituita emetteva un segnale (big bip) e sull'ondata sonora scivolavano gli attrezzi o il pezzo nuovo, usciti automaticamente dalla sacca. Comandati dal naso arricciato a sinistra avveniva l'autoriparazione, con lancio susseguente all'interno dei pezzi vecchi o rotti, e rientro nella sacca degli attrezzi.

Il pavimento intorno era già abbondantemente coperto di fili per il freno e per la frizione, di candele sporche, di scappamento rotti, di panni delle ruote, perché (si sa) le moto hanno bisogno di riparazioni molto frequenti. Le gambe, coperte da stivali con la suola bordata di metallo, facevano corpo unico con la ruota posteriore, che il loro interno girava veloce accordando il movimento al canto gioioso del motore: prrrrrt ... prrrrrt ... Il tutto era collegato a un elaboratore e bloccato da un cavalletto, in attesa che il collaudo fosse terminato.

Gli scienziati (alti e magri, bassi e grassi, alti e grassi, bassi e magri, col naso a becco e col naso a patate, tutti occhiali, con i capelli scarmigliati e i camici bianchi aperti e svolazzanti) giravano intorno alla loro creatura fregandosi le mani e scambiandosi congratulazioni vivissime e auguri sinceri e doverosi ossequi e infiniti ringraziamenti, chi spingendo leggermente il naso verso destra per far accendere i fari (i motociclisti, si sa, viaggiano sempre con i fari accesi), controllando la presa delle mani sul manubrio, che assestando la sacca per la manutenzione. Erano pieni di gioia e di orgoglio, dopo molti tentativi falliti erano finalmente riusciti a creare l'incroco.

Anche il ragazzo, che cominciava a svegliarsi dopo il lungo sonno in cui lo avevano sprofondato per tutto il tempo dell'esperimento, era stato pieno di gioia quando aveva saputo di essere stato scelto tra la moltitudine di volontari che si era presentati.

Non dovrei separarmi mai più dalla moto/aveva pensato.

Di giorno e di notte, con il sole e con la pioggia, arrampicandomi sui sentieri di montagna o scivolando sulla spiaggia del mare potrei andare e andare e andare ... Gli era sembrata una prospettiva meravigliosa.

Ora, nello svegliarsi, istintivamente tese il corpo e cercò di tirare le braccia dritte sopra alla testa e le gambe lunghe giù fino a toccare con i piedi la sponda del letto, come faceva ogni mattina. Ma le braccia erano bloccate a sostenere il peso della ruota alzata nell'aria e le gambe aderivano completamente alla parte posteriore della moto.

Invisibilmente si udì un trapieto, delle grida, dei passi di corsa, poi la porta del laboratorio fu spalancata violentemente e nella stanza irruppe un bambino che nel vedere il fratello immobilizzato e reso quasi irriconoscibile e indistinguibile dalla moto che cavalcava, scoppio a piangere mentre tentava di lanciarsi verso di lui. Prima ancora che i guardiani lo afferrassero fu fermato dalla madre che lo aveva seguito.

Elle aveva guardato fissamente per un attimo, con grandi occhi tristi e senza parlare, la creatura opera degli scienziati, e ora a bassa voce cercava di consolare il bambino, di trascinarlo fuori. Il piccolo la seguiva, con la testa girata all'indietro. Grosse lacrime gli bagnavano ancora le guance e il singulto intermittente che segue, nei bambini, il pianto

disperato, interrompeva a tratti il suo respiro e faceva sussultare tutto il piccolo corpo.

Gli scienziati avevano previsto, equilibrato, calcolato ogni cosa: i capelli neri che si arricciavano morbidi intorno alla testa erano spariti sotto al casco; gli occhi azzurri, attraverso gli occhiali, emettevano la luce forte dei fari; le mani e i piedi erano un tutt'uno con la moto; all'interno del corpo scorreva una ricca miscela di olio e benzina... ma avevano dimenticato di condizionare il cuore. E ora il cuore del ragazzo si strinse nel vedere gli occhi della madre e nell'udire il pianto del fratellino. Voleva gridare: aspettatemli ma aveva la bocca serrata, voleva tendere le braccia per fermarli ma non riusciva a staccare le mani dal manubrio, voleva correre per raggiungerli ma era inchiodato alla moto.

La creatura cominciò a vibrare, i fari si accendevano e si spegnevano, i pezzi di ricambio venivano scelti in tutte le direzioni, la marmitta si spaccò inondando la stanza di un rumore assordante. Le lancette dei vari quadri dell'elaboratore si muovevano impazzite, un denso fumo bianco usciva da tutte le sue fessure, esso disse: "TUTTO SI SPENSE".

Gli scienziati si strapparono i capelli e si stracciarono le vesti: anche questo esperimento era fallito.

Mentre il ragazzo a poco a poco riprendeva la sua autonomia, essi se ne andarono e tutti (quelli alti e magri, quelli bassi e grassi, quelli alti e grassi, quelli bassi e magri, col naso a becco e col naso a patata) appena a casa - come fanno sempre i mariti quando qualcosa gli va storto sul lavoro - litigarono con le loro mogli.

Carmelo Tutino, BA LLB Luciano Mascaro, BSC LLB

Avvocati

Sloan, Lanoue, Arpin & Associés
Avvocati

10 est, rue Notre-Dame,
Boulevard 700
Montreal, Quebec
H2Y 1B7
Tel.: 393-3288
Fax: (514) 393-3208

Me Carmelo Morabito, I.L.L.

- AVVOCATO -

5960, Jean-Talon Est, Stanza 308
St-Léonard (Québec) H1S 1M2

Tel.: (514) 256-1677

BISSONNET, DISCEPOLA, MERCADANTE, & ASSOCIES

AVVOCATI

Michel Bissonnet, L.L.L. Richard Marsilio, L.L.L.
Antonio Discepola, B.A.B.C.I. Richard Lubiano, B.L.L.
Carmine Mercadante, L.L.L. Pasquale Di Prima, B.A.L.L.L.
Caterina Marsico, B.A.L.L.B. Joseph Danolo, B.A.L.L.B.

Membro dell'assemblea nazionale Michel Bissonnet
Agent de Marque de Commerce Antonio Discepola
5450 Jarry est 2° piano, Saint-Léonard
Tel: 326-3300

Se volete apparire
nelle nostre pagine dei
Prestionisti
telefonateci al 253-2332

AVVOCATI

SCIASCIA, IADELUCA,
CORBEIL, VENNARI,

ET - ASSOCIES

AVVOCATI

1274 est,
rue Jean Talon
bureau 200

orario d'ufficio
dalle 9:00 alle 17:00
sera su appuntamento
FAX
272-8182

Tel.: 272-0709

AVVOCATI MARANDOLA COTE' & ASSOCIÉS.

Tel. civile: 643-2640

Penale: 643-1876

8906 Boul. Maurice Duplessis

interno 202 (angolo Pierre-Bois) /
Montreal, Québec, H1E 3L9

AVVOCATI

ARTURO, MARSILLO & ASSOCIES
PASQUALE ARTURO MM-BA-LLB
JOHN MARSILLO BA-LLB.

Orario d'ufficio dalle 9 alle 20

6242 JEAN TALON EST, ST-LEONARD

256-7090

CIAMPINI, CIAMPINI & COUTURIER

Avvocati

7655 Boulevard Newman - Suite 203
LaSalle, Qué. - H8N 1X7

Tel: 364-4750 Fax: 364-2730

CHIARA & ASSOCIES AVVOCATI

VINCENT CHIARA

5167 JEAN TALON EST SUITE 200 MONTREAL, QUE. H1S 3A5

TÉL: (514) 593-1118

TELECOPIEUR (514) 593-5073

AVVOCATI

Sergio TUCCI & Leo DI BATTISTA

201 St-Zotique Est

TEL 271-0650

GIORNO: dalle 9:00 alle 5:00

AVVOCATI

CERUNDOLO
MAIORINO
FRIGON

ELIO
DENIS
CAROLE

ORARIO D'UFFICIO

Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
sera da lunedì a giovedì dalle 17:00 alle 20:00
1819 Jean Talon E./376-0335
(ang Papineau)

FIORAI

Fleuriste
Carmine
Fleuriste

Tél.: 324-6222

Fleurs et Fleuristes pour toutes occasions
Flowers and Flowerists for all occasions
Flori e fioriste per tutte le occasioni

4285 rue Jean Jarry
St-Leonard Qc H1P 1W7
Comme à Son

Fiorista GARDENIA

Il più esperto fiorista italiano a Montreal
Fiori per tutte le occasioni
Matrimoni e decorazioni
9330 LACORDAIRE - TEL.: 326-0950
(Aperto anche la domenica)

FIORISTA
Madonna di Pompei

Fiori e piante per ogni occasione
APERTO LA DOMENICA
— Servizio rapido —
8870 BOUL. ST. MICHEL NEG. & RES.: 383-6630
(ang. Emile Journault)

FIORISTA
ALLA MODA

Fiori per qualsiasi ricorrenza
Aperto anche la domenica ore 10-4
6402 ST. HUBERT Proprietario italiano
(ang. Beaubien) **270-3151**

FIORISTA SAN REMO

Fiori per tutte le occasioni
Aperto la domenica
dalle 10 alle 16
1727 Jean Talon E. Tel.: 376-6901
(angolo Marquette)

Fiorista LA SCALA

Il più artistico mazzo di fiori in
augurio, omaggio e partecipazione
SPECIALE PER MATRIMONI
5822 JEAN TALON EST
ST. LEONARD — TEL.: 255-1152

Fiorista Lynda

DOVE TROVERETE UN GUSTO
E UNA QUALITÀ CHE DIFFICILMENTE
AVRETE DA ALTRI
BOMBONIERE ESCLUSIVE
E MOLTISSIMI ARTICOLI DA REGALO
5558 JEAN TALON E. TÉL.: 256-4777
ST-LEONARD, QUE. 256-3555

Fleuriste
Les Jardins Danjou

MARCHE HALLES D'ANJOU
Assortimento di fiori e piante
per ogni occasione
VENITE A TROVARCI
NE VALE LA PENA!
7500 Boul' Les Galeries D'Anjou
Magazzino 16 **tel.: 355-7500**

donna

La stagione 90-91 segna il ritorno dell'eyeliner accompagnato dall'uso di ombretti color frutta candita

Bocche scarlatte per un trucco a tempo di twist

Il trucco c'è e si deve vedere. I maghi del makeup non hanno dubbi: i visi acqua e sapone o finto-naturali sono superati. Con l'autunno cadono i maquillage discreti e sbocciano bocche scarlatte e palpebre enfatizzate dall'eyeliner. Un trucco che fa il verso agli Anni Sessanta, come del resto tutta la moda più attuale. Chi pensa che questa tendenza sia destinata a interessare soltanto le giovanissime o le top model, sbaglia. Lo dimostrano le statistiche Unipra: nel 1989 le italiane hanno speso per il loro makeup ben 770 miliardi (70 in più rispetto all'anno precedente). Il prodotto più venduto non è più l'ombretto o il mascara come accadeva nel 1988, ma il rossetto. Per dare alla labbra una fiammata di colore lo scorso anno sono stati spesi 212 miliardi. Le italiane, dunque, si truccano di più, e puntano soprattutto sulla bocca. Non sono le sole in Francia e Inghilterra (secondo le statistiche) imperversa il ritorno del maquillage pesante. E negli Stati Uniti? "Qui a Los Angeles ci si trucca tantissimo", dice Roberto Trovati redattore di "Interview": "dagli Anni Sessanta si sono rispolperate le ciglia finte per le giovanissime". Il makeup-revival, però, è difficile da realizzare: "Per imparare a dosare l'eyeliner e disegnare il contorno delle labbra è utile andare a scuola di trucco".

Un consiglio valido, per le italiane, forse, perché negli Usa, le donne che vogliono imparare a truccarsi possono farlo anche accendendo la tv. Programmi come "Beauty Breakthrough for the '90s" condotto dall'attrice Al McGraw, infatti, si susseguono a ritmo serrato. Trasmissioni che, naturalmente, nascondono un grande business: le loro conduttrici cercano di convincere le telespettatrici ad acquistare i prodotti di bellezza con cui insegnano le complicate tecni-



Il maquillage Chanel (nella foto) quest'autunno enfatizza la bocca.

che di trucco. Nella moda però, si sa, la coerenza non è d'obbligo. Ecco perché contro il ritorno dell'eyeliner e degli ombretti squallanti si schierano non pochi visagisti: "Colori come il blu cobalto e il rosa shocking sono decisamente superati", dice Gyl Cagné, "il trucco Anni Sessanta può andar bene per una serata speciale, ma non donna d'oggi che, per fare un esempio, veste Romeo Gigli non può colorarsi il viso come fosse una favolozza". Stessa cautela da parte di Diego Dalla Palma: "Truccare va bene, ma la riga deve essere sottile. Le nuances più attuali per occhi e bocca poi, sono il ruggine, il castagna e il mattone". Dopo la teoria, qualche anticipazione sulla pratica, con le nuove collezioni proposte dalle case di cosmesi.

Cominciamo dal maquillage "Rituel" di Yves Saint Laurent: colori autunnali per gli occhi (dal marrone al rosa pallido) che spiccano su un incarnato reso vellutato dalla "Poudre de Soie n°2" è scolpito dal tenue fard "Rose Bruyère". Ancora ombretti dalle tinte naturali e delicate come il beige o il verde-grigio per "Les Contrastes de Chanel". Questa Casa affida alle labbra un ruolo fondamentale tingendole di un "carmino stravagante". Secondo Guerlain, invece, spetta agli occhi

la parte del leone: il suo maquillage "Colours Scandinaves" valorizza lo sguardo con tinte come l'azzurro e il bronzo.

Sul fronte opposto stanno gli occhi del nuovo trucco Shiseido, "Les Suprematistes" con tre diverse tonalità per definire, definire o sfumare.

Colori discreti e non vistosi sono quelli di "Neutrality" di Estée Lauder (carta da zucche-

ro e verde marcio per illuminare gli occhi, rosa pesca a scolpire le guance) e il trucco "Dorabella" di Givenchy che leviga il viso con un fondotinta avorio naturale.

E il trucco Anni Sessanta? Si ottiene miscelando prodotti di case diverse. Ecco qualche esempio: per dare alla pelle un effetto "mat" si può usare il fondotinta "Porcelaine" della linea "Stalour Emotion" di Coudral o quello a base fluida proposto da Hanorah che ha un buon potere di copertura. Chi vuole enfatizzare lo sguardo con un eyeliner insolito può scegliere quello blu pavone della linea "Versailles" di Deborah. E passiamo alla bocca: per valorizzarla occorre una matita come quella delle collezioni "Armonie in chioscuro" di Colistar. Il tocco finale spetta al rossetto. Il "Rouge Extraordinaire" di Orlane (aggressivo, ma opaco) mette d'accordo tutti: seguaci degli Anni Sessanta e non.

personaggi

Tutte le co-
furono care a
Gardner negli ul-
di vita saranno
all'incanto da S-
a Londra. Il 21 n-
toccherà a vesti-
e ninnoli co-
nell'appartam-



All'asta da Sothe-

Ennismore Gar-
Londra, dove è
abito fino al ri-
della morte, nel
scorso. Il 10 d-
saranno venduti
Con le due
Sotheby's co-
incassare l'equi-
di due miliardi di
cifra tutto so-
modesta, per i
una donna che p-
tempo fu consi-

oroscopo

oroscopo
nato 21 3 20 4

Persona e lavoro: non
potrete fare molto per
ridurre le tensioni
nell'ambiente di
lavoro. Non aggrava-
rete con percosse
immutazioni. Riflette-
te. Affetti: nelle
giornate di centro
della settimana una
frase può essere
casca di una disca-
sione con la persona
che amate Salute
Sicurezza. Riposativi.

bianca
24 9 23 10

Persona e lavoro
potrete finalmente
racogliere i frutti
delle fatiche della
ultima settimana. Fate
ritornare a tutti quanto
è costato tutto ciò
Affetti: un attimo
meno geloso ingiusti-
falso potrebbe ren-
dere più precaria una
situazione già abba-
tenza tua. Risolvetevi
Soluzione: in generale
discreta.

Cuir

FATTO SU MISURA

**GIACCHE
IN PELLE
E PELLE DI PECORA**

**PREZZI DI FABBRICA
MODELLI BELLISSIMI**

PER UOMINI E DONNE

3510 St. Laurent #200
(Angolo Milton)
499-9740

personaggi

Tutte le cose che furono care ad Ava Gardner negli ultimi anni di vita saranno messe all'incanto da Sotheby's a Londra. Il 21 novembre toccherà a vestiti, mobili e ninfoli contenuti nell'appartamento in

Londra. Un'asta con le cose della Gardner

In svendita i gioielli di Ava

Sotheby's conta di incassare circa due miliardi di lire. Le date sono state fissate per il ventuno novembre e per il dieci dicembre. Le quotazioni sembra siano tutt'altro che astronomiche



All'asta da Sotheby's a novembre i gioielli di Ava Gardner (nella foto)

Ennismore Gardens a Londra, dove l'attrice abito fino al momento della morte, nel gennaio scorso. Il 10 dicembre saranno venduti i gioielli.

Con le due aste, Sotheby's conta di incassare l'equivalente di due miliardi di lire. Una cifra tutto sommato modesta, per i cimeli di una donna che per molto tempo fu considerata la

più bella del mondo ed ebbe tra i suoi adoratori uomini estremamente ricchi e famosi.

Le quotazioni sono tutt'altro che astronomiche. Con due o trecento sterline, l'equivalente di circa mezzo milione di lire italiane, si potrà comprare per esempio la cappa ricamata da madatador che la "divina Ava" conservava in

ricordo della Spagna e del suo grande amore, Luis Dominguez, l'uomo per il quale lasciò Frank Sinatra.

Ava Gardner si stabilì a Londra nel 1968, appena finito di girare *La Bibbia*. Dal 1973 abitava nell'appartamento di Ennismore Gardens. A pochi passi dai grandi magazzini Harrods. Qui accumulò mobili e arredi

stile impero, paralumi tipicamente inglesi e una profusione di cineserie.

Sarà messo in vendita, con una quotazione equivalente a 600 mila lire italiane, l'abito di seta rosa indossato da Ava alla prima del film *La contessa scalze*, a Tokyo nel 1954. Diversamente dalla "contessa", Ava Gard-

ner aveva una collezione di 75 paia di scarpe firmate da Gucci, Alaïa e Fontana. Ora saranno svendute tutte. Dai sandali d'argento con tacchi rosa shocking disegnati da Charles Jourdan alle calzature color panna, con tacchi altissimi, di Roger Vivier.

Sono in vendita anche le tuniche da lei indossate nei film *La Bibbia* e *La notte dell'iguana* e la camicietta del film *Cassandra Crossing*. Un anello di diamanti e smeraldi, dono di un ammiratore della diva, è valutato circa 300 milioni di lire.

STERMINIO ASSOLUTO DI QUALSIASI INSETTO NELLE CASE PRIVATE E COMMERCIALI

EXTERMINATION FALCON PEST CONTROL
Tel.: 376-6585

VINCENZO

Capo sterminatore diplomato con oltre 24 anni d'esperienza. Trattamenti speciali e vaporizzazioni ad alta pressione per l'interior delle case contro Ragni, Formiche ed altro insetti.

PARLIAMO ITALIANO
GARANZIA SCRITTA. LAVORO GARANTITO. SERVIZIO 24 ORE. SCONTI SPECIALI. STIMAZIONE GRATUITA. AUTOMEZZI - SENZA SCRITTA. SERVIZIO RAPIDO PER MONTREAL, RIVIERE DES PRAIRIES, VILLE LASALLE, N.D.G. LACHINE, VILLE EMARD, RIVUESUD, CHATEAU QUAY, LAVAL, MONTREAL NORD ST. LEONARD D'ORTOY.

Tel. 376-6585

Rénovation d'Aluminium G. R. Enr.

PORTE FINESTRE RIVESTIMENTI ecc
PORTE PATIO
RECINTI D'ALUMINIO
Stime GRATUITE
Lavoro GARANTITO

323-7572

323-7572

ATTENZIONE! ATTENZIONE!
Medium Souis
E' nato con un dono di Dio

Astrologo psicologo e parapsicologo viene dalla Grecia da Roma. Ha 22 anni d'esperienza in Canada. Vi assicura di aiutarvi a risolvere i vostri problemi che riguardano la salute con un nuovo modo terapeutico senza medicine, il lavoro, amore e matrimonio, malattie e fatture, maledizioni malocchio, sfortuna fisica.

Esigete. Libera la persona che non sono unite, da maledizione o da malocchio nelle case. Unico professore, ha 7 diplomi con titoli. Ha studiato in India, Egitto, Roma, Grecia.

SIFA TRATTAMENTI DIRIFLESSOLOGIA
Riceve soltanto dietro appuntamento dal lunedì al sabato.
Si parla italiano. **274-0605**

UN ABBONAMENTO AL CITTADINO CANADESE UN REGALO GRADITO

oroscopo

ariele	toro	gemelli	cancro	leone	virgo
21.3.20.4	21.4.20.5	21.5.20.6	21.6.22.7	21.7.21.8	21.8.23.9
Persona e lavoro: non potete fare molto per ridurre le tensioni nell'ambiente di lavoro. Non aggredite con pericolose insinuazioni. Riflettete. Affetti: nelle giornate di centro della settimana una frase può essere causa di una discussione con la persona che amate. Salute: discreta. Riposatevi.	Persona e lavoro: anche se non avete bisogno, non rifiutate l'aiuto che vi sarà offerto. Vi permetterà di stringere più saldamente una buona amicizia. Affetti: i cambiamenti che noterete nel comportamento della persona che amate non sono dovuti a variazioni sentimentali. Salute: prudenza.	Persona e lavoro: non limitatevi alle apparenze se dovete dare un giudizio attendibile, indagare più a fondo e scoprire ciò che vi interessa. Affetti: in campo sentimentale la situazione si presenta molto brillante al punto che dovete fare delle scelte. Seguite il cuore. Salute: vi occorre molto riposo.	Persona e lavoro: siete molto cauti nel dare consigli soprattutto a persone che vi sono care. Rischiate di indovinarvi su una strada errata senza vedere. Affetti: le costatare vi consoleranno di fare piacevoli incontri sentimentali. Brevi e poco impegnativi, come volete. Salute: seguite una dieta.	Persona e lavoro: gli astri favoriscono in settimana le occasioni speciali. Le attività antiche invitano gli altri alla prudenza. Affetti: non sarete molto interessati alle faccende sentimentali ma spiegati con calma a chi amate la causa di tutto questo. Salute: dovete riposarvi di più.	Persona e lavoro: non sono previste difficoltà. Seguite il vostro lavoro ma tenete comunque gli occhi bene aperti per intervenire tempestivamente. Affetti: avete presto ragione di una fortezza che stenta a capitolare ma non abbiate troppa fretta se volete la vittoria. Salute: disturbi reumatici.
bilancia	scorpione	lagittario	capricorno	acquario	pesce
24.9.20.10	24.10.22.11	23.11.23.12	24.12.20.1	21.1.19.2	20.2.20.3
Persona e lavoro: potrete finalmente raccogliere il frutto delle fatiche della ultime settimane. Fate notare a tutti quanto vi è costato tutto ciò. Affetti: un atteggiamento geloso ingiustificato potrebbe rendere più precaria una situazione già abbastanza rischiosa. Salute: in generale discreta.	Persona e lavoro: i risultati della settimana saranno superiori alle aspettative soprattutto se non ne avrete fatto parola con nessuno. Prudenza. Affetti: per essere la comprensione della persona che amate dovrebbe dimostrare la capacità di fare almeno altrettanto. Salute: discreta ma non abusante.	Persona e lavoro: l'inizio della settimana è abbastanza tranquillo. Gli eventuali intoppi si manifestano verso la fine ma non è il caso di allarmarsi. Affetti: gli incontri sentimentali saranno caratterizzati da serenità e tenerezza. Non create problemi senza un motivo. Salute: in generale buona.	Persona e lavoro: saranno sette giorni piuttosto monotoni. Non accedete nulla di quanto spravate per migliorare la situazione economica generale. Cautela. Affetti: un botteccio con la persona che amate a inizio di settimana vi lascerà molto turbato. Controllatevi. Salute: qualche leggera emicrania.	Persona e lavoro: proponetevi di aggredire la situazione ancora una volta e affrontatela con troppo stacco per non giungere senza fiato alla meta. Affetti: il vostro atteggiamento di amore può suonare equivoco. Chiarite che si tratta di stanchezza e non di indifferenza. Salute: avete esaurimento.	Persona e lavoro: si presenta decisamente faticoso. Non affrontatela con troppo stacco per non giungere senza fiato alla meta. Affetti: il vostro atteggiamento di amore può suonare equivoco. Chiarite che si tratta di stanchezza e non di indifferenza. Salute: avete esaurimento.

or frutta candita

di twist

verde marcio per...
biancare gli occhi, rosa...
a scolpire le...
e il trucco...
"Porcelaine"
"Coulour...
linea" di Stendhal o...
lo a base fluida...
posto da Hanorah...
un buon potere di...
ruttura. Chi vuole...
tizzare lo sguardo...
un eyeliner insolito...
scegliere quello blu...
neone dalla linea...
"saillies" di Deborah...
massimo alla bocca...
valorizzarla occorre...
matita come quella...
la collezione "Armo...
in chiaroscuro" di...
star. Il tocco finale...
ta al rossetto. Il...
Urges Extraordinare"
Orlane (aggressivo...
opaco) mette d'ac...
tutti: seguaci degli...
Sessanta e non.

DIET

ASSICURAZIONE

HE

LE

RECORA

BBRICA

SSIMI

DONNE

nt #200

(ton)

40

VISA

MEDICI

Dr. Carlo Vernacchia
M.D. B.A. LMCC
MEDICINA GENERALE MATERNITÀ - BAMBINI
POLICLINICO CABRINI
5700 ST-ZOTIQUE EST, BUREAU 210,
MONTREAL, QC H1T 3Y7
TEL.: 256-1362 256-1383

Clinica dentistica Rotondo

Dr. Joseph Rotondo - Chirurgo Dentista
Dr. Theodore Halatsis - Chirurgo Dentista
Dr. Oleg Kopytov - Ortodontista

3613 Fleury E. Mtl. Nord

Aperto dalle 7.30 am. alle 9 pm. da lunedì a sabato
326-3000

DENTISTI

Dr. Michel Lefort

DENTUROLOGISTA

Pierre Poirier

POLYCLINIQUE CABRINI

5700 St. Zolique E #113

(Parliamo italiano)

255-6837

255-8245

CLINICA DENTISTICA

Dr. Bruno De Minico
Dr. Claudio De Minico

4570 JEAN TALON EST
SUITE 201
ST. LEONARD
TEL. 376-4482

BAMBINI E ADULTI
PER APPUNTAMENTI

OCCHIALI DA VISTA

Optico

P. LAOUN - NICOPOULOS

Al servizio della comunità da ben 20 anni

Montreal 299 Jean-Talon est 272-6990	Saint-Léonard 6017 boul. Robert 324-3777
Rivière-des-Prairies 7970 Maurice Duplessis 643-0174	Chomedey (Laval) 673 Curé Labelle 688-9900

CLINICA DENTISTICA

Dr. GABRIELLE PRETORIAN, D.M.D.

CHIRURGO - DENTISTA

CENTRO D'ACQUISTO L'AGORA

7721 Maurice Duplessis

Rivière des Prairies, Qué. H1E 1M5

TEL. 648-0452

CINQUEVIAU MEDICINE

8465, boul. Viau, St-Léonard (Québec) H1R 2T6
Intero Jerry et Roberti 326-7203
Urgenze minon - Medicina generale e familiare

Con o senza appuntamento

Dottoni di guardia 7 giorni alla settimana
Centro di analisi per analisi di laboratorio ad
individuazione delle M.T.S. (malattie trasmesse sessualmente)

SPECIALITÀ MEDICHE E SERVIZI PARAMEDICI

Orario d'apertura:

Dal lunedì al venerdì: dalle ore 9 alle 22

Sabato, domenica e giorni festivi:

dalle ore 9 alle 17

Speciale

di Rocco Famiglietti

Rispondiamo a domande sul caffè e sull'esame del sangue

Dottore posso bere caffè? Questa è una domanda che ai medici viene posta con grande frequenza da tutti i pazienti, ma in particolare, da ipertesi (pazienti con pressione alta) e malati di cuore.

Quale deve essere la risposta? Una tazzina di caffè contiene da 80 a 150 milligrammi di caffeina. Ma anche tè, cioccolata e alcune bibite come la Coca-Cola o farmaci antinevralgici ne contengono in quantità variabili. La caffeina stimola il sistema nervoso centrale procurando maggiore lucidità mentale, ideazione più agevole, alcune capacità di concentrazione e un certo grado di euforia. In un soggetto sano 250 milligrammi di caffeina fanno aumentare per alcune ore la pressione arteriosa, per effetto di uno stimolo alla produzione di ormoni con azione ipertensiva quali la renina (aumenta del 60%), della noradrenalina (del 75%), e dell'adrenalina (del 200%).

Sembra però che questo sia un effetto scuto e che non si mantiene nel tempo. In altri termini, un eccesso di caffeina non sembra responsabile di una forma stabile di ipertensione. Ma oltre a questi

effetti, la caffeina disturba il ritmo cardiaco procurando aritmie. Alcuni ricercatori olandesi hanno recentemente pubblicato sul *British Journal of Medicine* tre casi di aritmie letali sicuramente causate da assunzione di caffeina da parte della madre. Nel soggetto adulto la caffeina, una volta ingerita, raggiunge il sangue circolante entro 30 minuti e vi rimane per un periodo variabile da due a quattro ore.

Nella donna gravida, la caffeina attraversa la placenta liberamente e raggiunge la circolazione fetale e quindi il sangue del feto. Questo però non possiede gli enzimi necessari per metabolizzare la caffeina e rimane quindi esposto ai suoi effetti nocivi. Nei tre casi descritti dai ricercatori olandesi, l'eccesso di caffeina aveva provocato nei feti episodi di tachicardia e di extrasistoli. Il consiglio di questi studiosi è che la donna in gravidanza deve evitare un abuso di bevande contenenti la caffeina, tanto più se è una fumatrice, poiché gli effetti della caffeina si sommano a quelli del fumo.

Per quello che riguarda gli ipertesi è raccomandabile un atteggiamento prudenziale, ma non un'astensione assoluta. Uno, due caffè al giorno possono essere consentiti anche agli ipertesi in trattamento, mentre la rinuncia al caffè è necessaria per quei pazienti nei quali il controllo della pressione arteriosa è affidato soltanto a misure igienico-dietetiche e non ai farmaci. Nei cardiopatici, il ricorso al caffè decaffeinato è senz'altro

raccomandabile. Però qui alla minima quantità di caffeina si contrappongono un aumento di grassi.

Da questa scoperta che il caffè decaffeinato ha un alto contenuto di grassi ed è quindi un fattore di rischio nasce una polemica. Ma come in tutte le cose il buon senso può suggerire il giusto comportamento: un uso moderato di caffè decaffeinato (una o due tazze al giorno) porta una quantità di grassi che non deve allarmare.

Potrò fare la prima colazione? O almeno il caffè? Sono sempre domande che fanno venire il dubbio di come comportarsi la mattina dell'esame di sangue. Tutto sommato, specie se si tratta di una serie di più esami di laboratorio, è preferibile recarsi dall'analista il mattino a digiuno (ultimo pasto la sera prima).

L'altro dubbio è: quanto sangue mi

prende? anno? E ciò crea spesso situazioni di ansia: chi deve farsi l'analisi magari non ci dorme la notte prima. Il timore di "dissanguarsi" poteva essere in parte giustificato qualche decina d'anni fa, quando i metodi di determinazione erano primitivi e imponevano di lavorare su quantità considerevoli di sangue. Oggi, i sofisticati metodi di indagine implicano quantità modestissime di sangue.

Quindi, si preleva lo stretto necessario. Nessuna necessità di mangiare bisticche, a parte il fatto che queste "non rifanno il sangue" come qualcuno crede.

Vi sono infine coloro che si chiedono se possono fumare "prima" del prelievo per le analisi. Fumare una sigaretta non ha alcuna influenza sui comuni esami di laboratorio.

Un "interruttore genetico" contro il male del secolo

Washington - Un gruppo di ricercatori della "Johns Hopkins University" di Washington è riuscito a fermare in laboratorio la crescita di cellule tumorali inserendo in esse un "interruttore genetico". La scoperta, pubblicata dalla rivista scientifica "Science", oltre a dare un nuovo contributo alla conoscenza della sequenza di eventi che portano alla formazione delle cellule tumorali, accresce la possibilità di trovare un'adatta terapia per combattere queste cellule mortali. Le più importanti industrie farmaceutiche hanno infatti iniziato le ricerche per trovare un farmaco che possa mimare l'azione frenante della crescita tumorale operata da questo gene.

Nell'aprile del 1989 il gruppo della "Johns Hopkins", guidato da Joseph Goldstein, scoprì un gene soppressore, il "P53", che nelle cellule tumorali risultava danneggiato o mancante.

"Cancro in agguato dietro lo stress" Campanello d'allarme da 300 scienzisti

Cagliari - Il pensionato o il lavoratore stallo-posto a stess, o chi viene colpito da un lutto in famiglia, sono persone a rischio di cancro, perché i loro meccanismi cellulari e biochimici vengono alterati e possono determinare la formazione di neoplasie. Il dato è stato ribadito da diversi studiosi nella giornata di apertura del decimo congresso nazionale della Società italiana di endocrino-chirurgia (Siec), che si conclude oggi a Santa Margherita di Pula e al quale partecipano circa 300 tra i maggiori esperti italiani nel settore.

Nel corso di una tavola rotonda dedicata alla neuro-endocrino-immunologia, è stato ricordato come attraverso la produzione di ormoni, il cervello, il sistema immunitario e le ghiandole, costituiscono un apparato per la sorveglianza contro le cellule neoplastiche che si formano a milioni in ciascuno di noi, ma vengono appunto neutralizzate. Le ultime scoperte fatte dalla endocrino-immunologia hanno chiarito che anche lo stress, o lo stato depressivo sono situazioni che comportano, per un difettoso controllo da parte del cervello e delle ghiandole, una riduzione di capacità del sistema immunitario.



AN ECO

OFFERT

Cercai tagliore.

Cercai gi

vendie
commi
chiamare 25

AFFITTA

3 1/2 semi-sotto-
ammobiliato e tutto
(vicino a Lacordaire)

VARIE

Rimovi e posature
4578.

Giunto di gypocr.,
decorative. Tel: 325

Insegnate qualific
(principianti, interne
Charmare Elizabeth)

ML
ESPERTO
G.B.

155
MMEUBLES CUFFA
3C JEAN TAL
MONTREAL P.Q.

DA NON C
FERNAND

PA
RIP

126 D'EDIM
VIMONT-L

**SE CERCO
UN GIORNO
IL CITTADINO
E' IL TUO
IL GIORNO
ITALIANA
PER ABBE
COMPOF**



erano? E cio crea
se situazioni di
chi deve farsi
si magari non ci
e la notte prima. Il
e di "disanguarsi"
a essere in parte
tificato qualche
a d'anni fa, quando
odi di determina-
erano primitivi e
nevano di lavorare
antità considerevoli
angue. Oggi, i
ticati metodi di
gine implicano
tà modestissime di
ue.

indi, si preleva lo
tto necessario.
una necessità di
giare bisticche, a
il fatto che queste
rifanno il sangue"
qualcuno crede.
sono infine coloro
si chiedono se
sono fumare "prima"
relievo per le analisi.
are una sigaretta
ha alcuna influenza
comuni esami di
atorio.

genetico" del secolo

ercatori della "Johns
ngton è riuscito a
e di cellule tumorali
tore genetico". La
ivista scientifica
ovo contributo alla
nti che portano alle
orali, accresce la
tatta terapia per
li. Le più importanti
infatti iniziato le
che possa mimare
umorale operata da

oppo della "Johns
ert Vogelstein,
"P53", che nelle
giato o mancante.

tro lo stress" 300 scienziati

eratore sotto-posto a
tto in famiglia, sono
è il loro meccanismo
alterati e possono
plasie. Il dato è stato
giornate di apertura
ella Società Italiana
e si conclude oggi a
le partecipano circa
si nel settore.

dedicata alla neuro-
ricordato come
moni, il cervello, il
ole, costituiscono un
contro le cellule
silioni in ciascuno di
tralizzate. Le ultime
immunologia hanno
lo stato depressivo
o, per un deficitario
delle ghiandole, una
a immunitaria.



253-2332
253-2332
253-2332

ANNUNCI ECONOMICI

OFFERTE di LAVORO

Cercai tagliatore, pressatore con esperienza: 389-0640.

Cercasi giovane rappresentante
trilingue per
vendita di pubblicità
commissione astronomica
chiamare 253-2332 per appuntamento

AFFITTASI

3 1/2 semi-sotto-suolo riscaldato. Elettricità, acqua calda, ammobiliato e tutto finto. Zona residenziale, Joseph DuFresno (vicino a Lacordaire). Chiamare Giuseppina Campeol: 321-6407.

VARIE

Rinnovi e posature di ceramica in case private. Chiamare il 388-4578.

Giunto di gyproc, riparazione di plaster. Stucco interiore e decorative. Tel: 325-4512/323-4671. Domandare Salvatore.

Insegnante qualificata d'inglese (B.A.) come lingua seconda (Principianti, intermediari, avanzati) disponibile di giorno e di sera. Chiamare Elizabeth al 844-4946.

MLS

**COMPRA
VENDITA**

ESPERTI IN QUALSIASI TRANSAZIONE
IMMOBILIARE

G.B. CUFFARO Courtier

Da 30 anni al servizio
della clientela

IMMOBILIERE CUFFARO REALTIES
SC JEAN TALON EST
MONTREAL P.Q. H3R 1S5

276-2557

DA NON CONFONDERE
FERNAND CLOUTIER
VECCHI
PAVIMENTI



RIPARAZIONI RIMESSI A NUOVO
RIFINITURE IN CRISTALLO
o VERNICE "PARATHAN"

126 D'EMBOURG
VIMONT-LAVAL

321-1069

SE CERCHI UN GIORNALE ...
UN GIORNALE INTERESSANTE
IL CITTADINO CANADESE
E' IL TUO GIORNALE
IL GIORNALE DELLA COMUNITA'
ITALIANA IN CANADA'

PER ABBONARSI BASTA
COMPORRE IL 253-2332

VARIE



**Nick
ALUMINIUM
MANIC**

* Termo Porte • Finestre • Porte pergato
* Tettine in fibra vetrosa • Solar
RESIDENZIALE - COMMERCIALE

648-1215 648-3124

Sala d'esposizione: 11345-81 Avenue, R.D.P.
angolo Henri Bourassa

**MARIO
SEGNERI**
FURNITURE
SCONTI DAL 25% al 35%



• Riparazione di
tutti gli stili di divani,
• Poltrone e salotti, nuovi
fatti su ordinazione,
• sedie di cucina,
• plastica trasparente fatta su misura.

9366 2 Avenue (angolo
Champdoré) 277-0985

"PLOMBERIE"

installazione, riparazione, specialista in riscaldamento e ogni genere di lavori di idraulica. Attrezzati con macchinari polidici di tubi di scarico.

Chiamate Pasquale o Giovanni Faruggia

Tel.: 255-3366

G.F. Plomberie et Chauffage Inc.

5930 De Seigne, St. Leonard

SIGNORA LIDIANA

— PARLA ITALIANO —

Vi aiuterà a risolvere i vostri problemi in amore, matrimonio, affari o qualsiasi altro problema. Vi fa vedere i risultati e vi libererà dal malocchio e fatture; andate a trovarla: rimarrete soddisfatti dal primo momento. Appuntamento: 9 a.m. alle 9 p.m.

1330 HENRI BOURASSA

TEL.: 384-4553

(vicino Christophe Colomb)

ABBONATI CAMBIO DI INDIRIZZO

Se cambiate indirizzo, per cortesia, fatecelo sapere inviandoci questo tagliando.

Nuovo indirizzo:

NOME e COGNOME

VIA

CITTA'

PROV. TEL.

Vecchio indirizzo

VIA

CITTA'

PROV.

CODICE POSTALE

firma dell'abbonato

IL CITTADINO CANADESE

TEL.: 253-2332

c274 Jean Talon est, Montreal Que., H1S 1M8

PER CHI NE HA BISOGNO



Silvio

**Extermination
CENTRAL
PEST CONTROL**



Ltée

Siamo specializzati
nell'esterminazione
di qualsiasi INSETTO

Maitres exterminateurs licenciés

Nelle case private, e commerc
lavoro garantito con garanzia scritta
personale esperto con licenza



Si parla italiano

Tel.: 722-2425

**BELLA
REMBOURAGE**



• Tappezzeria di ogni genere • Divani nuovi
• Manutenzione coniazione su misura

GRANDI SPECIALI

del 50% SUI TESSUTI

SEDE DA CUCINA a partire da \$19.95

30 anni d'esperienza - Estimazione gratuita

18346 boul. ST. MICHEL MTL-NORD

389-1632

telefonare a qualsiasi ora

Aluminium St-Viateur Ltée

Oltre 26 anni di esperienza al vostro servizio

FABBRICA DI PORTE E FINESTRE

LAVORO ESEGUITO DA ESPERTI

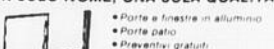
Chiamate

Tony 271-3225

5600 De Gaspé 332-9057

(angolo St. Viateur)

LES FENÊTRES
CONCORDIA ALUMINIUM
UN SOLO NOME, UNA SOLA QUALITÀ



• Porte e finestre in alluminio
• Porte patio
• Preventivi gratuiti
• Direttamente dalla fabbrica

648-6611, 9250 ROBERT ARMOUR, R. D. P

Dumoulin tel. 722-4143 fax tel. 725-9083

"PLOMBERIE" Tel.: 322-9306-7

Antonio Pisano, presidente Servizio

Gas Naturale

Servizio 24 ore al giorno

PLOMBERIE & CHAUFFAGE

ANTONIO PISANO (1989) INC.

Installazione e Riparazione

Industriale - Commerciale - Residenziale

6057 RUE MERIEL, ST-LEONARD P.Q.

**ABBONATEVI
IL CITTADINO CANADESE**

Dal Vangelo secondo Matteo, 22, 34-40:
IN QUEL TEMPO, I FARISEI, UDITO CHE GESU' AVEVA CHIUSO LA BOCCA AI SADDUCEI SI RIUNIRONO INSIEME E UNO DI LORO, UN DOTTORE DELLA LEGGE, LO INTERROGO PER METTERLO ALLA PROVA: "MAESTRO, QUALE IL PIU' GRANDE COMANDAMENTO DELLA LEGGE?" GLI RISPOSE: "AMERAI IL SIGNORE DIO TUO CON TUTTO IL



Ringraziamento al Sacro Cuore per favore ricevuto. Che il Sacro-Cuore di Gesù sia lodato, adorato e glorificato attraverso il mondo per secoli. Amen. Dite questa preghiera 6 volte al giorno per i giorni e le vostre preghiere saranno esaudite, anche se ciò sembra impossibile: non dimenticate di ringraziare il Sacro-Cuore con promessa di pubblicazione a favore ottenuto. C.D.S.

Da quasi due comandamenti dipende tutta la Legge e i Profeti

CUORE, CON TUTTA LA TUA ANIMA E CON TUTTA LA TUA MENTE. QUESTO È IL PIU' GRANDE E IL PRIMO DEI COMANDAMENTI.

IL SECONDO È SIMILE AL PRIMO: AMERAI IL PROSSIMO TUO COME TE STESSO. DA QUESTI DUE COMANDAMENTI DIPENDE TUTTA LA LEGGE E I PROFETI."

È interessante vedere che Gesù, interrogato su un comandamento (il più grande), ne cita due, confondendoli quasi in un solo comandamento.

In realtà, il comandamento dell'amore di Dio e quello dell'amore del prossimo sono talmente dipendenti tra loro, che riesce impossibile disgiungerli l'uno dall'altro. L'Apostolo dell'amore S. Giovanni scrive nella sua prima lettera: "Se uno dicesse: lo amo Dio, e odia il prossimo, è un bugiardo: chi non ama il prossimo, chi vede, non può amare Dio, che non vede. Or,

questo è il comandamento che noi abbiamo ricevuto da Cristo: Chi ama Iddio, ami anche il prossimo" (C.IV). Viceversa, chi non ama Dio non è capace di amare il prossimo di un amore autentico: è lo stesso Apostolo che lo dice, poco più in giù, nel cap. V: "Da questo conosciamo di amare i figli di Dio, se amiamo Dio e osserviamo i suoi comandamenti". Dio è amore, e l'amore del prossimo è una parte di tale Amore: non si può amare la parte senza amare il Tutto, né si può amare il Tutto escludendo una parte.

Non è un gioco di parole questo: è una realtà, fondata sulla verità della nostra figliolanza di Dio, e del Corpo mistico di Cristo.

In base alla figliolanza di Dio, S. Pietro apostolo esorta i cristiani all'amore fraterno. Scrive infatti: "Nell'obbedire alla verità voi

avete purificato le anime vostre per amarvi con un sincero amore fraterno. Amatevi dunque ardentemente a vicenda con tutto il cuore, perché voi siete stati rigenerati non da un seme corruttibile, ma da un seme incorruttibile, dalla parola viva e permanente di Dio. Poiché: Ogni carne è come l'erba e la sua gloria è tutta come il fiore dell'erba. Si secca l'erba e cade il fiore: la parola del Signore dura in eterno. E questa è la parola che vi è stata annunciata quale lieta novella" (I Pt. 1, 22-25).

L'apostolo Giovanni esprime questa stessa idea più succinatamente: "Chiunque crede che Gesù è il Cristo, è nato da Dio; e chiunque ama Dio che ha generato, ama anche chi è nato da lui. Da questo conosciamo d'amare i figli di Dio, se amiamo Iddio" (I Gv. 5, 1-2).

Si tratta quindi di indicibili legami di parentela spirituale tra Dio e le sue creature ragionevoli: legami tra padre e figli; legami tra fratelli e sorelle, che inducono l'apostolo Giovanni ad esclamare: "Considerate quale ineffabile amore ci ha dimostrato il Padre nel far sì che ci chiamiamo figli di Dio e lo siamo di fatto! Se il mondo non ci ritiene per tali è perché non ha conosciuto lui. Carissimi, fin d'ora noi siamo già figli di Dio, e tuttavia non è ancora stato mostrato quello che saremo: ma sappiamo che quando ciò verrà manifestato, saremo simili a Lui, perché lo vedremo quale Egli è" (I Gv. 3, 1-2).

Non contento dei legami spirituali di paternità e figliolanza, Dio si è degnato di stringere con l'umanità dei vincoli matrimoniali. Infatti "il regno dei cieli è simile ad un re che fece le nozze a suo figlio". Prendendo un corpo e un'anima come abbiamo noi, sposò la natura umana. E il Figlio di Dio, il Verbo eterno, fattosi carne nel tempo, che si è dato, così, una sposa, la Chiesa, redimendola col suo Sanguine ed unendolo a sé tanto intimamente da formare con lei un unico corpo, di cui Egli esercita la funzione di

Capo. Questo è il Corpo mistico di Cristo, nel quale la sintesi del primo e del secondo comandamento si fa a meraviglia.

In esso infatti abbiamo l'elemento umano e quello divino uniti in un solo essere per la potente azione dello Spirito Santo, che ci fa gridare "Abba, Padre". S. Paolo scrive ai Romani (12, 4-5): "Com'è abbiamo in un solo corpo più membra, e queste membra non hanno tutte la medesima funzione, così noi, benché in molti, formiamo un solo corpo in Cristo e siamo membra scambievoli gli uni degli altri". E nella lettera ai Corinti, l'Apostolo, dopo una particolareggiata descrizione del corpo fisico, unito malgrado la diversità delle sue membra e le loro svariate funzioni, applica la similitudine al Corpo mistico dicendo: "Come il corpo è un solo ed ha molte membra... così è il Cristo. Infatti noi tutti siamo stati battezzati in un solo Spirito...". Or,

voi siete il corpo di Cristo e sue membra, ognuno secondo la propria parte" (I Cor. c.12).

L'esistenza del Corpo mistico di Cristo fu rivelata a Paolo sulla via di Damasco, quando egli portava ancora il nome di Saulo: con odio feroce egli si recava in quella città in cerca di cristiani, per condurli incatenati a Gerusalemme; scaraventato al suolo da una forza dall'Alto, udì una voce che gli diceva: "Saulo, Saulo, perché mi perseguiti? Perseguita i cristiani; eppure lo Sconosciuto soggiunse: "Io sono Gesù che tu perseguiti".

La Chiesa cristiana conosceva tale verità dall'inizio della sua esistenza, memore della risposta che darà Gesù agli eletti il giorno del giudizio finale: "In verità vi dico: ogni volta che voi avete fatto queste cose a uno dei miei piccoli di questi miei fratelli, l'avete fatto a me" (Mt. 25, 40).

Cimitero di Laval

5505 Bas St-François - Duvernay - Laval



Cimitero

Loculi in cappelle riscaldate, interiori. I prezzi sono alla portata di tutti. Prearrangiamenti disponibili. Trasporto dei defunti ovunque, il tutto allo stesso indirizzo: 7388 Viau, St-Léonard.

12 Residenze Funebri

- 7388 Viau, St-Léonard, H1S-2N9 - Ufficio centrale
- 7100 Joseph Renaud, Anjou
- 6520 St-Denis
- 10526 St-Laurent
- 8900 Maurice Duplessis, R.D.P.
- 11630 Notre Dame, est, P.A.T.
- 11130 Boul. Pie IX, Montréal Nord
- 8880 Boul. St-Michel
- 24 St-Fleurant, Pont Viau, Laval
- 90 Boul. Levesque, Pont Viau, Laval
- 171 7ème Avenue, Laval des Rapides
- 76 Boul. Dussault, Laval des Rapides

Freddy Ruscitti si farà un piacere di rispondere a tutte le vostre questioni, essendo una persona ben conosciuta e onesta

Con un corrispondente a Roma, Italia, Sig. Lorenzetti Via Aurelia, 393-A

MAGNUS POIRIER
INC

FREDDY RUSCITTI
direttore, commissario
all'Assermentation



TRASPORTO GRATUITO
DOMENICA E MERCOLEDÌ

SENZA ALCUN IMPEGNO
POTETE TELEFONARE
24 ORE SU 24

UFF CENTRALE
727-2847

RESIDENZA
494-4307

IL RIO DE LA PLATA



Il Rio de la Plata (Fontana dei Fiumi)

Bagliori di corazze ed elmi e spade di guerrieri scesi dal galeone, la capitana, una planciata nave ch'alza un'orifiamma in cima al pennone.

Miran esterrefatti e timorosi gli abitator de' lidi de la Plata che tutt'intorno guardano curiosi questa strana, mirabile parata.

Uno scoppio letal di colubrina stracciò l'aria per insegnar la via a la civiltà, ma fu la rovina.

Da quel giorno la pace e l'allegria sono sparite da noi e più di prima aneliam il dono dell'armonia.



Guardate Mar...
disperarsi dopo il p...
di Gullit, ottenuto i...
Cesarini...

RISU...

6

- Bari-Genoa...
- Bologna-Cesena
- Cagliari-Torino
- Fiorantina-Parma
- Inter-Pisa...
- Juventus-Lazio
- Napoli-Milan
- Roma-Lecca...
- Cesena
- Lazio
- Sampdoria-Ata...

C

- Milan
- Inter
- Sampdoria
- Juventus
- Torino
- Parma
- Roma
- Cesena
- Lazio

PR

7

- 28-10-1990
- Cesena-Torino
- Genoa-Bologna
- Juventus-Inter
- Lazio-Bari

Tél.:
LAVAL

PRIMA





il corpo di Cristo
membra, ognuno
la propria parte"
12).

tenza del Corpo
di Cristo fu
a Paolo sulla via
ancora, quando egli
incauto il nome di
con odio feroce
recava in quella
cerca di cristiani,
duri incatenati a
lemme; scara-
al suolo da una
all'Alto, udi una
he gli diceva:
Saulo, perché mi
iti?" Perseguita-
stiani; eppure lo
ciuto soggiunse:
o Gesù che tu
li".

hiesa cristiana
va tale verità
zio della sua
che darà Gesù
tti il giorno del
finale: "In verità
ogni volta che voi
tutte queste cose
i più piccoli di
miei fratelli,
fatto a me" (Mt.

il Cittadino Sportivo



Guardate Maradona
dispersi dopo il pareggio
di Gullit, ottenuto in zona
Cesarini...

Il Milan pareggia Napoli, a 2 minuti dalla fine e resta in testa

La partita chiave della
sesta giornata era senza
dubbio Napoli-Milan,
conclusasi senza vinti né
vincitori, ma solo a 2
minuti dalla fine! Fino ad
allora, il Napoli, senza
giocare una grande
partita, era riuscito a
spuntarla grazie ad un
rigore concesso per fallo
su Crippa e concretizzato
da Maradona, molto in
ombra ma sempre
micidiale dagli undici
metri. In vantaggio per 1
a zero al 38mo del
secondo tempo, la partita
sembrava archiviata
decretando, così, una
specie di rinascita del

Napoli, e permettendo
alla Sampdoria, vittoriosa
sull'Atalanta per 4 a 1,
ed all'Inter, che ha
travolto il Pisa di 6 a 3,
di raggiungere il Milan
in testa alla classifica. Ma
al 43mo, dopo che il
Milan aveva sonnacchia-
to, Gullit ha avuto
un'impernata e, giunto
ad una ventina di metri
da Galli, ha lasciato
partire un bolide
imparabile ed ha dato
un'insperato pareggio al
Milan permettendogli di
restare in testa e
confinando il Napoli
dov'era prima, cioè a 5
punti di distanza dalla

capolista. Si può parlar di
beffa, ma francamente
nessuna delle due
squadre ha dominato
l'altra e quindi il pareggio
è forse giusto.
Fra gli altri risultati
fanno spicco il 2 a 1 del
Torino a Cagliari, in
quanto è la prima vittoria
esterna dei granata -
senza Moller - su un
campo tradizionalmente
difficile, quella della neo-
promossa Parma che ha
battuto in casa la
Fiorentina, e la vittoria
per 1 a 0 del Cesena sul
campo del Bologna.

Barri ottenute rispettiva-
mente su Lecce (3-0) e
sul Genova (4-0).
Resta in 0-0 della
vittorie della Roma e del

Juventus contro la Lazio
il solo pareggio senza gol
della giornata. La
Juventus, che giocava in
casa, sembra percorra la
stessa via crucis della
stagione scorsa, ad onta
di Baggio, Schillaci ed
altri assi: è grande sulla
carta, ma di modesto
rendimento in campo,
almeno fino ad ora! (s.s.)

RISULTATI SERIE A

6° GIORNATA

Bari-Genoa	4-0
Bologna-Cesena	0-1
Cagliari-Torino	1-2
Fiorentina-Parma	2-3
Inter-Pisa	6-3
Juventus-Lazio	0-0
Napoli-Milan	1-1
Roma-Lecce	3-0
Sampdoria-Atalanta	4-1

CLASSIFICA

PT.	
Milan	10
Inter	9
Sampdoria	9
Juventus	8
Torino	7
Parma	7
Roma	6
Cesena	6
Lazio	6
Atalanta	6
Bari	5
Fiorentina	5
Napoli	5
Genoa	5
Lecce	5
Pisa	4
Cagliari	3
Bologna	2

PROSSIMO TURNO

7° GIORNATA

28-10-1990	Lecce-Atalanta
Cesena-Torino	Milan-Sampdoria
Genoa-Bologna	Napoli-Fiorentina
Juventus-Inter	Parma-Roma
Lazio-Bari	Pisa-Cagliari

Serie B: l'Avellino al comando della classifica

L'Avellino, battendo il Modena di stretta misura, ha portato a 2 l'ampiezza di vantaggio sulle sue immediate inseguatrici, quell'Ancona che si è imposta con un autorevole 2 a 0 sulla Triestina, e sul Messina che ha pareggiato a Cremona.
Ben 5 squadre seguono ad 8 punti, fra cui la neo-promossa Lucchese che ha vinto contro il Cesena, Ascoli, Foggia, Salernitana e Taranto! Tutto può accadere come si vede, date le distanze minime che esistono fra la prima in classifica, e... sette squadre che sono alle sue spalle ad uno o due punti di distanza. Precoce, quindi, fare diagnosi ma è certo che l'Avellino ha dimostrato di avere le carte in regola per restare, se non in testa, almeno nella zona alta della classifica. Reggiana, Cremonese, Reggina, Pescara e Verona sono, ancora una volta, tutte insieme a 7 punti, ossia a soli 4 di distanza dalla capolista! Praticamente, insomma, per ora almeno la coda in serie B non esiste se non in senso strettamente numerico, ma la situazione può cambiare con estrema facilità. Questo discorso include l'Udinese, vero fanalino di coda con 3 punti che, partita penalizzata, sta macinando gol a ritmo serrato e che il 3 potrebbe, anzi dovrebbe, rivelarsi passeggero...

RISULTATI SERIE B

7° GIORNATA

Ancona-Triestina	2-0
Avellino-Modena	1-0
Brescia-Padova	0-0
Cremonese-Messina	0-0
Foggia-Verona	1-0
Lucchese-Cosenza	1-0
Pescara-Ascoli	0-0
Reggina-Barletta	2-1
Reggina-Salernitana	1-1
Udinese-Taranto	4-0

CLASSIFICA

PT.

Avellino	11
Ancona	9
Messina	9
Foggia	8
Ascoli	8
Lucchese	8
Salernitana	8
Taranto	8
Reggina	7
Cremonese	7
Reggina	7
Pescara	7
Verona	7
Barletta	6
Triestina	5
Brescia	5
Padova	4
Modena	4
Cosenza	4
Udinese	3

PROSSIMO TURNO

8° GIORNATA

28-10-90	Ascoli-Udinese	Modena-Reggina
	Barletta-Pescara	Padova-Foggia
	Cosenza-Reggina	Salernitana-Ancona
	Verona-Cremonese	Taranto-Avellino
	Messina-Brescia	Triestina-Lucchese

restaurant
La Molisana INC

AUTENTICA CUCINA ITALIANA
PIZZA COTTA NEL FORNO A LEGNA
PASTE FATTE IN CASA DEL GIORNO
SPECIALITÀ: SCALOPPE DI VITELLO

CHITARRISTA FISARMONICISTA CANTANTE
DA GIOVEDÌ A DOMENICA SALA DA RICEVIMENTI FINO A 100 PERSONE PERMESSO PER ALCOLICI

1014 FLEURY EST, vicino a St Hubert PARCHEGGIO AGEVOLE

382-7100

Tél.: LAVAL **963-2353** ATTENZIONE MONTREAL **981-5800** Tél.:

ABRIS D'AUTOS DU QUÉBEC

PRIMA

- Vendita e noleggio
- Rinnovo di telegi

DOPO

Non acquistate prima di aver confrontato i nostri prezzi

Qualità uguale o superiore alla competizione

STIME GRATUITE

Bowling Lega Ass. Famiglie Ripabottonesi

Classifica		Divisione Tito Barbieri	
Divisione Paolo Gamba	30.0	Sivo Importing	32.0
Ag de voyage	30.0	Ressors Ind Laval	28.0
Garage Traversoni	24.0	L Di Le Paysagiste	23.0
Pablotto 89	22.0	Dist. Di Inseco	23.0
Spec Plus	24.0	Sinatra Pub	19.0
Boutique Roma Inc.	22.0	S. T. Cam	18.0
Piumone Brossard	19.0	Mobilis Tenise	15.0
L'Ambrance Rana	19.0	Shooters	15.0
Ph. Claire Iron Works	14.0	Volo Volume	13.0
Buffet Cornelli	11.0		

Medie Maschili		Medie Femminili	
Corbo Emanuele	155	Carmosino M.	104
Iannone Nicola	145	Cristoforo Gina	104
Capucilli D.	142	Romina Enza	101
Scalia Vincenzo	139	Ricky Boveri	101
Roati Aldo	138	Richard Joanne	100
Capucilli A.	136	Richard Joanne	100
Sauro Tony	136	Figliano Irma	100
Silvaggio Frank	131	Matti Carole	92
Matti Michel	130	Giddone Lucy	92
Del Vecchio M.	130	Silvaggio C. Lina	91
Cristoforo Pat	129	Pucella Orsola	87
Sauro Pat	129	Dabbasio Anna	87
Matti Domenico	127	Birere Micheline	86
Marsella Tony	125	Viel Gina	86
Gagliano Frank	125		

Miglior triplo Maschile		Miglior triplo Femminile	
Corbo Emanuele	602	Richard Joanne	356
Roati Aldo	540	Carmosino M.	356
Scalia Vincenzo	515	Richard Joanne	349

Miglior singolo Maschile		Miglior singolo Femminile	
Corbo Emanuele	222	Richard Joanne	179
Sauro Tony	212	Carmosino Mary	153
Roati Aldo	203	Cristoforo Gina	143

Torneo di Bowling "Arcobaleno"

Risultati del 6 o turno		Medie Maschile	
Turchese-Amaranto	4-4	G. Tomassini	181
Rosa-Marrone	8-0	D. Spadolara	172
Granata-Azzurro	4-4	N. Di Stefano	172
Rosso-Verde	6-2	G. Mancini I	166
Cickelomo-Blu	10-2	L. Mangaracina	161
Viola-Arancione	0-8	J. Di Stefano	159
Nero-Giallo	8-0	J. Buono	157
Griego-Bianco	6-2	G. Zepplini	157

La Classifica		Medie Femminili	
Amaranto	38	A. Nardini	155
Nero	38	G. De Acetis	152
Cickelomo	30	E. Angeliotti	150
Rosa	29	C. Girgias	149
Azzurro	28	L. Curci	149
Blo	27	E. Silvi	147
Verde	27	B. Teseone	147
Arancione	24	F. Salsivini	147
Granata	24	V. Viriale	147
Giallo	24	G. Damiani	147
Marrone	22	F. Fanarillo	146
Bianco	20	V. Maiesta	146
Griego	20	A. Giannone	143
Turchese	18	M. Vavassari	142
Rosso	16	J. Della Cecca	142
Viola	2	P. Cataballo	141

Medie Femminili		Medie Maschile	
C. Tassone	147	F. De Angelis	139
F. Zepplini	146	A. Vialle	138
D. Girgias	143	A. Palazzetti	138
A. Tomassini	144	P. Giancari	137
A. Spadolara	141	M. Perini	137
L. Damiani	140	P. Spadolara	136
S. Di Stefano	140	V. Buono	134
M. Bortolomai	139	S. Santoro	134
A. Lantegine	136	C. Nardone	133
E. Di Stefano	133	T. Marucci	132
G. Ferri	132	N. Di Masi	131
D. Angeliotti	126	L. Di Maso	129
F. Damiani	124	G. Mancini II	128
D. Nardini	123	A. Curti	128
C. Carli	120	G. Conci	124
G. Gregoire	119	D. Giannone	133
C. Silvi	118	M. Dimilio	124
A. Vialle	118	A. Cardo	120
M. Piccioni	113	M. Cicco	114
G. Gianni	112	R. Griego	114
A. Label	112	T. Giolotta	113
M. DellaLibera	106	T. Angeliotti	110
A. Vani	103	R. Pelletier	106
G. Cataballo	102	M. Della Posta	106
D. Volpella	99	A. Gemma	104
G. Della Posta	91	E. Aleotti	101

3 singoli Femminili		3 singoli Maschili	
M. Bortolomai	222	A. Giannone	264
A. Spadolara	212	D. Spadolara	257
F. Zepplini	208	G. Mancini I	245

3 tripli Femminili		3 tripli Maschili	
A. Lantegine	549	G. Tomassini	641
F. Zepplini	502	D. Spadolara	632
A. Spadolara	539	E. Angeliotti	575

Miglior singolo a squadra		Riserve	
Nero	268	G. Hebert	106
Nero	2459	M. Charland	71



Evidentemente contrario, Prost fa il punto sulla situazione dopo il...k.o. subito da Senna!

Senna consacrato campione fra le polemiche

Il Gran Premio di Giappone era l'ultima speranza, fondata, per Prost di rientrare in lizza per vincere il campionato mondiale di formula 1. La Ferrari di Prost, dopo due o tre corse iniziate sfortunate, aveva vinto quasi tutti gli ultimi Gran Prix e si profilava, a questo punto, una seria minaccia per Senna dal quale lo dividevano pochi punti.

Ma Prost, che alla partenza aveva subito superato il pilota brasiliano della McLaren - ad onta del fatto che fosse partito in pole position - ma, alla prima curva Senna ha inclinato

la strada a Prost cercando di superarlo a sua volta dalla destra colpendo così in pieno il bolide rosso e provocando la fine immediata della corsa per quanto riguardava sia Prost che lui stesso, Senna, il quale - così facendo - ha messo fuori causa consacrando campione del mondo per la seconda volta fra polemiche a non finire. Molti, infatti, non hanno considerato questo un normale incidente ma voluto da Senna proprio per chiudere i conti con Prost. Stranamente, però, proprio Prost non si è inquisito nel dibattito e non ha usato parole troppo dure per accusare Senna di averlo deliberatamente urtato e denunciare il suo comportamento nella corsa vinta, fra l'altro, dal brasiliano Piquet. Tuttavia Prost ha dichiarato che Senna, sapendo che la sua vettura era inferiore, può benissimo averlo fatto scietemente in quanto a Cesare Fiorio, dirigente della scuderia, ha giudicato "scandaloso" che la corsa non sia stata sospesa, ma i commissari di Suzuka, che avevano squalificato Senna l'anno scorso, non hanno avuto farlo una seconda volta!

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY															
CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES															
Division Charles Adams															
	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	Estateur		Domicile		10 derniers			
								G	P	N	G	P	N		
Hartford	9	4	3	2	28	10	1	1	3	1	3	0	4	3	2
Boston	9	4	4	1	27	35	9	2	4	1	2	0	0	4	1
Canadien	9	4	4	1	28	33	9	1	3	1	3	1	0	4	1
Quebec	10	3	4	3	34	38	9	2	2	2	2	2	3	4	3
Buffalo	9	1	4	3	27	30	5	1	2	1	0	2	2	1	4

Division Lester Patrick															
	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	Estateur		Domicile		10 derniers			
								G	P	N	G	P	N		
NY Rangers	9	6	3	0	36	27	12	2	3	0	4	0	0	2	0
Philadelphia	8	6	2	0	35	24	12	2	2	0	0	0	0	6	2
New Jersey	9	5	3	1	31	31	10	3	0	0	5	0	1	5	3
Washington	9	4	5	0	28	31	8	1	3	0	3	2	0	4	5
Pittsburgh	8	3	4	1	32	33	7	2	2	1	1	2	0	3	4
NY Islanders	7	2	5	0	19	24	4	1	2	1	1	2	0	2	4

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL															
Division James Norris															
	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	Estateur		Domicile		10 derniers			
								G	P	N	G	P	N		
Chicago	10	6	4	0	34	24	12	3	2	0	3	2	0	6	4
Detroit	9	4	3	2	33	35	10	0	2	4	0	0	4	3	2
St. Louis	8	4	3	1	21	25	9	3	2	0	1	1	1	4	1
Minnesota	9	1	6	2	20	37	4	0	3	1	1	3	1	1	6
Toronto	8	1	6	1	19	33	3	0	4	0	1	2	1	1	6

Division Connie Smythe															
	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	Estateur		Domicile		10 derniers			
								G	P	N	G	P	N		
Los Angeles	8	6	1	1	29	20	13	1	0	0	5	1	1	6	1
Calgary	9	6	3	0	35	24	12	3	2	0	2	2	0	6	0
Vancouver	8	5	3	0	30	25	10	2	2	0	3	1	0	5	0
Edmonton	7	9	3	2	28	25	8	1	1	1	1	2	1	2	3
Winnipeg	9	2	6	1	30	33	5	0	4	1	2	2	0	2	6

CLASSEMENT GÉNÉRAL						COMPTEURS						CALENDRIER					
	PJ	Pts		B	A	Pts											
1 Los Angeles	8	13	Gretzky, W. L. A.	7	11	18	MERCREDI, 24 OTTOBRE										
2 Philadelphia	8	12	Sakic, J. Ous.	3	14	17	NY Islanders a Montreal, 19:35 TVA										
3 NY Rangers	9	12	MacInnes, A. Cal.	3	11	17	St. Louis a Toronto, 19:35										
4 Calgary	9	12	Stevens, K. Pitt.	4	12	18	Edmonton a Winnipeg, 20:35										
5 Chicago	10	10	Slavens, G. Cal.	4	12	18	Hartford a Minnesota, 20:35										
6 Vancouver	8	10	Nichols, B. NYR.	5	14	18	Toronto a Chicago, 19:35										
7 Detroit	9	10	Leitch, B. NYR.	6	14	18	Quebec a Pittsburgh, 19:35 TQS										
8 Hartford	9	10	Larmer, S. Chi.	7	15	18	Philadelphia a NY Rangers, 19:35										
9 New Jersey	9	10	Chiosso, C. Cal.	8	16	18	Buffalo a Toronto, 19:35										
10 Boston	9	9	Yezerman, S. Det.	6	12	17	Washington a St. Louis, 20:35 TSN										
11 Canadien	8	9	Robitaille, L. L.-A.	6	11	17	Vancouver a Calgary, 21:05										
12 St. Louis	8	9	Claffey, P. NYR.	6	11	17	Toronto a Chicago, 20:35										
13 Quebec	10	9	Kuhler, K. N.-J.	3	11	17	Edmonton a Calgary, 21:05										
14 Washington	9	8	Buter, G. Cal.	5	11	16	PHILADELPHIA, 25 OTTOBRE										
15 Pittsburgh	8	7	Craven, M. Phi.	0	11	11	Chicago a Boston, 19:05										
16 Edmonton	7	6	Toochet, R. Phi.	5	5	10	Los Angeles a Winnipeg, 20:35										
17 Buffalo	8	5	O'Brien, K. Har.	5	5	10	VENEDICI, 28 OTTOBRE										
18 Winnipeg	9	5	Craven, M. Phi.	5	5	10	Minnesota a Detroit, 19:35										
19 NY Islanders	7	4	Yocum, R. NYR.	5	5	10	Los Angeles a Winnipeg, 20:35										
20 Minnesota	9	4	Hecchi, M. Phi.	5	5	10	SAMEDÌ, 27 OTTOBRE										
21 Toronto	7	3	Burr, S. Det.	4	6	10	New Jersey a Philadelphia, 19:05										
			Petit, M. Que.	4	6	10	NY Rangers a Quebec, 19:35										
			Turpin, P. W.-J.	4	6	10	Vancouver a Hartford, 19:35										
			Duke, R. L.-A.	4	6	10	Philadelphia a NY Islanders, 19:35										
			Diane, R. L.-A.	4	6	10	Pittsburgh a New Jersey, 19:45										
			Gartner, M. NYR.	8	1	9	Buffalo a Toronto, 20:05										
							Washington a Calgary, 20:										

campione niche

strada a Prost
 ando di superarlo a
 volta dalla destra
 ando così in pieno il
 rosso e provocan-
 fine immediata
 corsa per quanto
 rdava sia Prost che
 stesso, Senna, il
 - così facendo - ha
 costo fuori causa
 rcanandosi campione
 ondo per la seconda
 fra polemiche a non
 Molti, infatti, non
 no considerato
 to un normale
 ente ma voluto da
 na proprio per
 lere i conti con
 t. Stranamente,
 proprio Prost non si
 schiato nel dibattito
 n ha usato parole
 o dure per accusare
 a di averlo delibera-
 nte urtato e denun-
 il suo comporta-
 o nella corsa vinta,
 altro, dal brasiliano
 st. Tuttavia Prost ha
 arato che Senna,
 ndo che la sua
 ra era inferiore,
 benissimo averlo
 scientemente. In
 to a Cesare Fiorio,
 ente della scuderia,
 iudicato "scandalo-
 che la corsa non sia
 o sospesa, ma i
 missari di Suzuka,
 avevano squalificato
 ha l'anno scorso,
 hanno osato farlo
 seconda volta



ingraziamento al Sacro
 ore per favore ricevuto.
 il Sacro-Cuore di Gesù
 lodato, adorato e
 rificato attraverso il
 ndo per secoli. Amen.
 Dite questa preghiera 6
 te al giorno per 9 giorni e
 vostre preghiere saranno
 audite, anche se ciò
 mbra impossibile: non
 nenticate di ringraziare il
 cro-Cuore con promessa
 pubblicazione a favore
 enuto. G.F.

ABBONATEVI AL
 CITTADINO
 CANADESE
 253-2332

Mancini perde l'Italia per sospetto stiramento

GENOVA - Roberto Mancini risponderà alla convocazione azzurra, ma non potrà rendersi disponibile per il commissario tecnico Vicini. Infatti, l'attaccante della Samp si è procurato una contrattura muscolare ai flessori della coscia destra.

"Ho avvertito una fitta già nel primo tempo - racconta l'attaccante della Samp - e nella ripresa questa si è ripetuta più violenta. Temo che si tratti addirittura di stiramento. A questo punto, mi auguro soltanto di poter recuperare per la ripresa del campionato, quando affronteremo l'Atalanta". Mancini è apparso

abbastanza contrariato: "La causa? Probabilmente le numerose partite disputate su terreni pessimi come questo".

Anche Vujadin Boskov ha sottolineato il concetto: "Il campo è stato il nostro peggior nemico. Comunque, il pareggio è accettabile perché ci dà speranze di recupero nella partita di ritorno. Ci giocheremo carte importanti: parecchi dei numerosi assenti di questa serata".

La Samp, già con l'Atalanta, dovrebbe recuperare Tonino Cerezo e Srecko Katanec, mentre per Vichowod e Vialli è doveroso il rinvio a fine mese.

Alesi alla Ferrari

MARANELLO - Ci sono voluti più di due mesi. Poi, dopo aver mozzato con la mannaia le aspirazioni di una mezza dozzina di scudieri, La Ferrari ha finalmente fatto il suo grande annuncio. "Accordo di collaborazione per un anno, più un'opzione per altri due tra la Ferrari e Jean Alesi".

L'accordo è avvenuto in Svizzera, a Lugano. Un accordo che è costato una montagna di petrodollari. Pensate, quattro milioni di dollari a Frank Williams per accettare di strappare il contratto che Alesi aveva firmato a febbraio. Poi due milioni di dollari a Ken Tyrrell per cancellare la vecchia opzione che aveva col pilota. E infine quattro milioni di dollari ad Alesi, come compenso per il disturbo.

Alla faccia! Eppure Jean diceva sempre che alla Ferrari sarebbe venuto gratis. Beh, forse era un modo di dire...

Ayrton Senna, il grande Ayrton Senna sarebbe costato meno. Ma Jean è il pilota del futuro è giovane, è simpatico, è motivato ed è sufficientemente scatenato come guidatore da suscitare entusiasmi.

Alesi ha 26 anni e solo 18 Gran Premi alle



Jean Alesi con la fidanzata Laurence ed il cane Napoleon.

spalle. Migliorerà velocemente e diventerà se non proprio il nuovo Senna almeno il nuovo Prost.

La Ferrari ha sicuramente scelto il massimo della vita e con questa mossa tappa sicuramente la bocca a tutti i suoi denigratori che in questi mesi hanno cospirato di veleno le vetture rosse. Non si possono dimenticare, e tanti vicoli bui della vicenda: Nannini mandato al massacro, Capelli ibernato nei sarcofagi di Maranello per tre mesi, Modena a fare da valletto, Martini addirittura da giullare. Stendiamo poi un velo pietoso su Ken Tyrrell e Frank Williams, due autentici mercanti di carne umana. Hanno tirato la corda sino all'ultimo per ottenere fino all'ultimo dollaro, entrambi erano proprietari di Jean ed entrambi l'hanno mollato per denaro.

Sconfitta ma promossa l'Atalanta a Pescara

PESCARA - Come ampiamente previsto, sarà l'Atalanta a vedersela con il Bari nel terzo turno di coppa Italia. Messa la qualificazione praticamente al sicuro con il 2-0 dell'andata, la squadra bergamasca ha però dovuto faticare più del previsto per superare l'ostacolo Pescara. Che la squadra di Mazzone

fosse in serata buona, lo si era capito fin dalle prime battute: gioco veloce e deciso, con Monelli e Bivi in buona evidenza. Nel secondo tempo riusciva a mettere spesso in seria difficoltà i più quotati avversari sfiorando il risultato clamoroso. Al 75' si portava addirittura in vantaggio con un gol del contestatissimo Fioretti.

L'ex harlettano riceveva al limite un prezioso assist e con un bel diagonale a filo d'erba superava Pinato.

Gli abruzzesi, apparsi ben altra squadra rispetto a quella, deludentissima, che domenica scorsa aveva pareggiato con la Lucchese, fino alla fine tentavano di raddoppiare e all'85' Monelli aveva

sulla testa la palla per i supplementari ma la sua conclusione sfiorava solo la traversa.

Ecco il quadro completo degli ottavi di finale di coppa Italia (andata 14 novembre, ritorno il 21) Napoli-Fiorentina; Bologna-Modena; Samp-Cremonese; Torino-Inter; Pisa-Juventus; Roma-Genoa; Bari-Atalanta; Milan-Lecce.



FINALMENTE I PREGIATI MOSTI VIN BON

Sono ora disponibili
anche nella provincia del Quebec

Mosti di qualità
che producono vini perfetti ogni volta
e sono garantiti
al 100%

Scoprite anche voi perché
questi mosti
hanno conquistato la fiducia
degli intenditori
dell'Ontario e del resto del Canada

Per il distributore più vicino a voi o
per il servizio a domicilio
chiamate

VIN BON QUEBEC
(514) 451-5449



Dove la qualità si verifica nel tempo



PAGA BENE!

+ 1/4%*

SUI NOSTRI DEPOSITI GARANTITI

Ottenete un abbuono di 1/4% su un periodo di un anno o più all'acquisto di un nuovo Deposito Garantito o trasferendo il vostro Deposito Garantito da un'altra istituzione.

- 1/2%**

SUI NOSTRI PRESTITI PERSONALI

Ottenete - 1/2% al momento di ottenere il vostro nuovo prestito personale.

* Tassi non cumulativi per le persone di 60 anni o più.

** Su un prestito personale di 20.000 € massimo, con un periodo da 1 a 6 anni.

Questa offerta è esclusiva presso la nostra succursale di Rivière-des-Prairies.

QUESTA OFFERTA È VALIDA SOLO PER UN PERIODO DI TEMPO LIMITATO



TRUST GÉNÉRAL

Il Trust General mette successo nei vostri affari!

Place Trust General

7272, Boulevard Maurice-Duplessis

Rivière-des-Prairies H3E 6Z7

Tel. 643-4040

ORARIO D'AFFARI

Lunedì, martedì, mercoledì 9:00 - 17:00
Giovedì 9:00 - 20:00

Venerdì 9:00 - 18:00
Sabato 10:00 - 13:00